

Videocámara Digital HD

Manual de instrucciones

Antes de utilizar esta unidad, lea detenidamente el manual,
y guárdelo para consultarlo en el futuro

HDV
HDV 1080i

DVCAM™

Mini **DV** Digital
Video
Cassette

PROGRESSIVE

i Info**LITHIUM**™ **L**
SERIES

MEMORY STICK™

HDMI

G

HVR-Z5E

Lea esto primero

Antes de utilizar esta unidad, lea detenidamente el manual y guárdelo para consultarlo en el futuro.

Notas sobre el uso

Tipos de cintas que pueden utilizarse con la videocámara

La videocámara puede grabar en los formatos HDV, DVCAM y DV.

Al grabar en formato HDV/DV, Sony recomienda utilizar cintas mini DV.

Al grabar en formato DVCAM, Sony recomienda utilizar cintas mini DVCAM.

La videocámara no admite la función Cassette Memory (pág. 124).

El formato HDV

- Las señales de vídeo de alta definición digital (HD) se graban y reproducen en cintas de formato DV.
- Las señales HDV se comprimen en formato MPEG2 que se adopta en las emisiones BS (emisión por satélite) digitales y HDTV digitales terrestres, así como en grabadoras de discos Blu-ray.

Tipos de “Memory Stick” que pueden usarse con la videocámara

Puede usar cualquier “Memory Stick” que tenga las siguientes marcas.

MEMORY STICK DUO MEMORY STICK PRO DUO
MEMORY STICK PRO-HG DUO

“Memory Stick Duo”

(Este tamaño puede utilizarse con la videocámara).



“Memory Stick”

(No puede utilizarse con la videocámara).



Notas

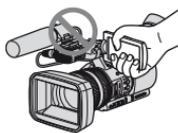
- No puede usar ningún tipo de tarjeta de memoria excepto “Memory Stick Duo”.
- El “Memory Stick PRO Duo” sólo puede utilizarse con equipos compatibles con “Memory Stick PRO”.
- No coloque etiquetas u objetos similares en un “Memory Stick Duo” o en un adaptador para “Memory Stick Duo”.
- Cuando utilice un “Memory Stick Duo” con equipos compatibles con “Memory Stick”, inserte el “Memory Stick Duo” en el adaptador para “Memory Stick Duo”.

Utilización de la videocámara

- No sostenga la videocámara por la zona que indica el dibujo.



Parasol



Panel LCD



Micrófono interno



Micrófono o portamicrófono



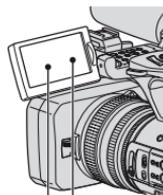
Visor

Notas

- La videocámara no está protegida contra el polvo, las salpicaduras ni la humedad. Consulte “Acerca de cómo manipular la videocámara” (pág. 131).
- No conecte cables a la videocámara con los terminales incorrectamente colocados. Si trata de insertar los terminales en las tomas equivocadas, éstos podrían dañarse o provocar fallos de funcionamiento en la videocámara.

Elementos del menú, panel LCD, visor y objetivo

- Los elementos del menú que aparecen atenuados no estarán disponibles en las condiciones de grabación o reproducción actuales.
- La pantalla LCD y el visor se han fabricado con tecnología de alta precisión, lo que hace que más del 99,99% de los píxeles sean funcionales. Sin embargo, es posible que aparezcan constantemente algunos pequeños puntos negros o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla LCD y el visor. Estos puntos son el resultado normal del proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.



Punto negro

Punto blanco, rojo, azul o verde

No exponga el visor, el objetivo ni la pantalla LCD de la videocámara a la luz solar directa o a fuentes de luz intensa durante períodos prolongados.

- Las fuentes de luz intensa, especialmente si se trata del sol, pueden converger en el visor o el objetivo y dañar las partes internas de la videocámara. Evite la luz solar directa u otras fuentes de luz intensa al decidir dónde almacenar la videocámara. Proteja este dispositivo cerrando siempre la tapa del objetivo y guardándolo en la bolsa correspondiente cuando no lo use.

Acerca de la temperatura de la videocámara y de la batería

- La videocámara dispone de una función protectora que desactiva la grabación o la reproducción si la temperatura de la videocámara o la batería se encuentran fuera del rango de funcionamiento seguro. En tal caso, se mostrará un mensaje en la pantalla o en el visor (pág. 121).

Grabación

- Antes de comenzar a grabar, pruebe las funciones de grabación para asegurarse de que la imagen y el sonido se graben sin problemas.
- No es posible compensar el contenido de las grabaciones, aun si la grabación o la reproducción no son posibles a causa de un fallo de funcionamiento de la videocámara, de los soportes de almacenamiento, etc.
- Los sistemas de televisión en color varían en función del país o la región. Si desea ver su grabación en un televisor, necesita un televisor con sistema PAL.
- Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar sujetos a derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de las leyes sobre los derechos de autor.
- Debido al modo en que el dispositivo de imagen (sensor CMOS) lee las señales de la imagen, los motivos que aparecen en el encuadre a gran velocidad pueden parecer torcidos en función de las condiciones de grabación. Este fenómeno puede percibirse en pantallas con mayor resolución de movimiento.

Reproducción de cintas HDV en otros dispositivos

Una cinta grabada en formato HDV no se puede reproducir en un dispositivo que no sea compatible con el formato HDV. Compruebe el contenido de las cintas reproduciéndolas en la videocámara antes de hacerlo en otros dispositivos.

Notas sobre los iconos utilizados en este manual

 Funciones disponibles únicamente para el formato HDV.

 Funciones disponibles únicamente para el formato DVCAM.

 Funciones disponibles únicamente para el formato DV SP.

 Esta función se puede usar cuando el cable i.LINK está conectado.

 La función puede asignarse a un botón ASSIGN.

Acerca de este manual

- Las imágenes de la pantalla LCD y del visor utilizadas en este manual son para fines ilustrativos y se capturaron con una cámara digital de imágenes fijas; por lo tanto, pueden ser distintas a las que vea el usuario.
- Para ilustrar los procedimientos operativos se utilizan indicaciones en pantalla en cada idioma local. Si es necesario, cambie el idioma de la pantalla antes de utilizar la videocámara (pág. 20).
- El diseño y las especificaciones de los soportes de grabación y de otros accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Las ilustraciones de las baterías que figuran en este manual corresponden al modelo NP-F770, salvo en caso de que se especifique lo contrario.

Tabla de contenido

Lea esto primero	2
------------------------	---

Procedimientos iniciales

Paso 1: Comprobación de los artículos suministrados	8
Paso 2: Colocación del micrófono suministrado y del parasol con tapa del objetivo	9
Paso 3: Carga de la batería	12
Paso 4: Encendido y correcta sujeción de la videocámara	16
Paso 5: Ajuste del panel LCD y del visor	17
Paso 6: Ajuste de la fecha y la hora	19
Cambio del ajuste de idioma	20
Paso 7: Introducción de una cinta o un "Memory Stick Duo"	21



Grabación/reproducción

Grabación	23
Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara	27
Ajuste del zoom	27
Ajuste manual del enfoque	28
Ajuste del brillo de la imagen	29
Ajuste en color natural (Balance de blancos).....	33
Personalización de la calidad de imagen (Perfil de la imagen)	35
Ajuste del volumen.....	45
Instalación de una unidad de grabación de memoria.....	45
Asignación de las funciones a los botones ASSIGN	47
Grabación de una señal de índice	48
Reproducción de las películas grabadas más recientemente (Visualizar última escena)	49
Revisión de las escenas grabadas más recientemente (Revis. grab.)	49
Búsqueda de la última escena de la grabación más reciente (Búsqueda fin)	49
Utilización de la transición de planos	50
Reproducción	52
Cambio/comprobación de los ajustes de la videocámara	55
Cambio de la pantalla	55
Visualización de datos de grabación (Código de datos)	55
Visualización de los ajustes de la videocámara (Compr. estado).....	56
Comprobación del nivel de batería restante (BATTERY INFO)	57

Tabla de contenido (continuación)

Ubicación de una escena en una cinta	58
Búsqueda de una escena por fecha de grabación (Búsqueda de fechas).....	58
Búsqueda de un punto de inicio de grabación (Búsqueda en el índice)	58
Reproducir la imagen en un televisor	60

Utilización del menú

<i>Utilización de los elementos del menú</i>	66
Elementos del menú	68
Menú  (AJUSTE CÁM)	71
Ajustes para adaptar la videocámara a las condiciones de grabación (CONF.GANANC./CONTRALUZ/STEADYSHOT, etc.)	
Menú  (AJUSTE AUDIO)	81
Ajustes para la grabación de audio (MODO AUD.DV/CONF.XLR, etc.)	
Menú  (AJUSTE PANT.)	84
Ajustes de visualización de la pantalla y el visor (MARCADOR/ILUM.VISOR/SALIDA PANT., etc.)	
Menú  (GRAB.ENT/SAL)	88
Ajustes de grabación, ajustes de entrada y salida (FORM.GRAB./HDV PROGRE./SALIDA VÍDEO/CTRL.GR.EXT., etc.)	
Menú  (AJUST.TC/UB)	92
(TC PRESET/UB PRESET/TC LINK, etc.)	
Menú  (AJUSTE MEM)	94
Ajustes del "Memory Stick Duo" (BORR.TODO/FORMATEAR, etc.)	
Menú  (OTROS)	96
Ajustes mientras se graba en una cinta u otros ajustes básicos (GRAB.RÁPIDA/PITIDO, etc.)	

Copia/Edición

Copia en una videograbadora, aparato de DVD/ HDD, etc.	100
Grabación de imágenes de una videograbadora	105
Copia de películas de una cinta en un ordenador	107
Copia de imágenes fijas a un ordenador	110

Solución de problemas

Solución de problemas	111
Mensajes e indicadores de advertencia	121

Información adicional

Utilización de la videocámara en el extranjero	123
Mantenimiento y precauciones	124
Grabar y reproducir en formato HDV.....	124
Compatibilidad de los formatos DVCAM/DV	125
Acerca de "Memory Stick"	127
Utilice la batería "InfoLITHIUM"	128
Acerca de i.LINK.....	130
Acerca de x.v.Color	131
Acerca de cómo manipular la videocámara.....	131
Especificaciones	135

Referencia rápida

Identificación de piezas y controles	139
Indicadores de la pantalla LCD y el visor	145
Índice	148

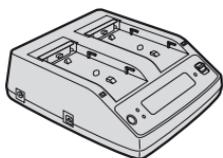
Paso 1: Comprobación de los artículos suministrados

Asegúrese de que su videocámara trae los siguientes artículos.

El número entre paréntesis indica el número de componentes suministrados.

- La cinta y el "Memory Stick Duo" no están incluidos en el volumen de suministro. Consulte las páginas 2, 124 y 127 para obtener información sobre los tipos de videocasetes y "Memory Stick Duo" que puede usar con su videocámara.

Adaptador/cargador de CA (AC-VQ1050) (1) (pág. 12)



Cable de alimentación (1) (pág. 12)

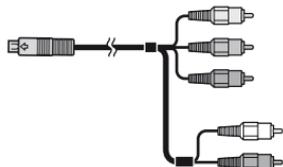


Mando a distancia inalámbrico (RMT-831) (1) (pág. 144)



La pila de litio tipo botón ya viene instalada.

Cable de A/V componente (1) (pág. 60)



Cable de conexión de A/V (1) (pág. 60, 100)



Ocular grande (1) (pág. 18)

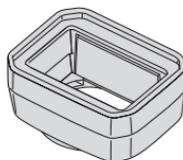


Batería recargable (NP-F570) (1) (pág. 12, 128)

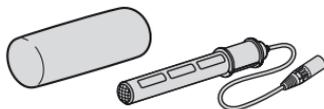


Parasol con tapa (1) (pág. 11)

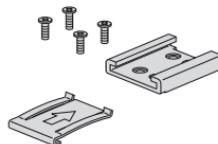
Este parasol viene montado previamente.



Protector de viento (1), micrófono (ECM-XM1) (1) (pág. 9)



Kit de la zapata de accesorios (zapata de accesorios (1), placa de la zapata de accesorios (1), tornillos (4)) (pág. 139)



Cable de conexión (DK-415) (1) (pág. 14)

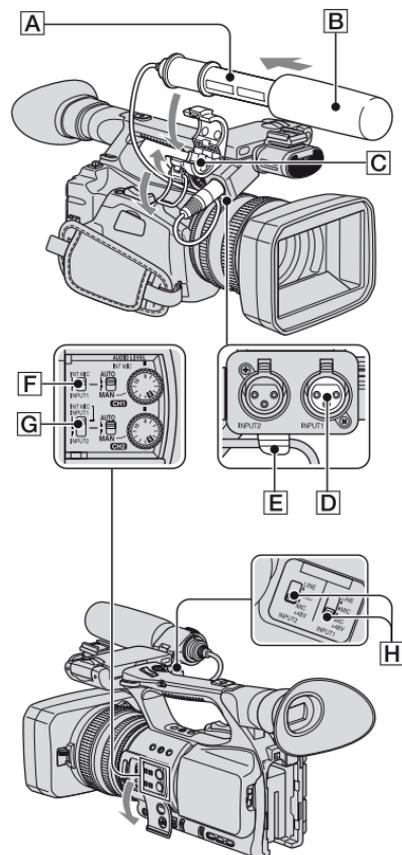
CD-ROM "Manuals for Digital HD Video Camera Recorder" (1)

Manual de instrucciones (2)

Paso 2: Colocación del micrófono suministrado y del parasol con tapa del objetivo

Colocación del micrófono suministrado

Cuando utilice el micrófono suministrado (ECM-XM1) para grabar sonido, lleve a cabo los siguientes pasos.

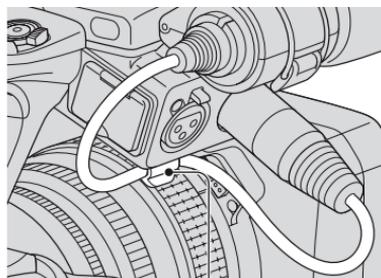


- 1 Coloque el protector de viento **B** en el micrófono suministrado **A**.

- 2 Coloque el micrófono **A** en el portamicrófono **C** con el nombre del modelo orientado hacia arriba, cierre la tapa y, a continuación, la pinza.

- 3 Conecte el conector del micrófono a la toma INPUT1 **D**.

- 4 Coloque el cable del micrófono en el portacables **E**.



Coloque el cable en el portacables exterior.

- 5 Seleccione canales con el interruptor CH1 (INT MIC/INPUT1) **F** y CH2 (INT MIC/INPUT2/INPUT2) **G**.

Consulte la tabla facilitada a continuación para obtener información acerca de los canales de grabación.

Paso 2: Colocación del micrófono suministrado y del parasol con tapa del objetivo (continuación)

Si el interruptor CH1 está ajustado en INT MIC

Posición del selector CH2	Canal de entrada y fuente
INT MIC	Micrófono interno (I) → CH1
	Micrófono interno (D) → CH2*
INPUT1	Micrófono interno (mono) → CH1
	XLR INPUT1 → CH2**
INPUT2	Micrófono interno (mono) → CH1
	XLR INPUT2 → CH2**

Si el interruptor CH1 está ajustado en INPUT1

Posición del selector CH2	Canal de entrada y fuente
INT MIC	XLR INPUT1 → CH1
	Micrófono interno (mono) → CH2**
INPUT1	XLR INPUT1 → CH1
	XLR INPUT1 → CH2**
INPUT2	XLR INPUT1 → CH1
	XLR INPUT2 → CH2**

* El nivel de grabación del canal 2 se sincroniza con el del canal 1 únicamente cuando se utiliza el micrófono interno. El nivel de grabación del canal 2 se controla mediante el selector CH1 (AUDIO LEVEL) y el interruptor CH1 (AUTO/MAN).

** Es posible ajustar los niveles de grabación de los canales 1 y 2 por separado.

6 Ajuste el interruptor INPUT1 [H] en la posición correspondiente al micrófono que se encuentra conectado a la toma INPUT1 [D].

LINE: para recibir sonido de un dispositivo de audio

MIC: para recibir sonido de un micrófono externo que no admita la fuente de alimentación de +48 V.

MIC+48V: para recibir sonido de un dispositivo compatible con la fuente de alimentación de +48V, incluido el micrófono suministrado.

Para conectar un micrófono a la toma INPUT2, ajuste el interruptor INPUT2 en la posición correspondiente a dicho micrófono.

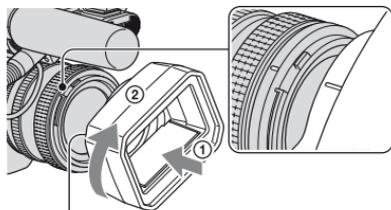
🔌 Notas

- Para conectar un dispositivo compatible con la fuente de alimentación de +48V a la toma INPUT1 o INPUT2, ajuste el interruptor INPUT1/INPUT2 en la posición MIC antes de conectar el dispositivo. Para desconectar el dispositivo, ajuste el interruptor INPUT1/INPUT2 en la posición MIC en primer lugar y, a continuación, desconéctelo.
- Para conectar un micrófono que no admita la fuente de alimentación de +48V a la toma INPUT1 o INPUT2, ajuste el interruptor INPUT1/INPUT2 en la posición MIC. Si lo utiliza con el interruptor INPUT1/INPUT2 ajustado en la posición MIC+48V, es posible que resulte dañado o que el sonido de la grabación se distorsione.

💡 Consejos

- Consulte la página 45 para obtener información sobre cómo ajustar el volumen.

Instalación del parasol con tapa



Botón PUSH (liberación del parasol)

Alinee las marcas del parasol con las de la videocámara, y gire el parasol en la dirección de la flecha ②.

Para desinstalar el parasol con tapa

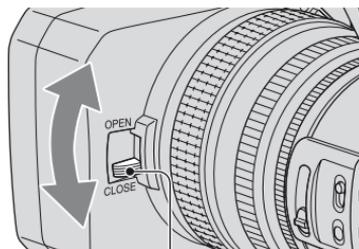
Gire el parasol en la dirección opuesta a la indicada por la flecha ② de la ilustración mientras pulsa el botón PUSH (liberación del parasol).

💡 Consejos

- Si coloca o retira un filtro de 72 mm PL o el protector MC, retire el parasol con tapa.

Para abrir o cerrar el obturador del parasol con tapa

Desplace la palanca de la tapa del objetivo hacia arriba o hacia abajo para abrir o cerrar la tapa del objetivo.



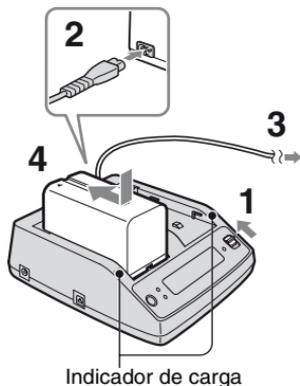
Desplace la palanca de la tapa del objetivo hacia la posición OPEN para abrir la tapa del objetivo y mueva la palanca hacia CLOSE para cerrarla.

Paso 3: Carga de la batería

Es posible cargar la batería “InfoLITHIUM” (serie L) con el adaptador/cargador de CA suministrado.

⚡ Notas

- No es posible utilizar baterías que no sean “InfoLITHIUM” (serie L) (pág. 128).



1 Coloque el interruptor de cambio de modo en la posición CHARGE.

2 Conecte el cable de alimentación al adaptador/cargador de CA.

3 Conecte el cable de alimentación a la toma de pared.

4 Coloque la batería en la ranura del adaptador/cargador de CA, presiónela hacia abajo y deslícela en la dirección de la flecha tal y como se muestra en la ilustración.

Se enciende el indicador de carga y comienza el proceso de carga.

Después de cargar la batería

Una vez completada la carga normal de la batería, aparecen todos los segmentos de la marca de la batería (🔋) en la ventana de visualización.

Puede cargar la batería por completo si continúa la carga una vez apagado el indicador de carga hasta que aparezca la marca de la batería con el mensaje “FULL” (carga completa). La duración de una batería completamente cargada es ligeramente superior a la de una batería cargada normalmente.

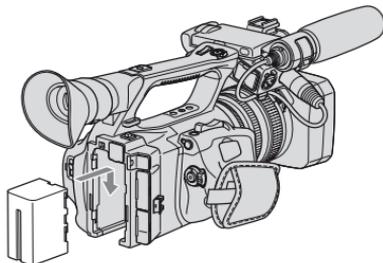
Retire la batería del adaptador/cargador de CA una vez completada la carga.

💡 Consejos

- Puede comprobar el nivel de batería restante mediante la función de información de la batería (pág. 57).

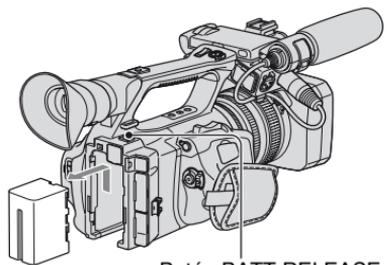
Para colocar la batería

Presione la batería contra la parte posterior de la videocámara y deslícela hacia abajo.



Para extraer la batería

Coloque el interruptor POWER en la posición OFF. Pulse el botón BATT RELEASE (liberación de la batería) y retire la batería.



Botón BATT RELEASE
(liberación de la batería)

Para guardar la batería

En caso de que no vaya a usar la batería por un tiempo, úsela hasta agotarla y guárdela. Consulte la página 129 para obtener información acerca del almacenamiento de la batería.

Tiempo de carga

Tiempo aproximado (min) necesario para cargar por completo una batería totalmente descargada.

Batería	Tiempo de carga
NP-F570	145
NP-F770	230
NP-F970	310

Notas

- El modelo de la batería suministrada es el NP-F570.
- No se puede utilizar la batería NP-F330 con esta videocámara.

Tiempo de grabación

Tiempo aproximado (min) disponible cuando utiliza una batería completamente cargada.

Grabación en formato HDV

Batería	Tiempo de grabación continua	Tiempo de grabación normal*
NP-F570	130	65
	130	65
NP-F770	265	130
	275	135
NP-F970	395	195
	410	205

Grabación en formato DVCAM (DV)

Batería	Tiempo de grabación continua	Tiempo de grabación normal*
NP-F570	130	65
	135	65
NP-F770	275	135
	285	140
NP-F970	410	205
	425	210

Indicación superior: con la luz de fondo de la pantalla LCD encendida.

Indicación inferior: al grabar con el visor y con el panel LCD cerrado.

* El tiempo de grabación normal indica el tiempo de grabación al repetir las operaciones de inicio/detención de la grabación, conexión/desconexión de la alimentación y uso del zoom.

Tiempo de reproducción

Tiempo aproximado (min) disponible cuando utiliza una batería completamente cargada.

Imágenes en formato HDV

Batería	Panel LCD abierto*	Panel LCD cerrado
NP-F570	175	180
NP-F770	360	375
NP-F970	545	570

Paso 3: Carga de la batería (continuación)

Imágenes en formato DVCAM (DV)

Batería	Panel LCD abierto*	Panel LCD cerrado
NP-F570	180	190
NP-F770	375	390
NP-F970	570	595

* Con la luz de fondo de la pantalla LCD encendida.

Acerca de la batería

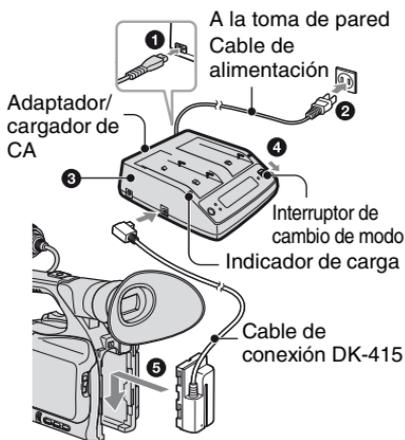
- Antes de cambiar la batería, coloque el interruptor POWER en la posición OFF.
- La BATTERY INFO (pág. 57) no se verá correctamente en las siguientes condiciones.
 - La batería no está conectada correctamente.
 - La batería está dañada.
 - La batería está agotada.
- Sony recomienda utilizar una batería NP-F970 cuando se utilice la videocámara con la unidad de grabación de memoria (opcional).

Acerca del tiempo de carga/grabación/reproducción

- Tiempos medidos con la videocámara a una temperatura de 25 °C. El rango de temperatura recomendado para la cámara es de 10 a 30 °C.
- El tiempo de grabación y de reproducción será inferior si utiliza la videocámara a bajas temperaturas.
- En función de las condiciones en las que utilice la videocámara, es posible que el tiempo de grabación y reproducción se vean reducidos.

Utilización de una fuente de alimentación externa

Es posible utilizar un adaptador/cargador de CA para obtener corriente alterna.



- ① Conecte el cable de alimentación al adaptador/cargador de CA.
- ② Conecte el cable de alimentación a la toma de pared.
- ③ Conecte el cable de conexión (DK-415) al adaptador/cargador de CA.
- ④ Coloque el interruptor de cambio de modo del adaptador/cargador de CA en la posición VCR/CAMERA.
- ⑤ Presione la parte de conexión del cable de conexión (DK-415) contra la parte posterior de la videocámara en la ranura para la batería y deslícela hacia abajo.

Acerca del adaptador/cargador de CA

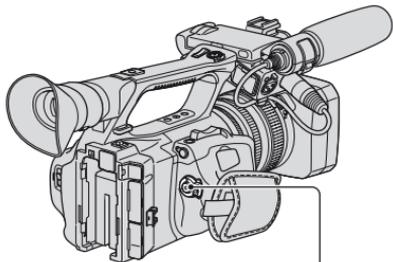
- Utilice una toma de pared cercana al usar el adaptador/cargador de CA. Desconecte el adaptador/cargador de CA de la toma de pared inmediatamente si se produce algún fallo de funcionamiento al utilizar la videocámara.

- No utilice el adaptador/cargador de CA en lugares estrechos, por ejemplo, entre la pared y un mueble.
- No provoque cortocircuitos en la clavija de CC del adaptador/cargador de CA o el terminal de la batería con objetos metálicos. Podrían producirse averías.
- Incluso con la videocámara desconectada, ésta seguirá recibiendo alimentación de CA (corriente doméstica) mientras esté conectada a la toma de pared mediante el adaptador/cargador de CA.

Paso 4: Encendido y correcta sujeción de la videocámara

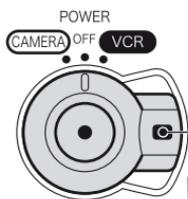
Para grabar o reproducir, coloque el interruptor POWER en la posición correspondiente.

Cuando se utiliza la videocámara por primera vez, aparece la pantalla [AJUSTE RELOJ] (pág. 19).



Interruptor POWER

1 Deslice el interruptor POWER hasta la posición CAMERA o VCR mientras pulsa el botón verde.



Deslice el interruptor POWER mientras pulsa el botón verde.

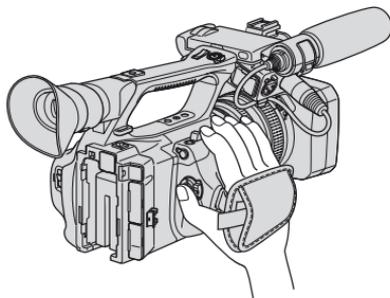
CAMERA: para grabar imágenes.

VCR: para reproducir o editar imágenes.

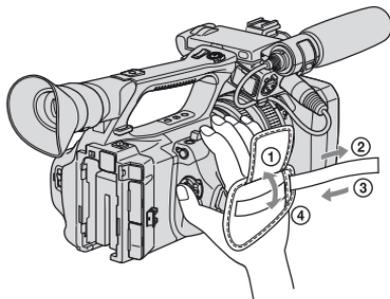
⚡ Notas

- La fecha y la hora actual aparecen en la pantalla LCD durante unos segundos al encender la videocámara una vez configurada la fecha y la hora ([AJUSTE RELOJ], pág. 19).

2 Sostenga la videocámara firmemente.



3 Asegúrese de sujetarla adecuadamente y, a continuación, ajuste la correa de sujeción.



Para apagar la videocámara

Deslice el interruptor POWER hasta la posición OFF mientras pulsa el botón verde.

⚡ Notas

- Si aparecen mensajes de advertencia en la pantalla, siga las instrucciones.

Paso 5: Ajuste del panel LCD y del visor

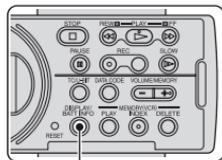
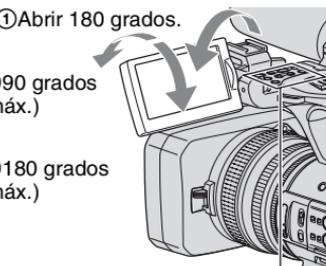
El panel LCD

Abra el panel LCD 180 grados (1) y, a continuación, hágalo girar hasta conseguir el mejor ángulo para grabar o reproducir (2).

1 Abrir 180 grados.

2 90 grados (máx.)

2 180 grados (máx.)



Botón DISPLAY/BATT INFO

Consejos

- Puede ver su imagen como si se reflejase en un espejo en la pantalla LCD mediante la colocación del panel LCD orientado hacia usted. La imagen se grabará como una imagen normal.

Para desactivar la luz de fondo de la pantalla LCD y conseguir que la batería dure más tiempo

Mantenga pulsado el botón DISPLAY/BATT INFO durante unos segundos hasta que aparezca .

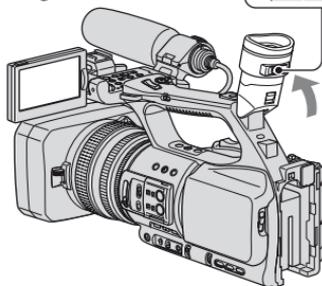
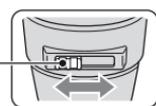
Este ajuste resulta práctico cuando utiliza la videocámara en condiciones de mucho brillo o si desea ahorrar energía de la batería. Este ajuste no afectará a la imagen grabada. Para activar la luz de fondo de la pantalla LCD, mantenga pulsado el botón DISPLAY/BATT INFO durante unos segundos hasta que  desaparezca.

Consejos

- Puede ajustar el brillo de pantalla LCD en [BRILLO LCD] (pág. 87).

Visor

Palanca de ajuste del objetivo del visor
Muévela hasta que la imagen se vea con nitidez.



Notas

- Es posible que los colores primarios brillen en el visor al desplazar la mirada. No se trata de un fallo de funcionamiento. Los colores que brillan no se grabarán en el soporte de grabación.

Consejos

- Puede ajustar el brillo de la luz de fondo del visor con [ILUM.VISOR] (pág. 87).
- Para visualizar imágenes en la pantalla LCD y en el visor, ajuste [M.ALIM.VISOR] en [ACTIVADO] (pág. 87).
- Para que las imágenes del visor se muestren en blanco y negro, ajuste [COLOR VISOR] en [DESACTIV.] (pág. 87).

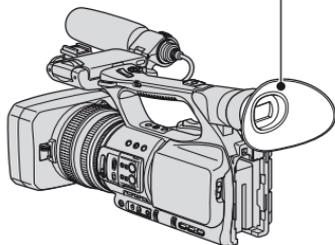
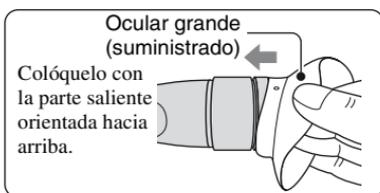
Paso 5: Ajuste del panel LCD y del visor (continuación)

Si resulta difícil visualizar la imagen del visor del visor

Si no es posible ver la imagen del visor con nitidez debido al exceso de luz, utilice el ocular grande suministrado. Para colocar el ocular grande, estírelo un poco y alinéelo con la ranura del ocular del visor. Puede colocar el ocular grande orientado hacia la derecha o la izquierda.

Notas

- No retire el ocular original de la cámara.

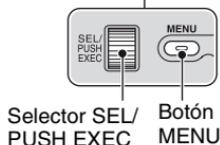
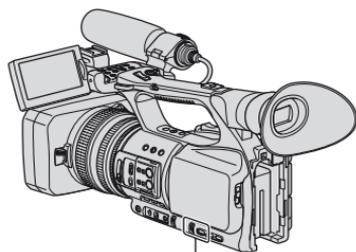


Paso 6: Ajuste de la fecha y la hora

Ajuste la fecha y la hora cuando utilice la videocámara por primera vez. Si no ajusta la fecha y la hora, aparecerá la pantalla [AJUSTE RELOJ] cada vez que encienda la videocámara o cambie las posiciones del interruptor POWER.

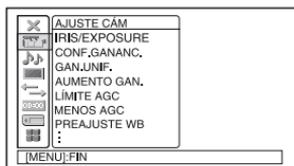
Consejos

- Si no utiliza la videocámara durante **3 meses aproximadamente**, la batería recargable incorporada se descargará y es posible que los ajustes de fecha y hora se borren de la memoria. En este caso, cargue la batería recargable y ajuste la fecha y la hora de nuevo (pág. 134).

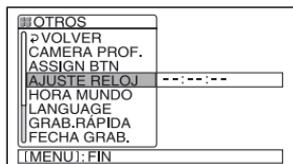


Vaya directamente al paso 4 cuando ajuste el reloj por primera vez.

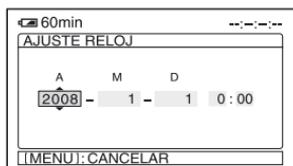
1 Pulse el botón MENU.



2 Gire el selector SEL/PUSH EXEC y, a continuación, presiónelo, para seleccionar [AJUSTE RELOJ].

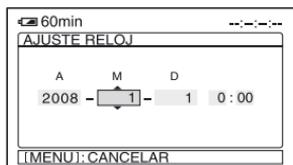


3 Gire el selector SEL/PUSH EXEC y, a continuación, presiónelo para seleccionar [AJUSTE RELOJ].



4 Gire el selector SEL/PUSH EXEC y a continuación presiónelo para ajustar [A] (año).

Puede seleccionar cualquier año hasta el 2079.



5 Ajuste [M] (mes), [D] (día), la hora y los minutos y, a continuación, pulse el selector.

El reloj empezará a funcionar.

Paso 6: Ajuste de la fecha y la hora (continuación)

Consejos

- La fecha y la hora se graban automáticamente en la cinta y se pueden visualizar durante la reproducción (botón DATA CODE, pág. 55).

Cambio del ajuste de idioma

Es posible modificar las indicaciones en pantalla para que muestren los mensajes en un idioma determinado.

Pulse el botón MENU y seleccione

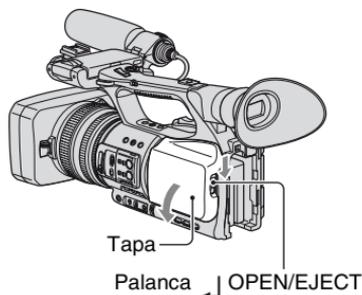
 (OTROS) con el selector SEL/PUSH EXEC. Seleccione el idioma de la pantalla en [LANGUAGE] (pág. 97).

Paso 7: Introducción de una cinta o un “Memory Stick Duo”

Cinta de videocasete

Consulte la página 124 para obtener información sobre las cintas, incluido qué cintas se pueden usar y cómo protegerlas contra la sobrescritura.

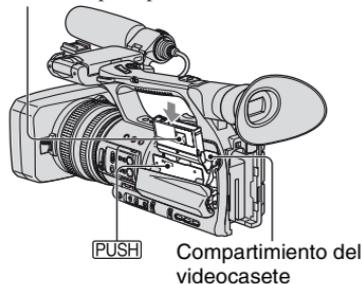
- 1 Deslice la palanca **OPEN/EJECT** y sosténgala en la dirección de la flecha y abra la tapa.



El compartimento para videocasetes se abrirá automáticamente.

- 2 Introduzca un videocasete con la ventana mirando hacia fuera y, a continuación, pulse **PUSH**.

Presione ligeramente el centro de la ventana mirando hacia fuera de la parte posterior del videocasete.



El compartimento del videocasete se desliza automáticamente hacia dentro.

Notas

- No presione la parte con la marca **(DO NOT PUSH)** mientras el compartimento para el videocasete se está deslizando hacia dentro, ya que pueden producirse fallos de funcionamiento.

- 3 Cierre la tapa.

Consejos

- El tiempo disponible de grabación varía en función del ajuste **[MODO GRAB.DV]** (pág. 90). **DVCAM** **WV**

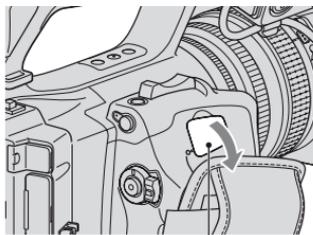
Para expulsar el videocasete

Abra la tapa siguiendo el mismo procedimiento descrito en el paso 1 y, a continuación, extraiga el videocasete.

“Memory Stick Duo”

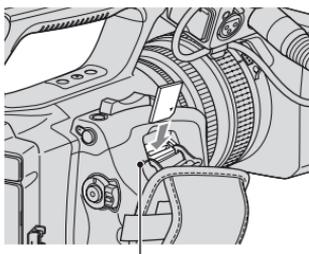
Sólo se pueden utilizar “Memory Stick Duo” con la marca **MEMORY STICK DUO**, **MEMORY STICK PRO DUO** o **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (pág. 127).

- 1 Abra la cubierta de la ranura para “Memory Stick Duo” en la dirección de la flecha.



Paso 7: Introducción de una cinta o un “Memory Stick Duo” (continuación)

- 2** Inserte el “Memory Stick Duo” en la ranura para “Memory Stick Duo” en la dirección correcta hasta que quede encajado.



Indicador de acceso

Notas

- Si inserta el “Memory Stick Duo” en la ranura en la dirección incorrecta, es posible que el “Memory Stick Duo”, la ranura para “Memory Stick Duo” o los datos de imágenes queden dañados.

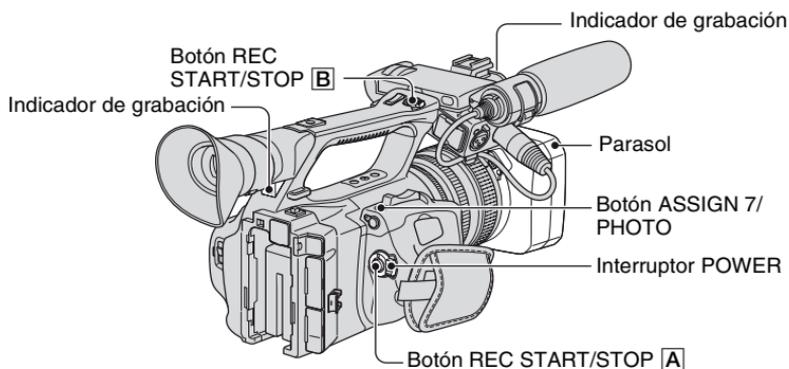
Para expulsar un “Memory Stick Duo”

Presione el “Memory Stick Duo” ligeramente una vez.

Notas

- Cuando el indicador de acceso se enciende o parpadea, significa que la videocámara está leyendo o grabando datos. No agite ni golpee la videocámara, no la apague, no extraiga el “Memory Stick Duo” ni retire la batería. Si lo hace, los datos de imágenes podrían quedar dañados.
- Al insertar o expulsar el “Memory Stick Duo”, tenga cuidado de que el “Memory Stick Duo” no salte y se caiga.

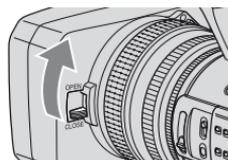
Grabación



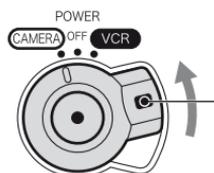
La videocámara graba películas en cinta e imágenes fijas en un "Memory Stick Duo". Siga los pasos descritos a continuación para grabar películas.

- Esta videocámara puede grabar películas en formato HDV o DVCAM (DV). El formato predeterminado es HDV ([FORM.GRAB.], pág. 88).

1 Abra el obturador del parasol.

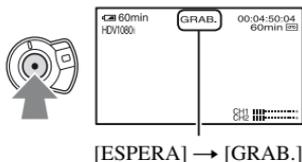


2 Deslice el interruptor POWER hasta la posición CAMERA mientras pulsa el botón verde.



Mantenga pulsado el botón verde cuando deslice el interruptor POWER desde la posición OFF.

3 Pulse el botón REC START/STOP [A] (o [B]).



El indicador de grabación se ilumina durante la grabación.

Para detener la grabación de la película, vuelva a pulsar el botón REC START/STOP.

Consejos

- Si está grabando en formato HDV, la relación de aspecto se fija en 16:9. Si está grabando en formato DVCAM (DV), puede cambiar la relación de aspecto a 4:3 ([GRAB.PAN.DV], pág. 90).
- Puede cambiar la visualización de la pantalla durante la grabación (pág. 55).
- En la página 145 podrá consultar los indicadores que se muestran en la pantalla durante la grabación.
- El indicador de grabación se puede apagar ([IND.GRB.[F]], [IND.GRB.[P]], pág. 98).
- No es posible grabar películas en un "Memory Stick Duo".
- Si desea realizar grabaciones con poco ángulo, le resultará cómodo utilizar el botón REC START/STOP del mango. Libere la palanca HOLD para activar el botón REC START/STOP. Puede que le resulte útil girar el panel LCD de modo que quede hacia arriba o cerrarlo después de colocarlo mirando hacia abajo, o subir el visor durante la grabación con poco ángulo.

Para capturar imágenes fijas

- Asigne la función [FOTO] al botón ASSIGN 7/PHOTO (pág. 47).
- Pulse el botón ASSIGN 7/PHOTO o el botón PHOTO del mando a distancia. Se grabará una imagen fija en el "Memory Stick Duo". ■■■■■ desaparecerá una vez completada la grabación.

Puede capturar imágenes fijas mientras está grabando una película.

Consejos

- Consulte la página 147 para obtener información sobre los indicadores que aparecen en pantalla durante una grabación.
- Es posible asignar la función [FOTO] a otro botón ASSIGN de ■■■ (OTROS) → [ASSIGN BTN] y utilizar el botón ASSIGN como botón PHOTO.

Capacidad del "Memory Stick Duo" (MB) y número de imágenes que se pueden grabar

	1,2 M 1440 × 810 1,2M	0,9 M 1080 × 810 0,9M	VGA 640 × 480 VGA	0,2 M 640 × 360 0,2M
512 MB	770	1000	2900	3650
1 GB	1550	2100	6000	7500
2 GB	3150	4300	12000	15000
4 GB	6300	8500	23500	29500
8 GB	12500	17000	48000	60000
16 GB	25500	34500	97500	122000

Notas

- Las especificaciones corresponden al "Memory Stick Duo" de Sony. La cantidad real de fotos que se pueden grabar depende del entorno de grabación y del tipo de "Memory Stick Duo".

- No podrá almacenar imágenes fijas en las condiciones siguientes:
 - Si la velocidad de obturación es inferior a 1/50.
 - Si utiliza el aumento gradual o desvanecimiento
 - Mientras esté utilizando [SMTH SLW REC]
 - Si utiliza la transición de escenas
- La matriz de píxeles exclusiva del sensor ClearVid CMOS de Sony y su sistema de procesamiento de imagen (Enhanced Imaging Processor) permiten una resolución de imágenes fijas equivalente a los tamaños descritos.

Consejos

- El tamaño de las imágenes fijas es el siguiente:
 - Si graba en formato HDV/DVCAM (DV) (16:9): 1,2 M
 - Si graba en formato DVCAM (DV) (4:3): 0,9 M
 - Si reproduce en formato HDV: 1,2 M
 - Si reproduce en formato DVCAM (DV) (16:9): 0,2 M
 - Si reproduce en formato DVCAM (DV) (4:3): VGA

Para almacenar imágenes fijas capturadas de películas contenidas en una cinta en un "Memory Stick Duo"

Puede capturar una imagen de una película y grabarla en un "Memory Stick Duo" como una imagen fija. Asegúrese de insertar una cinta grabada y un "Memory Stick Duo" en la videocámara.

- Asigne la función [FOTO] al botón ASSIGN 7/PHOTO (pág. 47).
- Coloque el interruptor POWER en VCR.
- Pulse el botón ► (reproducir) para buscar una escena que desee guardar como imagen fija. Pulse el botón ASSIGN 7/PHOTO o el botón PHOTO del mando a distancia en la escena correspondiente.

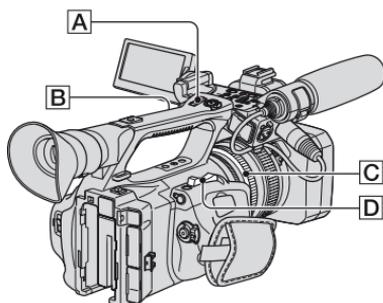
Grabación (continuación)

Notas

- Tanto la fecha y hora de grabación de la cinta como la fecha y hora de almacenamiento del “Memory Stick Duo” se guardarán en “Memory Stick Duo”. Cuando vea imágenes fijas, sólo aparecerán en pantalla la fecha y hora de grabación (código de datos, pág. 55).
- Los datos de la videocámara almacenados en la cinta no se copiarán en el “Memory Stick Duo”.
- No podrá almacenar imágenes fijas mientras esté utilizando la videocámara con [ZOOM REPROD.] ajustado en [ACTIVADO] (pág. 97).

Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara

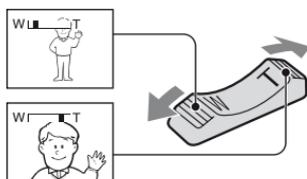
Ajuste del zoom



Utilización de la palanca del zoom

Mueva la palanca del zoom motorizado **[D]** ligeramente para obtener un zoom más lento. Muévala más para obtener un zoom más rápido.

Campo de visión amplio: (Gran angular)



Primer plano: (Telefoto)

Consejos

- La distancia mínima necesaria entre la videocámara y el motivo que desea enfocar debe ser de aproximadamente 1 cm para gran angular y de unos 80 cm para telefoto.
- Es posible que el enfoque no se ajuste en determinadas posiciones del zoom si el motivo se encuentra a una distancia inferior a los 80 cm de la videocámara.
- Si ajusta [ENFOQ.MACRO] en [DESACTIV.], no podrá enfocar motivos situados a 80 cm independientemente de la posición del zoom (pág. 75).

- Asegúrese de mantener el dedo en la palanca del zoom motorizado **[D]**. Si retira el dedo de la palanca del zoom motorizado **[D]**, es posible que también se grabe el sonido de funcionamiento de dicha palanca **[D]**.
- Es posible aumentar la velocidad del zoom de la palanca del zoom **[D]** o del zoom del asa **[A]** ([VELOC.ZOOM], pág. 76).

Utilización del zoom del asa

- 1 Coloque el selector de zoom del asa **[B]** en la posición VAR o FIX.

Consejos

- Si ajusta el selector de zoom del asa **[B]** en la posición VAR, podrá ampliar o reducir las imágenes a distintas velocidades.
 - Si ajusta el selector de zoom del asa **[B]** en la posición FIX, podrá ampliar o reducir las imágenes a una velocidad fija ajustada en [MANEJO ZOOM] (pág. 75).
- 2 Pulse la palanca del zoom del asa **[A]** para ampliar o reducir las imágenes.

Notas

- No puede usar la palanca del zoom del asa **[A]** si el interruptor del zoom del asa **[B]** está ajustado en OFF.
- No puede cambiar la velocidad del zoom de la palanca del zoom **[D]** con el selector de zoom del asa **[B]**.

Uso del anillo del zoom

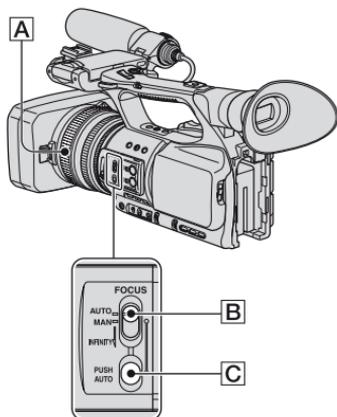
Es posible utilizar el zoom a la velocidad que desee girando el anillo del zoom **[C]**. También se puede ajustar de forma precisa.

Notas

- Gire el anillo del zoom **[C]** a una velocidad moderada. Si lo gira demasiado rápido, es posible que la velocidad del zoom sufra un retraso respecto a la velocidad de rotación del anillo del zoom, o que también se grabe el sonido de funcionamiento del zoom.

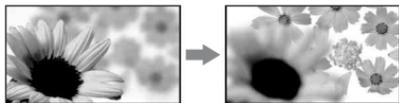
Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

Ajuste manual del enfoque



Es posible ajustar el enfoque manualmente en función de las condiciones de grabación. Utilice esta función en los siguientes casos.

- Para grabar un motivo detrás de una ventana cubierta con gotas.
- Para grabar bandas horizontales.
- Para grabar un motivo con poco contraste entre éste y el fondo.
- Si desea enfocar un motivo sobre el fondo.



- Para grabar un motivo inmóvil con un trípode.

1 Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor FOCUS **B** en la posición MAN.

☞ aparecerá.

2 Gire el anillo de enfoque **A** y ajuste el enfoque.

☞ cambiará a ▲ cuando no se pueda ajustar el enfoque más lejos. ☞ cambiará a ■ cuando no se pueda ajustar el enfoque más cerca.

💡 Consejos

Para enfocar manualmente

- Resulta más sencillo enfocar el sujeto cuando se utiliza la función de zoom. Mueva la palanca del zoom motorizado hacia la posición T (telefoto) para ajustar el enfoque y, a continuación, hacia la posición W (gran angular) para ajustar el zoom para la grabación.
- Si desea grabar una imagen cercana de un motivo, mueva la palanca del zoom motorizado hacia la posición W (gran angular) para magnificar completamente la imagen y, a continuación, ajuste el enfoque.

Para restablecer el ajuste automático

Coloque el interruptor FOCUS **B** en la posición AUTO.

☞ desaparecerá y se restablecerá el ajuste automático del enfoque.

Utilización del enfoque automático temporalmente (enfoque automático mediante una pulsación)

Grabe el motivo mientras mantiene pulsado el botón PUSH AUTO **C**.

Si se suelta el botón, el ajuste regresará al enfoque manual.

Utilice esta función para cambiar el enfoque de un motivo a otro. Las escenas se cambiarán suavemente.

💡 Consejos

- La información de la distancia focal (en condiciones de iluminación escasa y en las que resulta difícil ajustar el enfoque) aparece durante aproximadamente 3 segundos en los siguientes casos. (No se visualizará correctamente si utiliza un objetivo de conversión (opcional)).
 - Si ajusta el interruptor FOCUS en MAN y  aparece en pantalla.
 - Si gira el anillo de enfoque mientras  aparece en pantalla.

Utilización del enfoque ampliado (Enfoque ampliado)

Asigne [ENFOQ.AMPL.] a uno de los botones ASSIGN de antemano (pág. 47). En modo de espera, pulse el botón ASSIGN al que se haya asignado la función [ENFOQ.AMPL.].

Aparece [EXPANDED FOCUS] y se amplía el centro de la pantalla aproximadamente 2 veces su tamaño. Será más fácil confirmar el ajuste del enfoque durante el enfoque manual. La pantalla regresará al tamaño original cuando pulse el botón de nuevo.

⚙️ Notas

- La pantalla regresará al tamaño original cuando comience a grabar durante la visualización del enfoque ampliado.

💡 Consejos

- Puede seleccionar el tipo de imagen ampliada que desea que se muestre durante el enfoque ampliado ([TIPO EXP.FOCUS], pág. 85).

Enfoque de un motivo lejano (enfoco a infinito)

Deslice el interruptor FOCUS  hacia la posición INFINITY y manténgalo en esa posición.

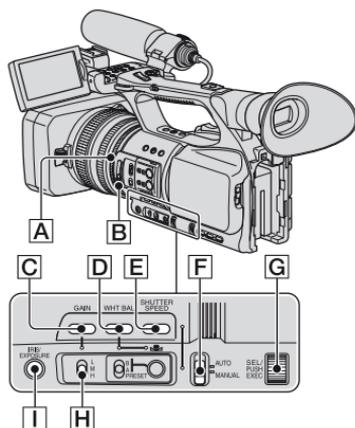
▲ aparecerá en la pantalla.

Para regresar al modo de enfoque manual, suelte el interruptor FOCUS . Esta función permite ajustar el enfoque en un motivo lejano incluso si el enfoque se encuentra ajustado automáticamente en un motivo cercano.

⚙️ Notas

- Esta función tan solo se encuentra disponible durante el enfoque manual. No estará disponible durante el enfoque automático.

Ajuste del brillo de la imagen



Es posible ajustar el brillo de la imagen mediante el ajuste del diafragma, la ganancia o la velocidad de obturación, o mediante la reducción del volumen de luz mediante el filtro ND . Asimismo, si se asigna [EXPOSICIÓN] al anillo de diafragma , podrá ajustar el diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación con el anillo de diafragma . Es posible asignar [IRIS] o [EXPOSICIÓN] al anillo de diafragma  desde [IRIS/EXPOSURE] del menú  (AJUSTE CÁM) (pág. 71). El ajuste predeterminado es [IRIS].

Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

🔊 Notas

- No es posible utilizar la función de contraluz y la de luz puntual si ha ajustado manualmente al menos dos de los siguientes elementos: diafragma, ganancia y velocidad de obturación.
- [DESPL.AE] no es efectivo si se ajusta manualmente el diafragma, la velocidad de obturación y la ganancia.

Ajuste del diafragma

Puede ajustar manualmente el diafragma para controlar la cantidad de luz que desea que entre en el objetivo. Mediante el ajuste del diafragma, es posible cambiar la apertura o cerrar el objetivo, lo cual se expresa en un valor F comprendido entre F1,6 y F11. Cuanto más grande sea la apertura, más luz entrará en el objetivo (valores F decrecientes). Cuanto menor sea la apertura, menos luz entrará en el objetivo (valores F crecientes). El valor de F actual aparece en la pantalla.

- ① Seleccione el menú  (AJUSTE CÁM) → [IRIS/EXPOSURE] → [ASIG.ANILLO] → [IRIS] (pág. 71).
- ② Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el selector AUTO/MANUAL  en la posición MANUAL.
- ③ Si se ajusta el diafragma automáticamente, pulse el botón IRIS/EXPOSURE . El icono  situado al lado del valor correspondiente al diafragma desaparecerá (pág. 86), o el valor del diafragma aparecerá en la pantalla.
- ④ Ajuste el diafragma con el anillo de diafragma . Si asigna [FOR.IRIS AUT] a uno de los botones ASSIGN, podrá ajustar automáticamente el diafragma mientras mantiene pulsado el botón ASSIGN. Consulte la página 47 para obtener más información acerca del botón ASSIGN.

💡 Consejos

- El valor de F se aproxima a F3,4 a medida que la posición del zoom cambia de W a T, incluso si se ajusta un valor de apertura F inferior a F3,4 como, por ejemplo, F1,6.
- El alcance del enfoque, un efecto importante de la apertura, se denomina profundidad de campo. La profundidad de campo disminuye al abrir la apertura y aumenta al cerrarla. Utilice la apertura con creatividad para obtener el efecto deseado en la imagen.
- De esta forma, es posible hacer que el fondo aparezca nítido o borroso.

Para ajustar el diafragma automáticamente

Pulse el botón IRIS/EXPOSURE , o coloque el interruptor AUTO/MANUAL  en AUTO.

El valor del diafragma desaparecerá o  aparecerá al lado del valor del diafragma.

🔊 Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL  en la posición AUTO, otros elementos ajustados manualmente (ganancia, velocidad de obturación, balance de blancos) también se ajustarán de forma automática.

Ajuste de la exposición

Si ajusta [IRIS/EXPOSURE] en [EXPOSICIÓN], podrá ajustar el brillo de la imagen mediante el ajuste del diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación con el anillo de diafragma.

También es posible predefinir uno o dos de estos parámetros y ajustar los parámetros restantes con el anillo de diafragma.

- ① Seleccione el menú  (AJUSTE CÁM) → [IRIS/EXPOSURE] → [ASIG.ANILLO] → [EXPOSICIÓN] (pág. 71)
- ② Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el selector AUTO/MANUAL  en la posición MANUAL.

- ③ Si [EXPOSICIÓN] se ajusta automáticamente, pulse el botón IRIS/EXPOSURE [I].

Los valores correspondientes al diafragma, la ganancia, la velocidad de obturación y  aparecerán en pantalla. Es posible ajustar el diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación con el anillo de diafragma [A].

Si  no se visualiza, lleve a cabo la siguiente operación.  aparecerá al lado de los elementos indicando que es posible ajustarlos con el anillo de diafragma [A].

– Ganancia

Pulse el botón GAIN [C].

– Velocidad de obturación

Pulse el botón SHUTTER SPEED [E] dos veces. Si la velocidad de obturación no se encuentra bloqueada, pulse el botón una vez.

- ④ Gire el anillo de diafragma [A] para ajustar el brillo de la imagen. Si asigna [FOR.IRIS.AUT] a uno de los botones ASSIGN, podrá ajustar automáticamente la exposición mientras mantiene pulsado el botón ASSIGN. Consulte la página 47 para obtener más información acerca del botón ASSIGN.

Para restablecer el ajuste automático

Pulse el botón IRIS/EXPOSURE [I], o coloque el interruptor AUTO/MANUAL [F] en AUTO.

Los valores junto a los que se visualiza el icono  desaparecerán o se mostrará el icono  a su lado.

Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL [F] en la posición AUTO, otros elementos ajustados manualmente (ganancia, velocidad de obturación, balance de blancos) también se ajustarán de forma automática.

Consejos

- Si pulsa el botón GAIN [C] mientras se visualiza el icono  en la pantalla al lado del valor correspondiente a la ganancia,  desaparecerá y podrá ajustar la ganancia manualmente. Si pulsa el botón GAIN [C] de nuevo,  aparecerá y podrá ajustar la ganancia con el anillo de diafragma [A]. Consulte el paso ② de “Ajuste de la ganancia” para obtener más información acerca de cómo ajustar la ganancia.
- Si pulsa el botón SHUTTER SPEED [E] mientras  se visualiza en pantalla al lado del valor correspondiente a la velocidad de obturación,  desaparecerá y podrá ajustar la velocidad de obturación manualmente. Si pulsa el botón SHUTTER SPEED [E] de nuevo,  aparecerá y podrá ajustar la velocidad de obturación con el anillo de diafragma [A]. Consulte los pasos ③ y ④ de “Ajuste de la velocidad de obturación” en la página 32 para obtener más información acerca de cómo ajustar la velocidad de obturación.

Ajuste de la ganancia

Es posible ajustar la ganancia manualmente si no desea utilizar el AGC (control de ganancia automático).

- ① Coloque el interruptor AUTO/MANUAL [F] en la posición MANUAL durante la grabación o en el modo de espera.
- ② Si se ajusta la ganancia automáticamente, pulse el botón GAIN [C]. El icono  situado al lado del valor correspondiente a la ganancia desaparecerá, o el valor del diafragma aparecerá en la pantalla.
- ③ Coloque el interruptor de ganancia [H] en la posición H, M o L. El valor de ganancia ajustado para la posición del selector de ganancia seleccionada aparece en la pantalla. Es posible ajustar un valor de ganancia para cada posición del selector de ganancia en [CONF.GANANC.] en el menú  (AJUSTE CÁM) (pág. 71).

Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

Para ajustar la ganancia automáticamente

Pulse el botón GAIN **[C]**, o coloque el interruptor AUTO/MANUAL **[F]** en la posición AUTO.

El valor del diafragma desaparecerá o **[A]** aparecerá al lado del valor de la ganancia.

⚡ Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL **[F]** en la posición AUTO, otros elementos ajustados manualmente (diafragma, velocidad de obturación, balance de blancos) también se ajustarán de forma automática.

💡 Consejos

- Si se graba una película con la ganancia ajustada en [-6dB] y la reproduce con el código de datos, el valor correspondiente a la ganancia se mostrará como [---].

Ajuste de la velocidad de obturación

Puede ajustar y fijar manualmente la velocidad de obturación. Es posible hacer que un objeto en movimiento parezca estar parado o, por el contrario, acentuar el movimiento de un objeto mediante el ajuste de la velocidad de obturación.

- ① Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el selector AUTO/MANUAL **[F]** en la posición MANUAL.
- ② Pulse el botón SHUTTER SPEED **[E]** hasta que se resalte el valor correspondiente a la velocidad de obturación.
- ③ Modifique la velocidad de obturación mostrada en la pantalla mediante el giro del selector SEL/PUSH EXEC **[G]**. Es posible ajustar la velocidad de obturación entre 1/3 segundos y 1/10000 segundos o la exploración clara ampliada (**[ECS]**).

El denominador de la velocidad de obturación aparece en la pantalla. Por ejemplo, [100] aparecerá en la pantalla si ajusta la velocidad de obturación en 1/100 segundos. Cuanto mayor sea el número que aparece en la pantalla, mayor será la velocidad de obturación.

- ④ Pulse el selector SEL/PUSH EXEC **[G]** para bloquear la velocidad de obturación.

Para volver a ajustar la velocidad de obturación, lleve a cabo los pasos comprendidos entre el ② y el ④.

💡 Consejos

- Es difícil enfocar automáticamente cuando la velocidad de obturación es baja. Se recomienda que enfoque manualmente con la videocámara colocada en un trípode.
- La imagen podría parpadear o cambiar de color bajo lámparas fluorescentes, de sodio o de mercurio. Es posible reducir el parpadeo mediante el ajuste de la velocidad de obturación en una frecuencia apropiada del rango de exploración clara ampliada (**[ECS]**) ([FRECUEN.ECS], pág. 74).
- Cuando grabe un motivo como una pantalla de monitor, ajuste la velocidad de obturación en el rango de exploración clara ampliada (**[ECS]**) para obtener imágenes sin ruido de bandas horizontales. Es posible ajustar la velocidad de obturación de la exploración clara ampliada en [FRECUEN.ECS] en el menú **[M]** (AJUSTE CÁM) (pág. 74).

Para ajustar la velocidad de obturación automáticamente

Pulse el botón SHUTTER SPEED **[E]** dos veces o coloque el selector AUTO/MANUAL **[F]** en la posición AUTO. El valor correspondiente a la velocidad de obturación desaparecerá o **[A]** aparecerá al lado del valor de la velocidad de obturación.

⚡ Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL **[F]** en la posición AUTO, otros elementos ajustados manualmente (diafragma, ganancia y balance de blancos) también se ajustarán de forma automática.

Ajuste de la cantidad de luz (filtro ND)

Es posible grabar el motivo nítidamente mediante el filtro ND [B] cuando el entorno de grabación es demasiado brillante.

Los filtros ND 1, 2 y 3 reducen el volumen de la luz a aproximadamente 1/4, 1/16 y 1/64 respectivamente.

Si $ND_{1/4}^1$ parpadea durante el ajuste automático del diafragma, ajuste el filtro ND en 1. Si $ND_{1/16}^2$ parpadea durante el ajuste automático del diafragma, ajuste el filtro ND en 2. Si $ND_{1/64}^3$ parpadea durante el ajuste automático del diafragma, ajuste el filtro ND en 3.

El indicador del filtro ND dejará de parpadear y permanecerá encendido en la pantalla.

Si ND_{CLR}^{OFF} parpadea, ajuste el filtro ND en OFF. ND_{CLR}^{OFF} desaparecerá de la pantalla.

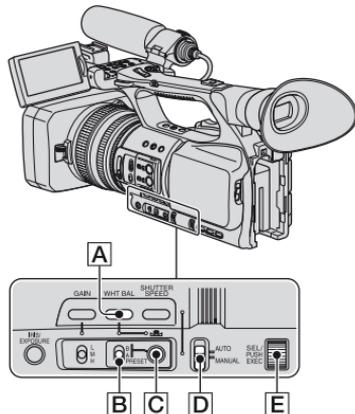
Notas

- Si cambia los filtros ND [B] durante la grabación, el sonido y la imagen podrán distorsionarse.
- Al ajustar el diafragma manualmente, el icono ND no parpadea aunque el volumen de luz deba ser ajustado mediante el filtro ND.

Consejos

- Durante la grabación de motivos brillantes, es posible que se produzca difracción si cierra más la apertura, lo que podría provocar un enfoque borroso (se trata de un fenómeno común en las videocámaras). El filtro ND [B] suprime este fenómeno y garantiza mejores resultados de grabación.

Ajuste en color natural (Balance de blancos)



Es posible ajustar y fijar el balance de blancos de acuerdo con las condiciones de iluminación del entorno de grabación. Es posible almacenar valores del balance de blancos en la memoria A (A) y la memoria B (B), respectivamente. A no ser que se vuelva a ajustar el balance de blancos, los valores se mantendrán igual después de apagar el equipo. Si se selecciona PRESET, [EXTERIORES], [INTERIORES] o [TEM.WB MANU] se seleccionarán en función de cuál se haya ajustado previamente mediante [PREAJUSTE WB] en el menú (AJUSTE CÁM).

1 Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL [D] en la posición MANUAL.

2 Pulse el botón WHT BAL [A].

Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

3 Coloque el interruptor de la memoria del balance de blancos [B] en cualquiera de las siguientes posiciones PRESET/A/B.

Seleccione A o B para grabar utilizando los valores de balance de blancos almacenados en las memorias A o B.

Indicador	Condiciones de filmación
 A (Memoria A)	<ul style="list-style-type: none">Los valores del balance de blancos establecidos para distintas fuentes de iluminación se pueden almacenar en la memoria A y la memoria B. Siga los pasos descritos en “Para guardar el valor del balance de blancos ajustado en la memoria A o B” (pág. 34).
 B (Memoria B)	
 Exteriores ([EXTERIORES])	<ul style="list-style-type: none">Grabación de luces de neón o fuegos artificialesGrabación de amaneceres o puestas de sol justo después de que el sol se ponga o justo antes de que salgaLugares iluminados con luces de colores fluorescentes de día
 Interiores ([INTERIORES])	<ul style="list-style-type: none">En condiciones de iluminación que varían de distintas formas, como en una sala de fiestasEn lugares iluminados con una luz intensa como en un estudio fotográficoBajo las lámparas de sodio o de mercurio

Indicador	Condiciones de filmación
Temperatura del color ([TEM.WB MANU])	<ul style="list-style-type: none">La temperatura del color se puede ajustar entre 2300K y 15000K (el ajuste predeterminado es de 6500K).

Consejos

- Es posible cambiar el balance de blancos de exteriores estableciendo un valor de compensación. Pulse el botón  (una pulsación) [C] mientras  (exteriores) esté seleccionado y gire el selector SEL/PUSH EXEC [E] para seleccionar uno de los siguientes valores de compensación: -7 (azulado), 0 (normal, ajuste predeterminado) y +7 (rojizo). También es posible ajustar el valor de compensación del balance de blancos en el menú ([NIVEL WB.EX.], pág. 72).
- Es posible modificar la temperatura del color. Ajuste [PREAJUSTE WB] en [TEM.WB MANU], coloque el interruptor de balance de blancos [B] en la posición PRESET y, a continuación, pulse el botón  (una pulsación) [C]. Gire el selector SEL/PUSH EXEC [E] hasta que aparezca en pantalla la temperatura deseada y, a continuación, pulse el selector para fijarla. También es posible ajustar la temperatura del color en el menú ([AJU.TEM.WB], pág. 73).

Para guardar el valor del balance de blancos ajustado en la memoria A o B

- Coloque el interruptor de la memoria del balance de blancos en la posición A ( A) o B ( B) en el paso 3 de “Ajuste en color natural (Balance de blancos)”.
- Capture un motivo blanco, como por ejemplo, una hoja de papel blanca, en pantalla completa y en las mismas condiciones de iluminación en las que se encuentra el motivo que desea grabar.

- ③ Pulse el botón  (una pulsación) .  A o  B comenzarán a parpadear rápidamente. Este indicador permanecerá encendido mientras se completa el ajuste del balance de blancos y se almacena el valor obtenido en  A o  B.

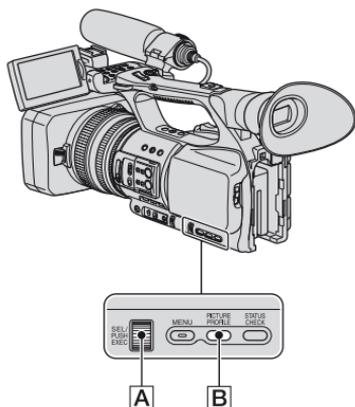
Para ajustar el balance de blancos automáticamente

Pulse el botón WHT BAL , o coloque el interruptor AUTO/MANUAL  en la posición AUTO.

Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL  en la posición AUTO, otros elementos ajustados manualmente (diafragma, ganancia y velocidad de obturación) también se ajustarán de forma automática.

Personalización de la calidad de imagen (Perfil de la imagen)



Es posible personalizar la calidad de la imagen mediante el ajuste de elementos del perfil de la imagen como [GAMMA] y [DETALLE].

Conecte la videocámara a un televisor o monitor y ajuste la calidad de la imagen

mientras observa la imagen en el televisor o el monitor.

Los ajustes de la calidad de imagen correspondiente a diferentes condiciones de grabación se almacenan de [PP1] a [PP6] como valores predeterminados.

Notas

- Si ajusta [x.v.Color] del menú  (AJUSTE CÁM) en [ACTIVADO], se desactivará el perfil de imagen.

Número de perfil de imagen (nombre del ajuste)	Condiciones de grabación
PP1 :USER	Los ajustes predeterminados son los mismos que cuando el perfil de imagen está ajustado en [DESACTIV.]
PP2 :USER	Los ajustes predeterminados son los mismos que cuando el perfil de imagen está ajustado en [DESACTIV.]
PP3 :PRO COLOR	Configuraciones de ejemplo de imágenes grabadas con una videocámara profesional de hombro con gama ITU709
PP4 :PD COLOR	Configuraciones de ejemplo de imágenes grabadas con una videocámara profesional de mano con gama PD
PP5 :FILM LOOK1	Configuración de ejemplo de imágenes grabadas en un negativo de película en color de cine
PP6 :FILM LOOK2	Configuración de ejemplo de imágenes tomadas con una película de impresión en color de cine

Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

1 En el modo de espera, pulse el botón **PICTURE PROFILE** [B].

2 Seleccione un número perfil de imagen con el selector **SEL/PUSH EXEC** [A].

Es posible grabar con los ajustes del perfil de imagen seleccionado.

3 Seleccione **[ACEPTAR]** con el selector **SEL/PUSH EXEC** [A].

Para cancelar la grabación del perfil de la imagen

Seleccione **[DEACTIV.]** en el paso **2** con el selector **SEL/PUSH EXEC** [A].

Para cambiar el perfil de la imagen

Es posible modificar los ajustes almacenados entre [PP1] y [PP6].

- ① Pulse el botón **PICTURE PROFILE** [B].
- ② Seleccione el número de **PICTURE PROFILE** con el selector **SEL/PUSH EXEC** [A].
- ③ Seleccione **[AJUSTE]** con el selector **SEL/PUSH EXEC** [A].
- ④ Seleccione un elemento que desee ajustar con el selector **SEL/PUSH EXEC** [A].
- ⑤ Ajuste la calidad de la imagen con el selector **SEL/PUSH EXEC** [A].
- ⑥ Repita los pasos ④ y ⑤ para ajustar otros elementos.
- ⑦ Seleccione **[↩ VOLVER]** con el selector **SEL/PUSH EXEC** [A].

- ⑧ Seleccione **[ACEPTAR]** con el selector **SEL/PUSH EXEC** [A].
Aparecerá un indicador del perfil de la imagen.

💡 Consejos

- Es posible asignar perfiles de imagen a los botones **ASSIGN** y utilizarlos para activar y desactivar los perfiles (pág. 47).

NIVEL NEGRO

Para ajustar el nivel de negro.

Elemento	Descripción y configuración
[NEGRO TODOS]	Permite ajustar el nivel de negro principal. De -15 a +15
[NEGRO R]	Permite ajustar el nivel de negro de Rch. [NEGRO TODOS] + [NEGRO R] es el nivel de negro de Rch. De -15 a +15
[NEGRO G]	Permite ajustar el nivel de negro de Gch. [NEGRO TODOS] + [NEGRO G] es el nivel de negro de Gch. De -15 a +15
[NEGRO B]	Permite ajustar el nivel de negro de Bch. [NEGRO TODOS] + [NEGRO B] es el nivel de negro de Bch. De -15 a +15

GAMMA

Para seleccionar una curva de gamma.

Elemento	Descripción y configuración
[ESTÁNDAR]	Curva de gamma estándar
[EFECTO CINE1]	Curva de gamma 1 para producir tonos de imágenes de cámara de películas
[EFECTO CINE2]	Curva de gamma 2 para producir tonos de imágenes de cámara de películas
[ITU709]	Curva de gamma correspondiente a ITU-709. Ganancia en el área de baja intensidad: 4,5
[G5.0]	Curva de gamma con 5,0 de ganancia de área de baja intensidad
[PD]	Curva de gamma para producir tonos similares a los de la serie DCR-PD
[x.v.]	Curva de gamma similar a x.v.Color

GAMMA NEGRO

Para corregir el valor de gamma en el área de baja intensidad.

Elemento	Descripción y configuración
[RANGO]	Permite seleccionar un rango de corrección. ALTO / NORMAL / BAJO
[NIVEL]	Permite ajustar el nivel de corrección. De -7 (máxima compresión de negro) a +7 (máxima expansión de negro)

Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

INFLEXIÓN

Para definir el punto de inflexión y la pendiente de compresión de la señal de vídeo para reducir los valores superiores a las iluminaciones admisibles mediante la limitación de las señales de zonas de alto contraste del motivo al rango dinámico de la videocámara.

Elemento	Descripción y configuración
[MODO]	permite seleccionar el modo automático o manual. [AUTO] : para establecer el punto de inflexión y la pendiente automáticamente. [MANUAL] : para establecer el punto de inflexión y la pendiente manualmente.
[AJUSTE AUTO]	Permite definir el punto máximo y la sensibilidad en el modo automático. [INFLEX.MÁX.] : permite definir el punto máximo. Entre 90% y 100% [SENSIBILIDAD] : permite definir la sensibilidad. ALTO/NORMAL/BAJO
[AJUST.MANUAL]	Permite establecer la pendiente y el punto de inflexión manualmente. [PUNTO] : permite definir el punto de inflexión. Entre 75% y 105% [INCLINACIÓN] : permite definir la pendiente de la inflexión. Entre -5 (suave) y +5 (pronunciada)

MODO COLOR

Para definir el tipo y nivel de los colores.

Elemento	Descripción y configuración
[TIPO]	Permite seleccionar un tipo de color. [ESTÁNDAR] : colores estándar [EFECTO CINE1] : colores similares a los de una cámara de cine adecuados con [GAMMA] ajustado en [EFECTO CINE1] [EFECTO CINE2] : colores similares a los de una cámara de cine adecuados con [GAMMA] ajustado en [EFECTO CINE2] [MATR.ITU709] : colores correspondientes a ITU-709
[NIVEL]	Permite establecer un nivel de color cuando ajusta [TIPO] en una opción distinta de [ESTÁNDAR]. 1 (cerca a los ajustes de color de [ESTÁNDAR]) a 8 (ajustes de color del tipo seleccionado)

NIVEL COLOR

Para ajustar el nivel de color.

Elemento	Descripción y configuración
	De -7 (claro) a +7 (oscuro), -8: blanco y negro

FASE COLOR

Para ajustar la fase de color.

Elemento	Descripción y configuración
	-7 (verdoso) a +7 (rojizo)

PROFUN.COLOR

Para ajustar la profundidad de color de cada fase de color.

Esta función resulta más efectiva con los colores cromáticos y menos con los colores acromáticos. El color tiene más profundidad a medida que aumenta el valor de ajuste hacia el lado positivo, y más claro a medida que reduce el valor hacia el lado negativo. Esta función resulta efectiva incluso si ajusta [NIVEL COLOR] en [-8] (monotono).

Elemento	Descripción y configuración
[R]	De -7 (rojo claro) a +7 (rojo oscuro)
[G]	De -7 (verde claro) a +7 (verde oscuro)
[B]	De -7 (azul claro) a +7 (azul oscuro)
[C]	De -7 (cian claro) a +7 (cian oscuro)
[M]	De -7 (magenta claro) a +7 (magenta oscuro)
[Y]	De -7 (amarillo claro) a +7 (amarillo oscuro)

COLOR CORRECT

Para ajustar elementos para la corrección de color.

Elemento	Descripción y configuración
[TIPO]	<p>Permite seleccionar el tipo de corrección de color.</p> <p>[DESACTIV.] : no corrige los colores.</p> <p>[REVIS.COLOR] : corrige los colores almacenados en la memoria. Los colores no almacenados en la memoria (se verán en blanco y negro al ajustar [EXTRAC.COLOR]) no se podrán corregir.</p> <p>[EXTRAC.COLOR] : muestra las zonas con colores que están almacenados en la memoria. Las otras áreas se visualizarán en blanco y negro. Es posible utilizar esta función para agregar efectos a las películas o confirmar los colores que desea almacenar en la memoria.</p>
[MEMORY SEL]	<p>Permite seleccionar la memoria que desea utilizar.</p> <p>[1]: permite seleccionar la memoria 1.</p> <p>[2]: permite seleccionar la memoria 2.</p> <p>[1&2]: permite seleccionar la memoria 1 y 2.</p>

Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

COLOR CORRCT (continuación)

Elemento	Descripción y configuración
[MEM1 COLOR]	Permite ajustar los colores que desea almacenar en la memoria 1. [FASE] : permite ajustar la fase de color. 0 (púrpura) → 8 (rojo) → 16 (amarillo) → 24 (verde) → 31 (azul) [RANGO] : permite ajustar el rango de la fase de color. 0 (no selecciona ningún color), 1 (limitado: para seleccionar sólo un color) a 31 (amplio: para seleccionar varios colores de una fase de color similar) [SATURACIÓN] : permite ajustar la saturación. De 0 (para seleccionar entre colores claros y oscuros) a 31 (para seleccionar colores oscuros) [AJ.UNA PULS.] : permite ajustar automáticamente la [FASE] de un motivo situado en el centro del marcador. [SATURACIÓN] se ajusta en 0.
[MEM1 REVISN]	Permite corregir los colores almacenados en la memoria 1. [GANANCIA R] : permite corregir el rojo de los colores de la memoria 1. El tono del cian aumenta a medida que disminuye el valor de rojo. De -15 (menos rojo) a +15 (más rojo) Ajuste 0 para no realizar ninguna corrección [GANANCIA B] : permite corregir el azul de los colores de la memoria 1. El tono del amarillo aumenta a medida que disminuye el valor de azul. De -15 (menos azul) a +15 (más azul) Ajuste 0 para no realizar ninguna corrección
[MEM2 COLOR]	Permite ajustar los colores que desea almacenar en la memoria 2. Para obtener una descripción e información acerca de los ajustes, consulte [MEM1 COLOR].
[MEM2 REVISN]	Permite corregir los colores almacenados en la memoria 2. Para obtener una descripción e información acerca de los ajustes, consulte [MEM1 REVISN].

Consejos

- Configurar ambas memorias con los mismos ajustes doblará el efecto de corrección del color.
- La configuración de [COLOR CORRCT] se mantendrá aunque se apague el aparato Sin embargo, si desea corregir colores que pueden cambiar en función de la hora del día, del tiempo, de la ubicación, etc. se recomienda volver a configurar [COLOR CORRCT] antes de comenzar a grabar.
- Si cambia el valor del balance de blancos o la configuración de [CAMBIO WB], [NIVEL COLOR] o de [FASE COLOR] dentro del perfil de imagen, la configuración de [RANGO] y de [FASE] de la memoria seleccionada cambiará. Si modifica el valor del balance de blancos o la configuración de los elementos del perfil de la imagen de arriba después de haber configurado [RANGO] y [FASE], compruebe la configuración de [COLOR CORRCT] antes de comenzar a grabar.

- Mientras ajusta el balance de blancos automático, el valor del balance de blancos varía automáticamente en función de las condiciones del entorno de grabación. Se recomienda realizar el ajuste manual del balance de blancos al utilizar [COLOR CORRECT].

CAMBIO WB

Permite ajustar elementos para el cambio de balance de blancos.

Elemento	Descripción y configuración
[TIPO FILTRO]	Permite seleccionar un tipo de filtro de color para el cambio del balance de blancos. [LB-CC] : tipo película (conversión y corrección de color) [R-B] : tipo vídeo (corrección de los niveles de R y B)
[LB[TEM.COL.]]	Permite ajustar un valor de compensación de la temperatura del color. De -9 (azulado) a +9 (rojizo)
[CC[MG/GR]]	Permite ajustar un valor de la corrección del color. De -9 (verdoso) a +9 (magenta)
[GANANCIA R]	Permite ajustar un nivel de R. De -9 (nivel R bajo) a +9 (nivel R alto)
[GANANCIA B]	Permite ajustar un nivel B. De -9 (nivel B bajo) a +9 (nivel B alto)

Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

DETALLE

Para ajustar elementos para los detalles.

Elemento	Descripción y configuración
[NIVEL]	Permite ajustar el nivel de detalle. De -7 a +7
[AJUST.MANUAL]	[ON/OFF] : permite activar y desactivar el ajuste de detalle manual. [ACTIVADO] : permite activar el ajuste de detalle manual (no se realizará la optimización automática). [DESACTIV.] : permite desactivar el ajuste de detalle manual. [BALANCE V/H] : permite ajustar el balance de detalle horizontal (H) y vertical (V). [BALANCE B/W] : permite seleccionar el balance de DETALLE superior (P) y de DETALLE inferior (N). De TIPO1 (hacia el lado inferior de DETALLE (N)) a TIPO5 (hacia el lado superior de DETALLE (P)) [LÍMIT.NEGRO] : permite ajustar el nivel de límite del DETALLE inferior (N). De 0 (nivel de límite bajo: gran probabilidad de que se establezca un límite) a 7 (nivel de límite elevado: pocas posibilidades de que se establezca un límite) [LÍMIT.BLANCO] : permite ajustar el nivel de límite del DETALLE superior (P). De 0 (nivel de límite bajo: gran probabilidad de que se establezca un límite) a 7 (nivel de límite elevado: pocas posibilidades de que se establezca un límite) [CRISPENING] : permite ajustar el nivel de nitidez. De 0 (nivel de nitidez poco profundo) a 7 (nivel de nitidez profundo) [DETALLE BR.] : permite ajustar el nivel de DETALLE en las áreas de alta intensidad. De -2 a +2

DE.TONO PIEL

Para ajustar el nivel de detalle de los tonos de piel para reducir las arrugas.

Elemento	Descripción y configuración
[ON/OFF]	Suprime los detalles en los tonos de piel para reducir las arrugas. Seleccione [ACTIVADO] si desea utilizar esta función. También es posible seleccionar otras áreas.
[NIVEL]	Permite establecer el nivel de ajuste. De 1 (menor ajuste de detalle) a 8 (mayor ajuste de detalle)
[SELEC.COLOR]	Permite ajustar los elementos de color del ajuste de detalle.
[FASE]	: permite ajustar la fase de color. 0 (púrpura) → 32 (rojo) → 64 (amarillo) → 96 (verde) → 127 (azul)
[RANGO]	: permite ajustar el rango de color. 0 (no selecciona ningún color), 1 (limitado: permite seleccionar sólo un color) a 31 (amplio: permite seleccionar varios colores con fases de color y saturación similares) El detalle no se establecerá si ajusta [RANGO] en 0.
[SATURACIÓN]	: permite ajustar la saturación de color. De 0 (selecciona un color claro) a 31 (selecciona un color profundo)
[INVERTIR]	: permite invertir el rango de color seleccionado. Si ejecuta esta función cuando se ha seleccionado un color, los colores no seleccionados se seleccionarán.
[NIVEL Y]	: permite ajustar el brillo del color. De 0 (selecciona un color oscuro) a 31 (selecciona un color claro)
[RANGO Y]	: permite ajustar el rango del brillo del color. De 1 (reduce el rango del brillo) a 32 (amplía el rango del brillo).
[AJ.UNA PULS.]	: permite ajustar automáticamente la [FASE], [SATURACIÓN] y [NIVEL Y] de un motivo situado en el centro del marcador. [RANGO] y [RANGO Y] no se modificarán.

NOMBR.PERFIL

Para asignar un nombre a los perfiles de imagen ajustados de [PP1] a [PP6] (pág. 44).

COPIAR

Para copiar los ajustes del perfil de imagen a otro número de perfil de imagen.

RESTABL.

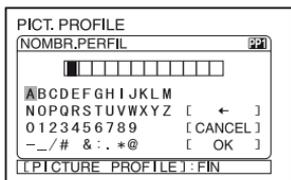
Permite restablecer el ajuste predeterminado del perfil de imagen.

Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

Para asignar un nombre a los ajustes del perfil de la imagen

Es posible asignar un nombre a los perfiles del 1 al 6.

- 1 Pulse el botón PICTURE PROFILE [B].
- 2 Seleccione el perfil de imagen al que desea asignar un nombre con el selector SEL/PUSH EXEC [A].
- 3 Seleccione [AJUSTE] → [NOMBR.PERFIL] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].
- 4 Seleccione una letra con el selector SEL/PUSH EXEC [A]. Repita esta operación hasta haber introducido un nombre completo.



🔧 Consejos

- Cada nombre puede contener hasta 12 caracteres.
Caracteres que se pueden utilizar en los nombres de los perfiles:
 - De la A a la Z
 - Del 0 al 9
 - - _ / # & : . * @

- 5 Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].
Se cambia el nombre del perfil.
- 6 Seleccione [↩ VOLVER] → [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

Para copiar el ajuste del perfil de la imagen en otros perfiles

- 1 Pulse el botón PICTURE PROFILE [B].
- 2 Seleccione el perfil de imagen del que desea copiar la configuración con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

- 3 Seleccione [AJUSTE] → [COPIAR] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].
- 4 Seleccione el número del perfil de imagen al que desea copiar la configuración con el selector SEL/PUSH EXEC [A].
- 5 Seleccione [SÍ] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].
- 6 Seleccione [↩ VOLVER] → [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

Para restablecer los ajustes del perfil de la imagen

Es posible restablecer los ajustes de cada número de perfil. No es posible restablecer todos los ajustes de perfil de una vez.

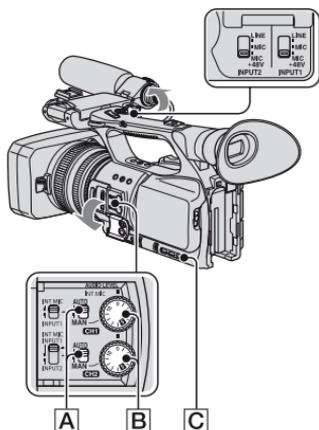
- 1 Pulse el botón PICTURE PROFILE [B].
- 2 Seleccione el número del perfil de imagen que desea restablecer mediante el selector SEL/PUSH EXEC [A].
- 3 Seleccione [AJUSTE] → [REESTABL.] → [SÍ] → [↩ VOLVER] → [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

Ajuste del volumen

Es posible ajustar el volumen de un micrófono interno o un micrófono conectado a la toma INPUT1/INPUT2.

Consejos

- Consulte la página 9 para obtener más información acerca de cómo conectar el micrófono suministrado y acerca de los interruptores CH1 (INT MIC/INPUT1) y CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2).



- 1 Coloque el interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) **A** del canal que desea ajustar en MAN.

JM aparecerá en la pantalla.

- 2 Gire el selector AUDIO LEVEL **B** para ajustar el volumen durante la grabación o en el modo de espera.

Para restablecer el ajuste automático

Coloque el interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2) **A** del canal ajustado manualmente en AUTO.

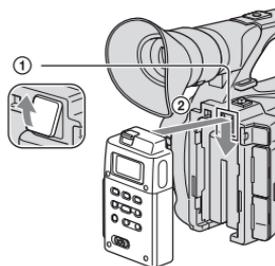
Consejos

- Para comprobar otros ajustes de sonido, pulse el botón STATUS CHECK **C**.
- Para obtener información acerca de otros ajustes, diríjase al menú (AJUSTE AUDIO) (pág. 81).

Instalación de una unidad de grabación de memoria

Es posible instalar una unidad de grabación de memoria HVR-MRC1 en la videocámara para grabar. Para instalarla en la videocámara, lleve a cabo lo siguiente. Consulte el manual de instrucciones de la unidad de grabación de memoria para obtener más información acerca de su funcionamiento.

Extraiga la cubierta de la toma de la unidad de grabación de memoria (1). Inserte el terminal de la unidad de grabación de memoria en la toma de la unidad de grabación de memoria y deslice la unidad hacia abajo (2).



Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara (continuación)

Para retirar la unidad de grabación de memoria

Deslice la unidad de grabación de memoria hacia arriba mientras empuja la palanca RELEASE hacia abajo.

Notas

- No es posible utilizar la toma  HDV/DV si la unidad de grabación de memoria está instalada en la videocámara.
- Para utilizar la unidad de grabación de memoria, ajuste los elementos correspondientes en [CTRL.GR.EXT.] del menú  (GRAB.ENT/SAL) (pág. 91).

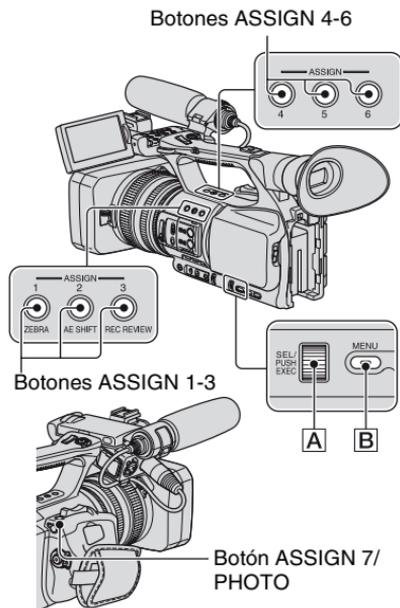
Asignación de las funciones a los botones ASSIGN

Algunas funciones se deben asignar a los botones ASSIGN para poder utilizarlas. Es posible asignar una sola función a cualquiera de los botones ASSIGN comprendidos entre el 1 y el 7.

Funciones que puede asignar a los botones ASSIGN

Los botones que aparecen entre paréntesis indican que las funciones están asignadas a éstos de manera predeterminada.

- ENFOQ.AMPL. (pág.29)
- ENFOQ.MACRO (pág.75)
- EXTENS.DIG. (pág.76)
- GIRAR ANILLO (pág.71)
- AUMENTO GAN. (pág.72)
- DESPL.AE (pág. 73) (botón ASSIGN 2)
- FOR.IRIS AUT (pág.30)
- MARCA ÍNDICE (pág.48)
- STEADYSHOT (pág.75)
- CONTRALUZ (pág.74)
- LUZ PUNTUAL (pág.75)
- FUNDIDO (pág.76)
- SMTH SLW REC (pág.76)
- BARRAS COLOR (pág.80)
- VIS.ÚLT.ESC. (pág.49)
- REVIS.GRAB. (pág. 49) (botón ASSIGN 3)
- BÚSQUEDA FIN (pág.49)
- CEBRA (pág. 84) (botón ASSIGN 1)
- MARCADOR (pág.85)
- ATENUACIÓN (pág.84)
- TC RESTABL. (pág.92)
- TC COUNTUP (pág.92)
- FOTO (pág. 25) (botón ASSIGN 7)
- PICTURE PROFILE (pág.35)
- SHOT TRANSITION (pág.50)



1 Pulse el botón MENU **[B]**.

2 Seleccione **[OTROS]** → [ASSIGN BTN] con el selector SEL/PUSH EXEC **[A]**.

3 Con el selector SEL/PUSH EXEC **[A]**, seleccione el botón ASSIGN al que desea asignar una función.

- Aparecerá [-----] si no hay ninguna función asignada al botón ASSIGN.
- Seleccione [SÍ] cuando seleccione [SHOT TRANSITION] y, a continuación, lleve a cabo el paso 5.

4 Con el selector SEL/PUSH EXEC **[A]**, seleccione la función que desee asignar.

5 Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC **[A]**.

6 Seleccione [↶ VOLVER] con el selector SEL/PUSH EXEC **[A]**.

7 Pulse el botón MENU **[B]** para ocultar la pantalla del menú.

Consejos

- La transición de planos se asignará a los botones ASSIGN 4, 5 y 6 (pág. 50). Cancele la asignación de la transición de planos para regresar a la asignación del preajuste.
- Para cancelar la transición de planos, seleccione [SHOT TRANSITION] → [SÍ] en el paso 3.

Grabación de una señal de índice

Si graba una escena con una señal de índice, podrá encontrarla rápidamente durante la reproducción (pág. 58).

Esta función de índice permitirá que resulte más fácil comprobar la transición de la grabación o editar las imágenes usando señales de índice.

1 Asigne [MARCA ÍNDICE] a uno de los botones ASSIGN (pág. 47).

2 Pulse el botón ASSIGN al que haya asignado la función [MARCA ÍNDICE].

Durante la grabación

Aparece  durante aproximadamente 7 segundos y se graba una señal de índice.

En el modo de espera

 parpadea.

Después de pulsar REC START/STOP para iniciar la grabación, aparece  durante aproximadamente 7 segundos y se graba una señal de índice.

Para cancelar la operación

Pulse nuevamente el botón ASSIGN al que haya asignado la función [MARCA ÍNDICE] antes de empezar a grabar.

Notas

- No será posible grabar señales de índice en cintas grabadas posteriormente.

Reproducción de las películas grabadas más recientemente (Visualizar última escena)

Es posible ajustar la videocámara para que rebobine automáticamente la cinta hasta el principio de la última escena grabada, reproducir hasta el final de la escena y detener la cinta.

1 Asigne la función [VIS.ÚLT.ESC.] a un botón ASSIGN (pág. 47).

2 En modo de espera, pulse el botón ASSIGN al que se haya asignado la función [VIS.ÚLT.ESC.].

Comienza la reproducción de la última escena.

Notas

- Si el tiempo de grabación de la película es corto, es posible que [VIS.ÚLT.ESC.] no funcione correctamente.
- [VIS.ÚLT.ESC.] no funciona una vez extraída la cinta.

Consejos

- Si pulsa nuevamente el botón ASSIGN durante la reproducción de la última escena, la videocámara reproduce los últimos cinco segundos de la grabación más reciente y, a continuación, entra en modo de espera al final de la grabación.

Revisión de las escenas grabadas más recientemente (Revis. grab.)

Es posible visualizar aproximadamente 2 segundos de la escena grabada justo antes de detener la cinta.

Esto resulta muy útil al reproducir la última comprobación de las escenas.

Pulse el botón REC REVIEW o el botón ASSIGN al que haya asignado la función [REVIS.GRAB.] en el modo de espera.

Se reproducirán los últimos 2 segundos (aprox.) de las escenas grabadas más recientemente y, a continuación, la videocámara regresará al modo de espera.

Búsqueda de la última escena de la grabación más reciente (Búsqueda fin)

1 Asigne [BÚSQUEDA FIN] a uno de los botones ASSIGN (pág. 47).

2 Pulse el botón ASSIGN al que haya asignado la función [BÚSQUEDA FIN].

Se reproducirá la última escena de la grabación más reciente durante unos 5 segundos y la videocámara pasará al modo de espera en el punto donde haya terminado la última grabación.

Notas

- Búsqueda fin no funcionará una vez que haya extraído la cinta.
- Búsqueda fin no funcionará correctamente si existe una sección en blanco entre dos secciones grabadas de la cinta.

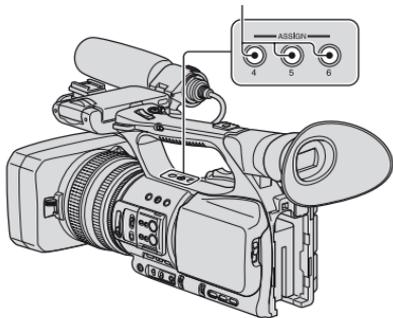
Utilización de la transición de planos

Es posible almacenar los ajustes del enfoque, zoom, diafragma, ganancia, velocidad de obturación y balance de blancos y cambiar de la configuración actual a la almacenada (transición de plano).

Por ejemplo, puede cambiar el enfoque de los objetos cercanos a objetos lejanos, o cambiar la profundidad de campo ajustando el diafragma. Además, puede tomar escenas uniformemente en distintas condiciones de grabación. Si almacena configuraciones de balance de blanco ajustadas de manera manual, puede pasar de una escena a otra con condiciones de grabación diferentes, como por ejemplo, de interiores a exteriores, sin saltos de imagen.

Sony recomienda utilizar un trípode para evitar que la imagen quede desenfocada. Es posible ajustar los elementos, como la curva y el tiempo de la transición [SHOT TRANSITION] del menú  (AJUSTE CÁM) (pág. 78).

Botones ASSIGN 4-6



1 Asigne la función [SHOT TRANSITION] a los botones ASSIGN (pág. 47).

💡 Consejos

- La transición de planos se asignará a los botones ASSIGN 4, 5 y 6.

2 Almacene los ajustes (captura).

- ① Pulse el botón ASSIGN 4 varias veces para abrir la pantalla SHOT TRANSITION STORE.
- ② Establezca manualmente los ajustes. Consulte las páginas 27 a la 44 para obtener más información acerca de cómo configurar manualmente los ajustes.
- ③ Pulse el botón ASSIGN 5 para almacenar los ajustes en SHOT-A, o el botón ASSIGN 6 para almacenar los ajustes en SHOT-B.

🔧 Notas

- Los ajustes almacenados en SHOT-A o SHOT-B se eliminarán cuando coloque el interruptor POWER en la posición OFF.

3 Compruebe los ajustes almacenados.

- ① Pulse el botón ASSIGN 4 varias veces para abrir la pantalla SHOT TRANSITION CHECK.
- ② Pulse el botón ASSIGN 5 para comprobar la función SHOT-A. Pulse el botón ASSIGN 6 para comprobar la función SHOT-B.
La imagen se visualizará con los ajustes almacenados en el SHOT seleccionado. El enfoque, zoom, diafragma, ganancia, velocidad de obturación y balance de blancos se ajustan automáticamente en los ajustes almacenados.

🔧 Notas

- En la pantalla de comprobación de la transición de planos, los ajustes no cambian a los ajustes almacenados del tiempo y la curva de transición ajustados en [TIEMP.TRANS.] y [CURVA TRANS.] (pág. 78)

4 Ejecute la transición de planos.

- ① Pulse el botón ASSIGN 4 varias veces para abrir la pantalla SHOT TRANSITION EXEC.
- ② Pulse el botón REC START/STOP.
- ③ Pulse el botón ASSIGN 5 para grabar con SHOT-A, o el botón ASSIGN 6 para grabar con SHOT-B.
Los ajustes cambian de los actuales a los almacenados.

Consejos

- Pulse el botón ASSIGN 4 varias veces para cancelar la transición de planos.

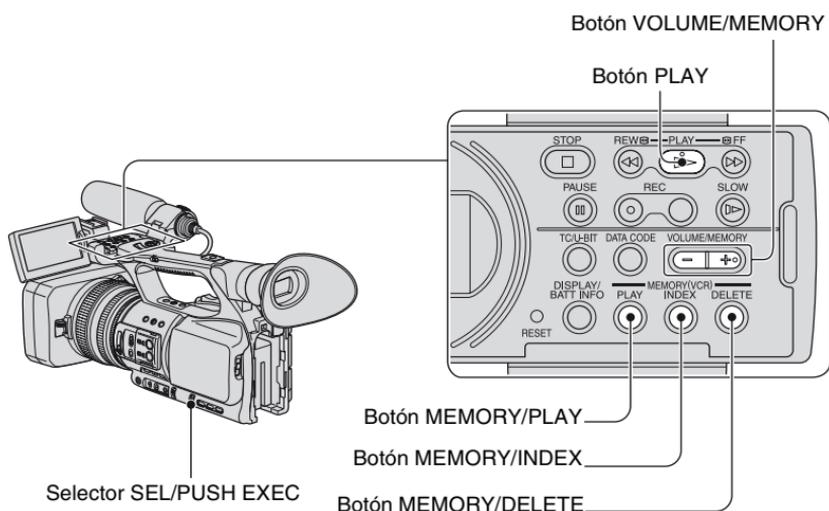
Notas

- Si cambia [SHOT TRANSITION] (pág. 50), pulse el botón ASSIGN 4 varias veces para salir de la pantalla de transición de planos.
- No es posible volver desde los ajustes guardados en SHOT-A o SHOT-B a los ajustes anteriores después de activar la transición de planos durante la grabación.
- Si pulsa los siguientes botones durante la transición de planos, se cancelará la operación:
 - Botón PICTURE PROFILE
 - Botón MENU
 - Botón ASSIGN al que haya asignado la función [ENFOQ.AMPL.]
 - Botón STATUS CHECK
 - Botón ASSIGN al que haya asignado la función [SMTH SLW REC]
- También es posible realizar una transición de SHOT-A a SHOT-B o de SHOT-B a SHOT-A. Por ejemplo, para realizar una transición de SHOT-A a SHOT-B, visualice la pantalla de verificación de transición de planos, pulse el botón ASSIGN 5 para pasar a SHOT-A y pulse el botón REC START/STOP. A continuación, visualice la pantalla de ejecución de transición de planos y pulse el botón ASSIGN 6.
- Es posible ensayar la transición de planos pulsando los botones correspondientes (ASSIGN 5 o ASSIGN 6) a los que ha asignado sus ajustes personalizados antes de pulsar el botón REC START/STOP en el paso 4.

Para cancelar la operación

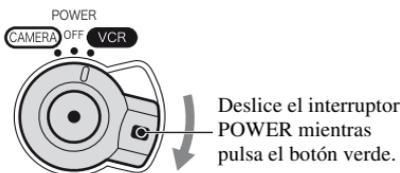
Pulse el botón ASSIGN 4 varias veces para salir de la pantalla de transición de planos.

Reproducción



Para reproducir películas, siga los pasos indicados a continuación:

- 1** Deslice el interruptor **POWER** hasta la posición **VCR** mientras pulsa el botón verde.



- 2** Inicie la reproducción.

Pulse ◀◀ (rebobinar) para ir al punto que desea ver. A continuación, pulse ▶▶ (reproducir) para iniciar la reproducción.

- ■ : STOP
- || : PAUSE (Pulse ▶▶ o || nuevamente para reiniciar la reproducción)
- ◀◀ : REW (◀◀) (Rebobinar, revisar)
- ▶▶ : FF (▶▶) (Búsqueda, avance rápido)
- ▶▶ : SLOW

⚙️ Notas

- La videocámara pasa automáticamente al estado de detención una vez transcurridos más de 3 minutos en modo de pausa.

- Es posible que la pantalla quede temporalmente en blanco y se pierdan algunas imágenes y sonido cuando la señal pasa de HDV a DVCAM (DV) durante la reproducción de una cinta en la que se combinen los formatos HDV y DVCAM (DV).
- No es posible reproducir películas grabadas en formato HDV en cámaras de formato DVCAM (DV) o reproductores mini DV.
- Es posible reproducir cintas de formato DV en la videocámara únicamente si su contenido fue grabado en el modo SP. No es posible reproducir películas grabadas en formato DV en el modo LP.
- El código de tiempo y los bits de usuario no se podrán visualizar correctamente al reproducir cintas sin código de tiempo o datos de bit de usuario, o cintas con códigos de tiempo incompatibles con la videocámara.

💡 Consejos

- Consulte la página 147 para obtener información sobre los indicadores que aparecen en pantalla durante la reproducción.
- Consulte la página 56 para obtener información sobre cómo cambiar la visualización durante la reproducción.

Para buscar una escena mientras ve una película

Mantenga pulsado el botón ◀▶ durante la reproducción (Búsqueda de imágenes). Para ver las imágenes durante el avance rápido, mantenga pulsado el botón ▶▶. Para ver las imágenes durante el rebobinado, mantenga pulsado el botón ◀◀ (Exploración con salto).

Para ajustar el volumen

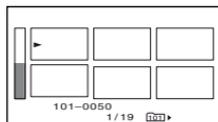
Ajuste el volumen con el botón VOLUME/MEMORY.

Para ver imágenes fijas

- ① Coloque el interruptor POWER en VCR.
- ② Pulse el botón MEMORY/PLAY.
- ③ Seleccione la imagen fija que desea ver con el botón VOLUME/MEMORY. Para dejar de ver imágenes fijas, pulse de nuevo el botón MEMORY/PLAY.

Para visualizar la lista de imágenes fijas (pantalla de índice)

- ① Coloque el interruptor POWER en VCR.
- ② Pulse el botón MEMORY/INDEX.



- ③ Seleccione una imagen fija mediante el botón VOLUME/MEMORY. Para mostrar una única imagen, mueva ▶ hasta la imagen y pulse el botón MEMORY/PLAY. Para abandonar la visualización de imágenes fijas, pulse otra vez el botón MEMORY/INDEX.

Para eliminar imágenes fijas del “Memory Stick Duo”

- ① Lleve a cabo los pasos que se describen en “Para ver imágenes fijas” para visualizar las imágenes fijas que desea eliminar.
- ② Pulse el botón MEMORY/DELETE.
- ③ Seleccione [SÍ] con el selector SEL/PUSH EXEC.
Se eliminará la imagen fija.

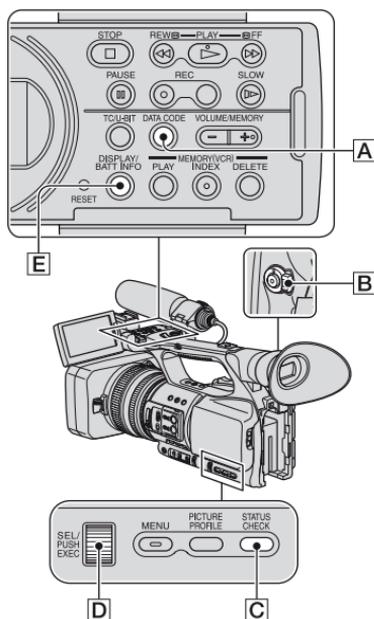
Notas

- Las imágenes fijas no se podrán recuperar una vez eliminadas.
- No es posible eliminar imágenes fijas si el “Memory Stick Duo” está protegido contra escritura (pág. 127) o si la imagen fija está protegida (pág. 113).

Consejos

- Para eliminar imágenes fijas del índice, desplace ► a la imagen fija mediante el botón VOLUME/MEMORY y, a continuación, siga los pasos ② y ③.
- Para eliminar todas las imágenes fijas, seleccione la opción [BORR.TODO] del menú (AJUSTE MEM) (pág. 94).

Cambio/comprobación de los ajustes de la videocámara



Cambio de la pantalla

Es posible activar y desactivar la visualización del código de tiempo, el contador de cinta y otra información en la pantalla.

Pulse el botón DISPLAY/BATT INFO [E].

Los indicadores de la pantalla se encienden (se muestran) y se apagan (desaparecen) cuando pulsa el botón.

Si el interruptor POWER está ajustado en CAMERA, la pantalla cambia (vista detallada → vista sencilla → en blanco) a medida que se pulsa el botón.

Consejos

- Puede mostrar los indicadores de la pantalla mientras reproduce las imágenes en un televisor. Seleccione [V-OUT/LCD] o [SALIDA TODO] de [SALIDA PANT.] (pág. 88).

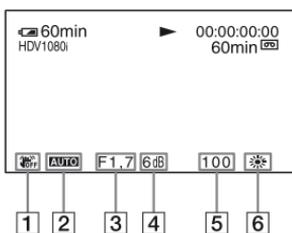
Visualización de datos de grabación (Código de datos)

Durante la reproducción, es posible ver información en la pantalla, incluida la fecha, hora y datos de la cámara que fue almacenada automáticamente durante la grabación.

1 Coloque el interruptor POWER [B] en la posición VCR.

2 Pulse el botón DATA CODE [A] durante la reproducción o en modo de pausa.

La pantalla cambia (visualización de fecha y hora → visualización de datos de la cámara → pantalla vacía) cada vez que pulsa el botón.



1 SteadyShot desactivado

2 Exposición

AUTO aparece durante la reproducción de la película grabada con el diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación ajustados automáticamente. **MANUAL** aparece durante la reproducción de películas grabadas con el diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación ajustados manualmente.

3 Diafragma

CLOSE aparece en el área de visualización del valor del diafragma durante la reproducción de la película grabada con el diafragma ajustado manualmente en su valor máximo.

4 Ganancia

5 Velocidad de obturación

6 Balance de blancos

PWB aparece durante la reproducción de películas grabadas con transición de planos o [TEM.WB MANU].

🔊 Notas

- Los valores de corrección de exposición (0EV), velocidad de obturación y diafragma se podrán ver durante la visualización de imágenes fijas del "Memory Stick Duo".
- La fecha y hora se mostrarán en el lugar que haya elegido para la visualización de la fecha y la hora. Si realiza grabaciones sin ajustar la fecha y la hora, se mostrará [-- -- ----] y [--:--:--].
- Es posible que la información de velocidad de obturación no sea correcta cuando reproduzca en otro dispositivo una cinta grabada con su videocámara. Compruebe el código de datos que aparece en pantalla cuando reproduzca la cinta en la videocámara para obtener la velocidad de obturación correcta.

Visualización de los ajustes de la videocámara (Compr. estado)

Es posible comprobar los ajustes de los siguientes elementos.

- Configuración de audio, por ejemplo, el nivel de volumen del micrófono (pág. 45, 81)
- Configuración de la señal de salida ([VCR HDV/DV], etc.) (pág. 88)
- Funciones asignadas a los botones ASSIGN (pág. 47)
- Configuración de la cámara (pág. 71)
- Unidad de grabación externa opcional HVR-MRC1 o HVR-DR60

1 Pulse el botón STATUS CHECK

C.

2 Gire el selector SEL/PUSH EXEC **D** hasta que aparezca la pantalla deseada.

Si el interruptor POWER **B** está ajustado en la posición CAMERA, la visualización cambiará siguiendo la secuencia indicada a continuación:
AUDIO → SALIDA → ASSIGN → CÁMARA → DISP.EXTERNO (si hay un dispositivo externo conectado)

Si el interruptor POWER **B** está ajustado en la posición VCR, la visualización cambiará siguiendo la secuencia indicada a continuación:
AUDIO → SALIDA → ASSIGN → DISP.EXTERNO (si hay un dispositivo externo conectado)

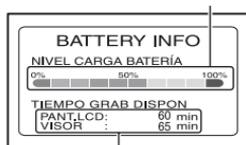
Para ocultar la pantalla

Pulse el botón STATUS CHECK **C**.

Comprobación del nivel de batería restante (BATTERY INFO)

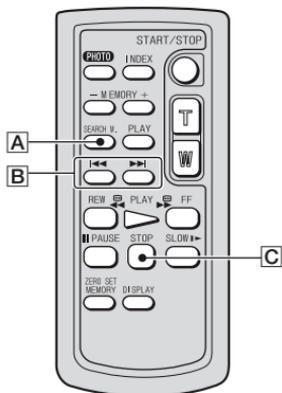
Ajuste el interruptor POWER **[B]** en la posición OFF y, a continuación, pulse el botón DISPLAY/BATT INFO **[E]**. El tiempo de grabación restante aproximado en el formato seleccionado y la información de la batería aparecen durante unos 7 segundos. Es posible visualizar la información de la batería durante hasta 20 segundos si pulsa de nuevo el botón mientras se muestra la información.

Energía restante de la batería (aprox.)



Capacidad de grabación (aprox.)

Ubicación de una escena en una cinta



🔊 Notas

- Consulte la página 144 para obtener más información sobre el uso del mando a distancia.

Búsqueda de una escena por fecha de grabación (Búsqueda de fechas)

Es posible buscar escenas por su fecha de grabación.

1 Coloque el interruptor POWER en VCR.

2 Pulse el botón SEARCH M. [A] en el mando a distancia varias veces para seleccionar [FECHA BUSCAR].

3 Pulse el botón ◀◀ (anterior)/▶▶ (siguiente) [B] en el mando a distancia para seleccionar la fecha de grabación.

Es posible seleccionar una fecha previa o posterior a la fecha correspondiente a la posición actual de la cinta. La reproducción comienza automáticamente desde la primera escena grabada en la fecha seleccionada.

Para cancelar la operación

Pulse el botón STOP [C] en el mando a distancia.

🔊 Notas

- Cada día de grabación debe tener una duración superior a dos minutos. Es posible que la videocámara no pueda detectar la fecha si la grabación correspondiente a dicha fecha es demasiado corta.
- Es posible que la búsqueda por fecha no funcione correctamente si quedan secciones en blanco en la cinta.

Búsqueda de un punto de inicio de grabación (Búsqueda en el índice)

Es posible buscar escenas mediante índices grabados al principio de la grabación (pág. 48).

1 Coloque el interruptor POWER en VCR.

2 Pulse el botón SEARCH M. [A] en el mando a distancia varias veces para seleccionar [ÍNDICE BUSCAR].

3 Pulse el botón ◀◀ (anterior)/▶▶ (siguiente) [B] en el mando a distancia para seleccionar un punto del índice.

Es posible seleccionar una posición de índice anterior o posterior a la posición de índice actual de la cinta. La reproducción comienza automáticamente desde la escena marcada mediante el índice.

Para cancelar la operación

Pulse el botón STOP  en el mando a distancia.

Notas

- La grabación entre posiciones de índice debe tener una duración superior a dos minutos. Es posible que la videocámara no pueda detectar la fecha si la grabación existente entre las posiciones de índice es demasiado corta.
- La búsqueda en el índice no funcionará correctamente si quedan secciones en blanco en la cinta.

Reproducir la imagen en un televisor

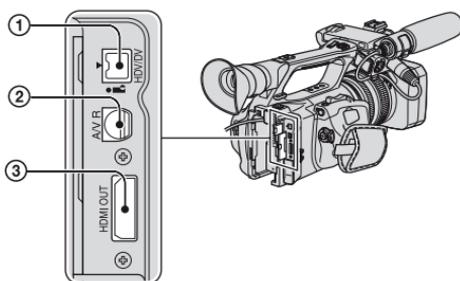
Los métodos de conexión y la calidad de imagen varían en función del tipo de televisor conectado y de los conectores utilizados.

Utilice el adaptador/cargador de CA para obtener corriente alterna (pág. 12).

Asimismo, consulte los manuales de instrucciones suministrados con el dispositivo que vaya a conectar.

Tomas de la videocámara

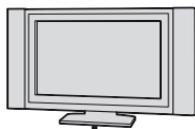
Abra la cubierta de la toma y conecte el cable.



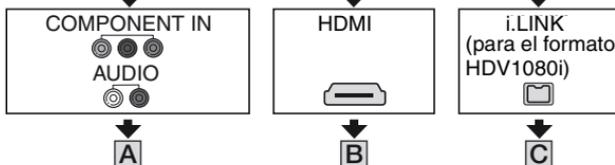
Notas

- Ajuste todos los elementos de menú necesarios antes de conectar su videocámara al televisor. Es posible que el televisor no reconozca las señales de vídeo correctamente si cambia el ajuste de [VCR HDV/DV] o [AJUST i.LINK] después de conectar la videocámara al televisor mediante un cable i.LINK.

Conexión con un televisor de alta definición



Las películas grabadas con calidad HD se reproducirán con calidad HD. Las películas grabadas con calidad SD se reproducirán con calidad SD.

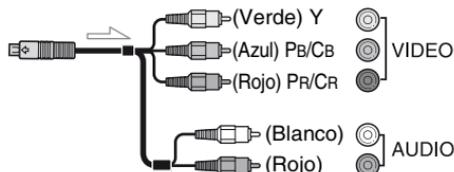


Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de menú
------	-------------	-------	-----------	----------------

A



Cable de A/V componente (suministrado)



↔ (GRAB.ENT/SAL)
 [VCR HDV/DV] →
 [AUTO] (88)
 [SALIDA VÍDEO] →
 [COMPONENTE] →
 [1080i/576i] (90)

⚡ Notas

- Si conecta únicamente las clavijas de vídeo componente, no se emitirán las señales de audio. Conecte las clavijas blanca y roja para emitir las señales de audio.

B



Cable HDMI (opcional)



HDMI IN

↔ (GRAB.ENT/SAL)
 [VCR HDV/DV] →
 [AUTO] (88)

⚡ Notas

- **Utilice un cable HDMI con el logotipo de HDMI.**
- Las imágenes en formato DVCAM (DV) no se emiten a través de la toma HDMI OUT si hay grabadas señales de protección de derechos de autor en éstas.
- Las imágenes con formato DVCAM (DV) recibidas en la videocámara a través del cable i.LINK (pág. 105) no se pueden emitir.
- Es posible que el televisor no funcione correctamente (por ejemplo, que no se escuche el sonido o no se vea la imagen). No conecte la toma HDMI OUT de la videocámara y la toma HDMI OUT del dispositivo externo con el cable HDMI. Podrían producirse averías.

💡 Consejos

- HDMI (High-Definition Multimedia Interface) es una interfaz que permite el envío de señales de vídeo y audio. Al conectar la toma HDMI OUT a un dispositivo externo, se obtendrá sonido digital e imágenes de alta calidad.

Reproducir la imagen en una televisión (continuación)

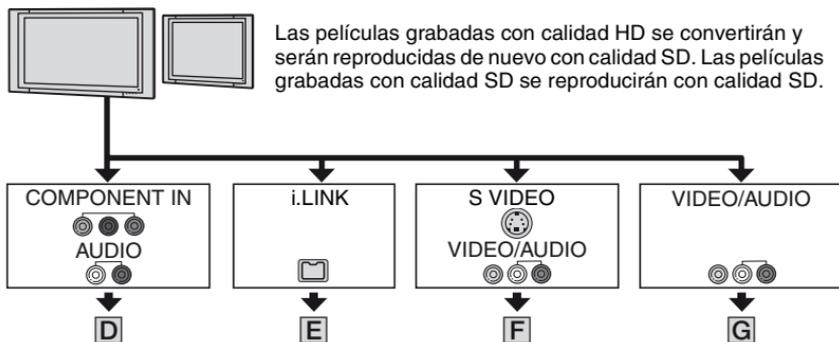
: Flujo de señales, (): Páginas de referencia

Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de menú
C		 Cable i.LINK (opcional)	 i.LINK	 (GRAB.ENT/SAL) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (88) [AJUST i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [DESACTIV.] (91)

Notas

- **Es necesario que el televisor disponga de una toma i.LINK compatible con el formato HDV1080i. Para obtener más información, consulte las especificaciones del televisor.**
- Si el televisor no es compatible con HDV1080i, conecte la videocámara y el televisor mediante el cable de A/V componente suministrado y el cable de conexión de A/V tal y como se indica en la ilustración .
- El televisor necesita ajustarse de modo que reconozca que la videocámara está conectada. Consulte los manuales de instrucciones suministrados con el televisor.
- La videocámara dispone de un terminal i.LINK de 4 contactos. Seleccione un cable que permita encajar el terminal en el televisor que se va a conectar.

Conexión a un televisor de formato 16:9 (panorámico) o 4:3



Para ajustar el formato en función del televisor conectado (16:9/4:3)

Establezca el ajuste de la conversión reductora del modo indicado a continuación:

Para señales de formato HDV:

Menú \leftarrow (GRAB.ENT/SAL) \rightarrow [SALIDA VÍDEO] \rightarrow [CONV.REDUCT.]

Para señales de formato DV:

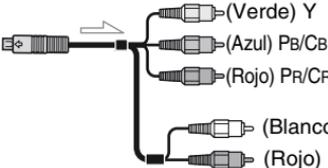
Menú \leftarrow (GRAB.ENT/SAL) \rightarrow [SALIDA VÍDEO] \rightarrow [CONV.PAN.DV]

💡 Consejos

- Si el televisor es monoaural (si el televisor sólo tiene una toma de entrada de audio), conecte la clavija amarilla del cable de conexión de A/V a la toma de entrada de vídeo y conecte la clavija blanca (canal izquierdo) o la roja (canal derecho) a la toma de entrada de audio del televisor o la videograbadora. Si desea reproducir el sonido en modo monoaural, utilice un cable de conexión para tal propósito.

Reproducir la imagen en una televisión (continuación)

⇨: Flujo de señales, (): Páginas de referencia

Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de menú
D		Cable de A/V componente (suministrado)		⇨ (GRAB.ENT/SAL) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (88) [SALIDA VÍDEO] → [COMPONENTE] → [1080i/576i] (90) [SALIDA VÍDEO] →[CONV.REDUCT.]/ [CONV.PAN.DV] →[REDUCIR]/ [TIPO BUZÓN]/ [RECOR.BORDE]* (90)

⚡ Notas

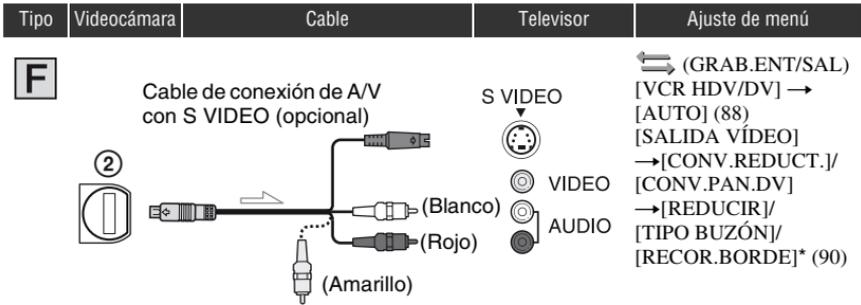
- Si conecta únicamente las clavijas de vídeo componente, no se emitirán las señales de audio. Conecte las clavijas blanca y roja para emitir las señales de audio.

E		Cable i.LINK (opcional)		⇨ (GRAB.ENT/SAL) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (88) [AJUST i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [ACTIVADO] (91)
---	---	-------------------------	---	---

⚡ Notas

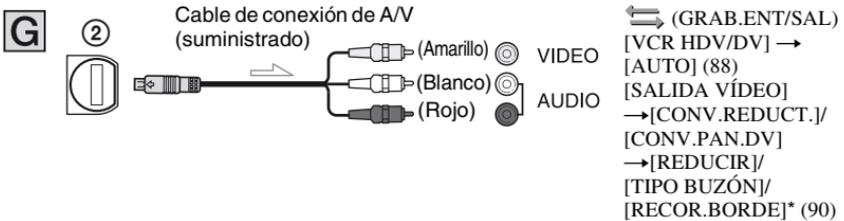
- El televisor necesita ajustarse de modo que reconozca que la videocámara está conectada. Consulte los manuales de instrucciones suministrados con el televisor.
- La videocámara dispone de un terminal i.LINK de 4 contactos. Seleccione un cable que permita encajar el terminal en el televisor que se va a conectar.

* Cambie los ajustes en función del televisor conectado.



⚡ Notas

- Si conecta sólo una clavija de S VIDEO (canal S VIDEO), las señales de audio no se emitirán. Para emitir señales de audio, conecte las clavijas roja y blanca del cable de conexión de A/V con S VIDEO a la toma de entrada de audio del televisor.
- Esta conexión produce imágenes de mayor resolución comparadas con las del cable de conexión de A/V (tipo **G**).



* Cambie los ajustes en función del televisor conectado.

💡 Consejos

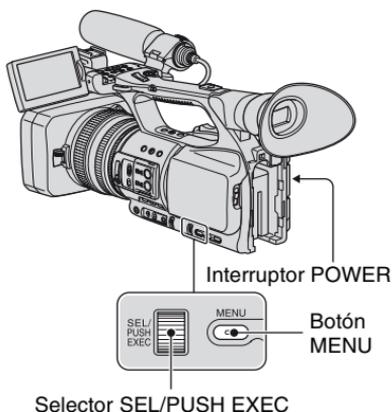
- Si conecta la videocámara al televisor mediante más de un tipo de cable para emitir imágenes, el orden de prioridad de las tomas de entrada del televisor será el siguiente:
HDMI → vídeo componente → S VIDEO → vídeo.
- Consulte la página 130 para obtener más información acerca de i.LINK.

Si realiza la conexión al televisor a través de la videogradora

Seleccione el método de conexión en la página 100 en función de la toma de entrada de la videogradora. Conecte la videocámara a la entrada LINE IN de la videogradora mediante el cable de conexión de A/V. Ajuste el selector de entrada de la videogradora en LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Utilización de los elementos del menú

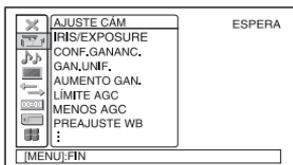
Es posible cambiar varios ajustes o realizar ajustes detallados mediante los elementos de menú que aparecen en pantalla.



1 Coloque el interruptor POWER en la posición CAMERA o VCR.

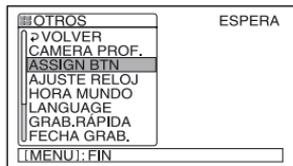
2 Pulse el botón MENU.

Aparecerá la pantalla del índice del menú.

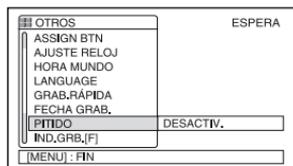


3 Gire el selector SEL/PUSH EXEC hasta que quede resaltado el icono del menú que desee y, a continuación, pulse el selector para seleccionar el menú.

- AJUSTE CÁM (pág. 71)
- AJUSTE AUDIO (pág. 81)
- AJUSTE PANT. (pág. 84)
- GRAB.ENT/SAL (pág. 88)
- AJUST.TC/UB (pág. 92)
- AJUSTE MEM (pág. 94)
- OTROS (pág. 96)

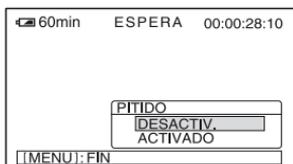


4 Gire el selector SEL/PUSH EXEC hasta que quede resaltado el elemento del menú que desee y, a continuación, pulse el selector para seleccionar el elemento.



Los elementos del menú disponibles varían en función de la posición del interruptor de alimentación de la videocámara. Los elementos que no estén disponibles se mostrarán atenuados.

-
- 5** Gire el selector SEL/PUSH EXEC hasta que quede resaltado el ajuste que desee o para pasar a él y, a continuación, pulse el selector para confirmar el ajuste.



-
- 6** Pulse el botón MENU para ocultar la pantalla del menú.

Para volver a la pantalla anterior, seleccione [↩ VOLVER].

Elementos del menú

Los elementos del menú disponibles (●) varían en función de la posición del interruptor POWER.

Posición del interruptor POWER:

CAMERA

VCR

Menú (AJUSTE CÁM) (pág. 71)

IRIS/EXPOSURE (AS)	●	-
CONF.GANANC.	●	-
GAN.UNIF.	●	-
AUMENTO GAN. (AS)	●	-
LÍMITE AGC	●	-
MENOS AGC	●	-
PREAJUSTE WB	●	-
NIVEL WB.EX.	●	-
AJU.TEM.WB	●	-
SENSIBIL.ATW	●	-
WB UNIFORME	●	-
DESPL.AE (AS)	●	-
RESPUESTA AE	●	-
LÍM.IRIS AUT	●	-
FRECUEN.ECS	●	-
RED.PARPADEO	●	-
POTEN.CONTR.	●	-
CONTRALUZ (AS)	●	-
LUZ PUNTUAL (AS)	●	-
STEADYSHOT (AS)	●	-
AYUDA DE AF	●	-
ENFOQ.MACRO (AS)	●	-
MANEJO ZOOM	●	-
VELOC.ZOOM	●	-
EXTENS.DIG. (AS)	●	-
FUNDIDO (AS)	●	-
SMTH SLW REC (AS)	●	-
GRAB.INTERV	●	-
GRAB.FOT.DV  	●	-
SHOT TRANSITION (AS)	●	-
x.v.Color 	●	-
BARRAS COLOR (AS)	●	-

Menú (AJUSTE AUDIO) (pág. 81)

MODO AUD.DV  	●	-
LÍMITE AUDIO	●	-
CON.MIC.INT.	●	-
CONF.XLR	●	-
SEL.CH.AUDIO	-	●
MEZCL.AUD.DV  	-	●

Posición del interruptor POWER:

CAMERA

VCR

Menú  **(AJUSTE PANT.) (pág. 84)**

CEBRA (AS)	●	-
HISTOGRAMA	●	-
ATENUACIÓN (AS)	●	-
MARCADOR (AS)	●	-
TIPO EXP.FOCUS	●	-
VIS.DAT.CÁM.	●	-
VIS.NIV.AUD.	●	-
PANT.ZOOM	●	-
VIS.ENFOQUE	●	-
VIS.OBTURAD.	●	-
BRILLO LCD	●	●
COLOR LCD	●	●
NIV LUZ LCD	●	●
ILUM.VISOR	●	●
COLOR VISOR	●	●
M.ALIM.VISOR	●	●
TAM.LETRA	●	●
 RESTANTE	●	●
SALIDA PANT.	●	●

Menú  **(GRAB.ENT/SAL) (pág. 88)**

FORM.GRAB.	●	-
VCR HDV/DV	-	●
HDV PROGRE. 	●	-
DV PROGRE.  	●	-
MODO GRAB.DV  	●	●
GRAB.PAN.DV  	●	-
SALIDA VÍDEO	●	●
AJUST i.LINK	●	●
CTRL.GR.EXT.	●	-

Elementos del menú (continuación)

Posición del interruptor POWER:

CAMERA

VCR

Menú (AJUST.TC/UB) (pág. 92)

	CAMERA	VCR
TC PRESET	●	●
TC COUNTUP (AS)	●	●
UB PRESET	●	●
TC RUN	●	●
TC MAKE	●	●
TC LINK	●	-
UB TIME REC	●	●
UB-DATE/TC-TIME	●	●

Menú (AJUSTE MEM) (pág. 94)

	CAMERA	VCR
 BORR.TODO	-	●
 FORMATEAR	●	●
NUMERACIÓN	●	●
NVA.CARPETA	●	●
CARP.GRAB.	●	●
CARP.REPR.	-	●

Menú (OTROS) (pág. 96)

	CAMERA	VCR
CAMERA PROF.	●	●
ASSIGN BTN	●	●
AJUSTE RELOJ	●	●
HORA MUNDO	●	●
LANGUAGE	●	●
ZOOM REPROD.	-	●
GRAB.RÁPIDA (EV/100)	●	-
FECHA GRAB.	●	-
PITIDO	●	●
IND.GRB.[F]	●	-
IND.GRB.[P]	●	-
MANDO DIST.	●	●
MEDIDOR HRAS	●	●

Menú (AJUSTE CÁM)

Ajustes para adaptar la videocámara a las condiciones de grabación (CONF.GANANC./CONTRALUZ/STEADYSHOT, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.

Consulte la página 66 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

IRIS/EXPOSURE

■ ASIG.ANILLO

Es posible seleccionar [IRIS] (ajuste predeterminado) o [EXPOSICIÓN] como función asignada al anillo de diafragma (pág. 29).

■ GIRAR ANILLO

Es posible seleccionar la dirección de rotación del anillo de diafragma.

► NORMAL

Las imágenes se oscurecen mediante la rotación del anillo de diafragma hacia la derecha.

OPUESTA

Las imágenes se oscurecen mediante la rotación del anillo de diafragma hacia la izquierda.

Notas

- No es posible asignar [ASIG.ANILLO] a un botón ASSIGN.
- Si se ajusta el interruptor AUTO/MANUAL en la posición AUTO, el botón IRIS/EXPOSURE no estará disponible.

Consejos

- Los valores correspondientes al diafragma, la ganancia, la velocidad de obturación se ajustan del modo indicado a continuación al cambiar el ajuste de [ASIG.ANILLO] mediante el ajuste del interruptor AUTO/MANUAL en MANUAL.

- Si cambia la posición de [ASIG.ANILLO] de [IRIS] a [EXPOSICIÓN]
El ajuste permanecerá en el mismo modo que antes de cambiar dicha posición [ASIG.ANILLO]. Si se encuentra en modo de ajuste automático, permanecerá como ajuste automático después de cambiar [IRIS] a [EXPOSICIÓN]. Si se encuentra en modo de ajuste manual, permanecerá como ajuste manual después de cambiar [IRIS] a [EXPOSICIÓN].

Es posible ajustar el diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación con el anillo de diafragma si  se visualiza al lado de los valores de la pantalla.

El ajuste de la ganancia y la velocidad de obturación puede cambiarse entre [EXPOSICIÓN] y manual.

- Si cambia la posición de [ASIG.ANILLO] de [EXPOSICIÓN] a [IRIS]
El ajuste permanecerá en el mismo modo que antes de cambiar [ASIG.ANILLO]. Si se encuentra en modo de ajuste automático, permanecerá como ajuste automático después de cambiar [EXPOSICIÓN] a [IRIS]. Si se encuentra en modo de ajuste manual, permanecerá como ajuste manual después de cambiar [EXPOSICIÓN] a [IRIS].
El ajuste de la ganancia y la velocidad de obturación puede cambiarse entre automático y manual.
- Es posible asignar [GIRAR ANILLO] a uno de los botones ASSIGN (pág. 47).

CONF.GANANC.

Es posible ajustar los valores de ganancia para las posiciones H, M y L del interruptor de ganancia. Los ajustes predeterminados de [H], [M] y [L] son 18dB, 9dB y 0dB, respectivamente.

- ① Seleccione [H], [M] o [L] con el selector SEL/PUSH EXEC.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

- 2) Ajuste el valor de ganancia con el selector SEL/PUSH EXEC, y púlselo. Es posible seleccionar un valor comprendido entre -6dB y 21dB en intervalos de 3dB. Cuanto mayor sea el valor, mayor será la ganancia.
- 3) Seleccione [ACCEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- 4) Pulse el botón MENU para ocultar la pantalla del menú.

GAN.UNIF.

Es posible establecer la velocidad de transición con la que desea que un ajuste de ganancia pase de un valor a otro, y configurar las posiciones del interruptor de ganancia, al cambiar el interruptor de ganancia de posición. Es posible seleccionar una de las siguientes velocidades de transición: [RÁPIDA], [NORMAL] y [LENTA], o ajustarla en [DESACTIVAR]. El ajuste predeterminado es [DESACTIVAR].

AUMENTO GAN.

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] (**HYPER**), es posible aumentar la ganancia hasta el límite. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- Además, la calidad de imagen se reducirá debido al ruido.
- [AUMENTO GAN.] se ajusta automáticamente en [DESACTIV.] al apagar y encender de nuevo la videocámara.
- Si se graba una película con [AUMENTO GAN.] ajustado en [ACTIVADO] o la ganancia ajustada en [-6dB] y la reproduce con el código de datos, el valor correspondiente a la ganancia se mostrará como [---].

Consejos

- Se recomienda utilizar esta función con enfoque manual.

LÍMITE AGC

Es posible seleccionar las siguientes opciones para el límite superior del control automático de ganancia (AGC): [DESACTIV.] (21dB, el ajuste predeterminado), [18dB], [15dB], [12dB], [9dB], [6dB], [3dB] y [0dB].

Notas

Si ajusta la ganancia manualmente, no podrá obtener el efecto de [LÍMITE AGC].

MENOS AGC

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], el rango de control de ganancia automático podrá ampliarse al rango negativo. Especialmente en entornos con gran iluminación, el control de la ganancia negativo permite obtener un ajuste de ganancia más adecuado y permite efectuar grabaciones con poco ruido. El rango dinámico de la videocámara no se reduce al ajustar [MENOS AGC] en [ACTIVADO].

► ACTIVADO

Permite habilitar el control de la ganancia negativo durante el control de ganancia automático, según sea necesario.

DESACTIV.

Deshabilita el control de la ganancia negativo durante el control de ganancia automático.

PREAJUSTE WB

Es posible utilizar el balance de blancos predefinido. Si desea obtener más información, consulte la página 33.

NIVEL WB.EX.

Es posible establecer un valor de compensación para ajustar el balance de blancos en exteriores al ajustar [PREAJUSTE WB] como [EXTERIORES]. Es posible seleccionar uno de los siguientes valores de compensación: [-7] (azulado) - [0] (normal) - [+7] (rojizo). El ajuste predeterminado es [0].

AJU.TEM.WB

Es posible ajustar la temperatura del color entre 2300K y 15000K en pasos de 100K si ajusta [PREAJUSTE WB] en [TEM.WB MANU].

SENSIBIL.ATW

Es posible ajustar el balance de blancos automático con una fuente de luz roja, como una lámpara incandescente o una vela, o con una fuente de luz azulada como una sombra al aire libre.

► INTELIGENTE

Ajusta automáticamente el balance de blancos para que las escenas presenten un aspecto natural con la fuente de luz.

ALTO

Ajusta automáticamente el balance de blancos y reduce las tonalidades rojizas o azuladas.

NORMAL

BAJO

Ajusta automáticamente el balance de blancos y aumenta las tonalidades rojizas o azuladas.

⚙️ Notas

- Sólo es efectivo cuando el balance de blancos está ajustado automáticamente.
- [SENSIBIL.ATW] no es efectivo con un cielo claro o soleado.

WB UNIFORME

Es posible establecer la velocidad de transición con la que desea que los valores de temperatura del color cambien y configurar las posiciones del interruptor de memoria del balance de blancos al cambiar la posición del interruptor de memoria del balance de blancos. Es posible seleccionar una de las siguientes velocidades de transición: [RÁPIDA], [NORMAL] y [LENTA], o ajustarla en [DESACTIVAR]. El ajuste predeterminado es [DESACTIVAR].

DESPL.AE **AS**

Es posible ajustar un valor de compensación para establecer el valor de ajuste de la exposición automática en un valor comprendido entre [-7] (oscuro) y [+7] (brillante) con el selector SEL/PUSH EXEC. El ajuste predeterminado es [0]. **AS** y el valor seleccionado aparecen en pantalla cuando se modifica el ajuste predeterminado.

⚙️ Notas

- Esta función no es efectiva si se ajusta manualmente el diafragma, la velocidad de obturación y la ganancia.
- [DESPL.AE] se cancela al ajustar [EXPOSICIÓN] manualmente.
- Esta función no es efectiva si [AUMENTO GAN.] está ajustado en [ACTIVADO].

RESPUESTA AE

Es posible seleccionar la velocidad a la que desea que la función de ajuste de la exposición automática reaccione al producirse cambios en el brillo del motivo. Es posible seleccionar las siguientes velocidades: [RÁPIDA], [NORMAL] y [LENTA]. El ajuste predeterminado es [RÁPIDA].

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

LÍM. IRIS AUT

Es posible seleccionar los siguientes valores máximos del diafragma para el ajuste automático: [F11], [F9,6], [F8], [F6,8], [F5,6], [F4,8] y [F4]. El ajuste predeterminado es [F11].

🔊 Notas

- Esta función no es efectiva durante el ajuste manual del diafragma.

FRECUEN.ECS

Es posible ajustar la velocidad de obturación con el fin de que no aparezcan franjas horizontales en la pantalla del monitor, hecho que ocurre con frecuencia al grabar la imagen de un monitor. Modifique el ajuste con el selector SEL/PUSH EXEC y, a continuación, pulse el selector para confirmar el ajuste. El ajuste predeterminado es [50.00Hz].

Es necesario ajustar la velocidad de obturación en ECS () antes de ajustar esta función (pág. 32).

Es posible ajustar la velocidad de obturación en los siguientes rangos de frecuencia en función del ajuste de [TIPO EXPLOR.]. La forma en que se realiza la selección de [TIPO EXPLOR.] depende del ajuste de [FORM.GRAB.] en el menú  (GRAB.ENT/SAL).

[HDV1080i]: [HDV PROGRE.] → [TIPO GRAB.] → [TIPO EXPLOR.]
[DV]: [DV PROGRE.] → [TIPO EXPLOR.]

TIPO EXPLOR.	Gama de frecuencias
50	50,00 Hz a 200,0 Hz
25	25,00 Hz a 200,0 Hz

🔊 Notas

- Si se graba una película con la velocidad de obturación ajustada en [FRECUEN.ECS] y la reproduce con el código de datos, el valor correspondiente a la velocidad de obturación se mostrará como [---].

RED.PARPADEO

▶ ACTIVADO

Reduce el parpadeo. Se reducirá el efecto parpadeante de la pantalla con fuentes de luz como las lámparas fluorescentes.

DESACTIV.

No reduce el parpadeo.

🔊 Notas

- Es posible que no logre reducirse el efecto parpadeante para ciertas fuentes de luz.

POTEN.CONTR.

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], la videocámara detectará imágenes de alto contraste, como escenas iluminadas a contraluz, y mejorará automáticamente las imágenes no expuestas. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

🔊 Notas

- Si ajusta [CONTRALUZ] en [ACTIVADO], [POTEN.CONTR.] se desactivará temporalmente.

CONTRALUZ

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] () , podrá corregir la luz de fondo. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

🔊 Notas

- [CONTRALUZ] se ajusta en [DESACTIV.] al ajustar [LUZ PUNTUAL] en [ACTIVADO].
- [CONTRALUZ] se ajusta en [DESACTIV.] al ajustar [EXPOSICIÓN] manualmente.
- [CONTRALUZ] se ajusta en [DESACTIV.] si ha ajustado manualmente al menos dos de los siguientes elementos: diafragma, ganancia y velocidad de obturación.
- [CONTRALUZ] se ajusta en [DESACTIV.] al ajustar [AUMENTO GAN.] en [ACTIVADO].

LUZ PUNTUAL **AS**

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] (☺), podrá impedir la sobreexposición de la luz durante la grabación de un objeto con luz muy fuerte, por ejemplo, en un escenario. Por ejemplo, es posible impedir que el rostro de las personas aparezca demasiado iluminado. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- [LUZ PUNTUAL] se ajusta en [DESACTIV.] al ajustar [CONTRALUZ] en [ACTIVADO].
- [LUZ PUNTUAL] se ajusta en [DESACTIV.] al ajustar [EXPOSICIÓN] manualmente.
- No es posible utilizar la función Luz puntual si ha ajustado manualmente al menos dos de los siguientes elementos: diafragma, ganancia y velocidad de obturación.
- [LUZ PUNTUAL] se ajusta en [DESACTIV.] al ajustar [AUMENTO GAN.] en [ACTIVADO].

STEADYSHOT **AS****ON/OFF**

Si selecciona la opción [ACTIVADO], podrá reducir la vibración de la cámara. Seleccione [DESACTIV.] (☹) si utiliza un trípode (opcional) para que las imágenes presenten un aspecto natural. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

TIPO

Es posible seleccionar un tipo de reducción de movimiento de la cámara según la situación de grabación.

FUERTE

Reduce en gran medida los movimientos de la cámara. Este ajuste no es adecuado para grabaciones panorámicas con inclinación.

ESTÁNDAR

Reduce los movimientos de la cámara en un nivel estándar.

SUAVE

Reduce muy poco los movimientos de la cámara. En las películas se nota cierta inestabilidad de la cámara.

CONV.GR.AN

Este elemento se proporciona para un objetivo de conversión panorámico (opcional), y resulta especialmente efectivo para los objetivos de conversión panorámicos de Sony VCL-HG0872A.

AYUDA DE AF

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá realizar el enfoque manual temporalmente mediante el anillo de enfoque durante el ajuste del enfoque automático. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- Esta función solo está disponible si ajusta el interruptor FOCUS en AUTO (pág. 28).

ENFOQ.MACRO **AS**

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá enfocar motivos a 80 cm. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO]. Si ajusta esta función en [DESACTIV.] (☹OFF), podrá enfocar de manera precisa un motivo situado a más de 80 cm independientemente de la posición del zoom, si bien el enfoque no será tan preciso para objetos situados a 80 cm.

MANEJO ZOOM

Es posible seleccionar las siguientes velocidades del zoom para la posición FIX del selector de zoom del asa: de [1] (lenta) a [8] (rápida). El ajuste predeterminado es [3].

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

VELOC.ZOOM

Si se ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá aumentar la velocidad de zoom de la palanca del zoom y del zoom del asa. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- Si se ajusta esta función en [ACTIVADO], es posible que el sonido de funcionamiento del zoom también se grabe.

EXTENS.DIG.

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] () , la imagen mostrada aumentará 1,5 veces su tamaño. La calidad de la imagen se reducirá porque se procesará digitalmente. Esta función le ayuda a enfocar objetos lejanos tales como un pájaro salvaje a una distancia considerable. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- Esta función se ajusta automáticamente en [DESACTIV.] al apagar y encender de nuevo la videocámara.

FUNDIDO

Es posible añadir efectos visuales a la transición entre escenas.

- ① Seleccione [FUND BLANCO] o [FUND NEGRO] en el modo de espera para realizar el aumento gradual con el efecto seleccionado o en el de grabación para llevar a cabo el desvanecimiento con el efecto seleccionado.
- ② Pulse el botón REC START/STOP.
El indicador de aumento gradual o desvanecimiento deja de parpadear y desaparece una vez finalizada la operación.

Para cancelar antes de iniciar la operación, seleccione [DESACTIV.] en el paso ①.

El ajuste se borrará cuando pulse el botón REC START/STOP.



FUND BLANCO



FUND NEGRO



Notas

- Esta función se ajusta automáticamente en [DESACTIV.] al apagar y encender de nuevo la videocámara.

SMTH SLW REC

Los motivos y acciones que se mueven a gran velocidad, que no se pueden capturar en condiciones de filmación generales, pueden filmarse a cámara lenta uniforme. Esto resulta útil para filmar acciones rápidas como un golpe de golf o de tenis.

Seleccione [EJECUTAR], y pulse el botón REC START/STOP de la pantalla [SMTH SLW REC].

Una grabación de la longitud ajustada en [TIEMPO GRAB.] se alarga 4 veces su duración y se graba como una película en cámara lenta.

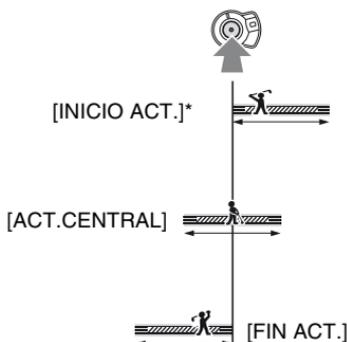
La grabación termina cuando [Grabando...] desaparece de la pantalla.

Para cancelar [SMTH SLW REC], pulse el botón MENU.

Es posible seleccionar los ajustes de [SMTH SLW REC] adecuados para su grabación.

■ TEMPOR. GRAB.

Es posible utilizar este ajuste para seleccionar cuándo desea que se inicie la grabación en relación con cuándo se pulsa el botón REC START/STOP.



* El ajuste predeterminado es [INICIO ACT.].

■ TIEMPO GRAB.

Es posible seleccionar el tiempo de grabación entre [3seg], [6seg] y [12seg]. El ajuste predeterminado es [3seg].

La calidad de la imagen se deteriora a medida que aumenta el tiempo de grabación.

■ [ACT.]

Si se ajusta esta función en [ACTIVADO], la grabación se iniciará automáticamente como respuesta a un nivel de sonido predefinido en lugar de tener que pulsar el botón REC START/STOP.

El ajuste [ACT.] se cancelará cuando desactive y vuelva a activar la alimentación.

■ [NIVEL ACT.]

Es posible seleccionar entre los siguientes niveles de sonido a los que desea que se active la grabación: [ALTO], [MEDIO] y [BAJO] en [NIVEL ACT.]. El ajuste predeterminado es [ALTO].

🔊 Notas

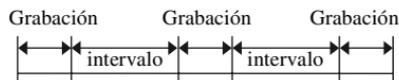
- No se pueden grabar los sonidos.
- La velocidad de obturación se ajusta automáticamente en 1/215 segundos al iniciar [SMTH SLW REC].
- El tiempo de grabación podría ser menor del ajustado, en función de las condiciones de grabación.
- La calidad de imagen es inferior a la normal.

💡 Consejos

- Después de ejecutar [SMTH SLW REC] mediante un botón ASSIGN, también es posible cancelar [SMTH SLW REC] si pulsa el botón ASSIGN de nuevo. Consulte la página 47 para obtener más información acerca de cómo utilizar los botones ASSIGN.
- Si se ajusta [ACT.] en [ACTIVADO], también podrá comenzar a grabar si pulsa el botón REC START/STOP.
- Si ajusta manualmente el volumen del micrófono en un nivel reducido, es posible que [ACT.] no funcione correctamente. Es recomendable que ajuste [NIVEL ACT.] en [MEDIO] o [BAJO].

GRAB.INTERV

Es posible grabar una serie de películas en una cinta a intervalos regulares. Esta función resulta de gran utilidad para observar el movimiento de las nubes o los cambios de la luz del día, por ejemplo. Cuando se reproduce la cinta, las escenas avanzan suavemente de una a otra. Utilice el adaptador/cargador de CA para obtener alimentación de CA para grabaciones largas.



- ① Seleccione [ON/OFF] → [ACTIVADO] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ② Si va a cambiar el tiempo de grabación predeterminado de [0,5seg], lleve a cabo lo siguiente. Si desea mantener el tiempo de grabación predeterminado, diríjase directamente al paso ③.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

Seleccione [TPO.GRAB.] → [0,5seg], [1seg], [1,5seg] o [2seg] con el selector SEL/PUSH EXEC.

- ③ Si va a cambiar el intervalo de tiempo predeterminado de [30seg], lleve a cabo lo siguiente. Si desea mantener el intervalo de tiempo predeterminado, diríjase directamente al paso ④.

Seleccione [INTERVALO] → [30seg], [1min], [5min] o [10min].

- ④ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
⑤ Pulse el botón MENU para ocultar la pantalla del menú.
⑥ Pulse el botón REC START/STOP.
Comienza la grabación [GRAB.INTERV].

Para cancelar [GRAB.INTERV], pulse el botón REC START/STOP.

El funcionamiento de la videocámara varía en función del momento en que se pulsa el botón REC START/STOP.

Si pulsa el botón durante la grabación [GRAB.INTERV], la grabación se detiene temporalmente. Si pulsa el botón una vez más, se reanuda la grabación [GRAB.INTERV].

Si pulsa el botón durante el intervalo [GRAB.INTERV], la grabación [GRAB.INTERV] se detiene y comienza la grabación normal. Si pulsa el botón de nuevo, se reanuda la grabación normal. Si pulsa el botón una vez más, la grabación [GRAB.INTERV] se reinicia.

Para cancelar la grabación [GRAB.INTERV], seleccione [ON/OFF] → [DESACTIV.] con el sector SEL/PUSH EXEC.

Notas

- El tiempo de grabación y el intervalo pueden variar ligeramente en función de los ajustes.
- Si enfoca manualmente, podrá obtener imágenes nítidas aunque la iluminación cambie.

GRAB.FOT.DV

Es posible grabar películas de animación stop motion (o fotograma por fotograma). Este tipo de animación recurre a una técnica para modificar la posición del motivo, por ejemplo, una muñeca o un juguete, y grabar cada posición con la videocámara quieta. Utilice el mando a distancia para reducir los movimientos de la cámara.

► DESACTIV.

No utiliza esta función.

ACTIVADO

Graba una película mediante la técnica stop motion (o fotograma por fotograma).

- ① Seleccione [ACTIVADO] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ② Pulse el botón MENU para ocultar la pantalla del menú.
- ③ Pulse el botón REC START/STOP.
La videocámara graba aproximadamente 6 fotogramas de una película y regresa al modo de espera.
- ④ Mueva el motivo y repita el paso ③.

Notas

- Si utiliza la grabación de fotogramas de forma continua, el tiempo restante de cinta no se indicará correctamente.
- La última escena será más larga que las otras.
- No es posible grabar señales de índice durante la grabación de fotogramas.
- Esta función se ajusta automáticamente en [DESACTIV.] al apagar y encender de nuevo la videocámara.

SHOT TRANSITION

Es posible ajustar [TIEMP.TRANS.], [CURVA TRANS.], [TEMP.INICIO] y [GRAB.LINK].

Consulte la página 50 para obtener más información acerca de la función de transición de planos.

■ TIEMP.TRANS.

Es posible ajustar el tiempo de la transición entre [3,5seg] y [90,0seg]. El ajuste predeterminado es [4,0seg].

■ CURVA TRANS.

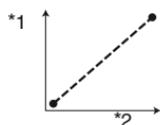
Es posible seleccionar la curva de transición. Las características de las curvas de transición se ilustran en los siguientes gráficos.

*1: nivel de parámetro

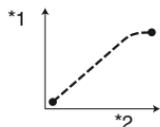
*2: tiempo

LINEAL

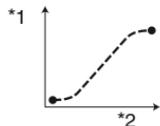
Realiza la transición linealmente.

**► PARADA SUAVE**

Hace que la transición sea lenta al final.

**TRANS.SUAVE**

Hace que la transición sea lenta al principio y al final, y lineal en el medio.

**🔊 Notas**

- No es posible cambiar los ajustes [TIEMP.TRANS.] y [CURVA TRANS.] durante el almacenamiento, la comprobación o la ejecución de [SHOT TRANSITION]. Cancele el ajuste [SHOT TRANSITION] mediante la pulsación del botón ASSIGN 4 varias veces antes de cambiar el ajuste de [TIEMP.TRANS.] o [CURVA TRANS.].

■ TEMP.INICIO

Es posible ajustar el temporizador para iniciar la transición de planos. Es posible seleccionar los siguientes tiempos: [5seg], [10seg] y [20seg]. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

■ GRAB.LINK**► DESACTIV.**

No se utiliza esta función

SHOT-A

Inicia la transición a SHOT-A cuando la grabación ha comenzado.

SHOT-B

Inicia la transición a SHOT-B cuando la grabación ha comenzado.

x.v.Color HDV1080i

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá grabar con una gama de colores más amplia. La videocámara puede reproducir colores brillantes y vívidos de las flores y el maravilloso azul verdoso de los océanos tropicales, colores inigualables con las tecnologías convencionales. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

🔊 Notas

- Es posible que los colores no se reproduzcan bien si reproduce una película grabada con esta función ajustada en [ACTIVADO] en un televisor no compatible con x.v.Color.
- No es posible ajustar [x.v.Color] en los siguientes casos:
 - Si está grabando imágenes en formato SD (estándar)
 - Durante la grabación de películas
- Si ajusta [x.v.Color] en [ACTIVADO], se desactivará el perfil de imagen.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

BARRAS COLOR

■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar las barras de colores en la pantalla o grabarlas en una cinta. Esta función es muy útil para ajustar los colores cuando reproduce películas grabadas con la videocámara en un televisor o monitor. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

🔊 Notas

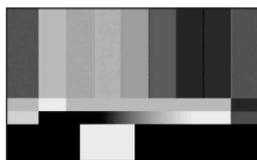
- Esta función se ajusta automáticamente en [DESACTIV.] al apagar y encender de nuevo la videocámara.

■ TIPO

Permite seleccionar un tipo de barras de colores.



TIPO1



TIPO2



TIPO3



TIPO4 (75 % del brillo de TIPO3)

■ TONO

Emite señales de tono de audio (1 kHz: full bit -18 dB) al ajustar [TONO] en [ACTIVADO]. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Menú (AJUSTE AUDIO)

Ajustes para la grabación de audio (MODO AUD.DV/CONF.XLR, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.

Consulte la página 66 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE AUDIO) con el selector SEL/PUSH EXEC.

MODO AUD.DV (Modo audio DV)

DVCAM DV 

FS32K (32k)

Graba en el modo de 12 bits (2 sonidos estéreo). Seleccione este ajuste para la grabación DVCAM/DV SP.

► FS48K (48k)

Graba en el modo de 16 bits (1 sonido estéreo de alta calidad). Seleccione este ajuste para la grabación DVCAM/DV SP.

Notas

- Al grabar en formato HDV, el sonido se graba automáticamente en modo [FS48K].
- **NS** aparece cuando el estándar DVCAM no se cumple (pág. 125).

LÍMITE AUDIO

Es posible ajustar la función de reducción de ruido de corte para CH1/CH2.

► DESACTIV.

Desactiva la función.

ACTIVADO

Activa la función.

Notas

- Esta función sólo está disponible si ajusta el interruptor AUTO/MAN en MAN.

CON.MIC.INT.

■ INT MIC NR

Es posible reducir el ruido procedente del micrófono interno.

► ACTIVADO

Reduce el ruido del micrófono interno.

NR aparece en la pantalla de comprobación de estado.

DESACTIV.

No reduce el ruido del micrófono interno.

■ SENS MIC INT

Es posible ajustar la sensibilidad de grabación del micrófono interno.

► NORMAL

Se trata de la sensibilidad utilizada normalmente en las grabaciones profesionales.

ALTA

Se trata de la sensibilidad utilizada normalmente en las grabaciones de los consumidores.

SNS-HI aparece en la pantalla de comprobación de estado.

■ VIEN.MIC.IN.

► DESACTIV.

Permite deshabilitar la reducción de ruido del viento.

ACTIVADO

Permite habilitar la reducción de ruido del viento.

 aparece en la pantalla de comprobación de estado.

CONF.XLR

■ ENL.AGC XLR

Es posible seleccionar un AGC independiente o vinculado (Control automático de ganancia) de CH1 y CH2 cuando se utiliza un micrófono externo.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE AUDIO) con el selector SEL/PUSH EXEC.

▶ SEPARAR

Aplica de forma independiente el AGC para CH1/CH2. El sonido recibido a través de CH1/CH2 se grabará como sonidos independientes.

ENLAZADO

Aplica el AGC de CH1 vinculado con el de CH2. El sonido recibido a través de CH1/CH2 se grabará como un conjunto de sonidos, como el sonido estéreo. A  aparecerá en la pantalla de comprobación de estado.

Notas

- Esta función está disponible si los selectores CH1 y CH2 están ajustados en AUTO y los selectores INPUT1 e INPUT2 están ajustados en MIC o en LINE (pág. 45).

■ GAN.MAN.AU

Es posible seleccionar un control del nivel de audio vinculado o independiente de CH1 y CH2 cuando se utiliza un micrófono externo.

▶ SEPARAR

Controla de manera separada los niveles de audio de CH1 y CH2. El sonido recibido a través de CH1 y CH2 se grabará como sonidos independientes.

ENLAZADO (M₁)

Controla el nivel de audio de CH1 vinculado con el de CH2. El sonido recibido a través de CH1 y CH2 se grabará como un conjunto de sonidos, como el sonido estéreo. M  aparecerá en la pantalla de comprobación de estado.

Notas

- Esta función está disponible si los selectores CH1 y CH2 están ajustados en MAN y los selectores INPUT1 e INPUT2 están ajustados en MIC o en LINE (pág. 45).
- Si selecciona [ENLAZADO], podrá ajustar el volumen con el selector AUDIO LEVEL de CH1 (pág. 45).

■ INPUT1 MIC NR

Es posible reducir el ruido procedente del micrófono.

▶ ACTIVADO

Reduce el ruido del micrófono.

 aparece en la pantalla de comprobación de estado.

DESACTIV.

No reduce el ruido del micrófono.

Notas

- Este ajuste no es efectivo si ajusta el selector INPUT1 en LINE.

■ RECOR.INPUT1

Es posible ajustar el nivel de la señal de entrada de INPUT1.

Es posible seleccionar entre [-18dB], [-12dB], [-6dB], [0dB], [+6dB] y [+12dB]. El ajuste predeterminado es [0dB].

Notas

- Este ajuste no es efectivo si ajusta el selector INPUT1 en LINE.

■ VIENTO INPUT1

▶ DESACTIV.

Permite deshabilitar la reducción de ruido del viento.

ACTIVADO

Permite habilitar la reducción de ruido del viento.

 aparece en la pantalla de comprobación de estado.

Notas

- Este ajuste no es efectivo si ajusta el selector INPUT1 en LINE.

■ INPUT2 MIC NR

■ RECOR.INPUT2

■ VIENTO INPUT2

Es posible ajustar INPUT2 de la misma forma que INPUT1.

Consejos

- -48 dBu está ajustado como 0dB en la videocámara.
- Ajuste [RECOR.INPUT] en [0dB] para el micrófono suministrado (ECM-XM1).
- Ajuste [RECOR.INPUT] en [+12dB] para los micrófonos que dispongan de una sensibilidad media, incluido el micrófono opcional (Sony ECM-NV1).
- La función RECOR.INPUT ajusta el nivel de entrada del micrófono externo. Si utiliza un micrófono de alta sensibilidad o graba sonidos muy altos, ajuste esta función en el lado negativo. Si utiliza un micrófono menos sensible o graba sonidos de volumen reducido, ajuste esta función en el lado positivo.
- Al grabar sonidos fuertes, éstos pueden distorsionarse ya sea en el punto de entrada o en el de grabación. Si el sonido se distorsiona en el punto de entrada, ajústelo mediante la función RECOR.INPUT. Si se distorsiona en el punto de grabación, baje el volumen total manualmente.
- Si ajusta RECOR.INPUT en un valor elevado dentro del lado negativo, el volumen del micrófono será demasiado bajo y como resultado de ello, se obtendrá una baja relación de señal-ruido.
- Pruebe el efecto de la función RECOR.INPUT en función del micrófono utilizado o del campo de sonido del lugar de grabación antes de la grabación real.

SEL.CH.AUDIO

► CH1,CH2

Reproduce sonido de CH1 y CH2 en los respectivos canales.

CH1

Reproduce sonido de CH1 en los canales 1 y 2.

CH2

Reproduce sonido de CH2 en los canales 1 y 2.

CH1+CH2

Reproduce sonido mezclado de CH1 y CH2 en los canales 1 y 2.

Consejos

- Si selecciona [CH1,CH2] y reproduce una cinta en su videocámara, el sonido de CH1 + CH2 se emite a través de los altavoces.
- Si se selecciona [CH1+CH2], se emitirá el mismo sonido a través de los altavoces derecho e izquierdo del dispositivo al que desee establecer la conexión.

MEZCL.AUD.DV

Es posible supervisar el sonido copiado desde otro dispositivo o grabado mediante un micrófono de cuatro canales durante la reproducción. Es posible ajustar de qué forma desea emitir el sonido.

► CH1,CH2

Sólo emite el sonido grabado en CH1 y CH2 durante la grabación.

MEZCLA

Emite el sonido grabado mezclado en CH1 y CH2 durante la grabación combinado con el sonido copiado de CH3 y CH4.

CH3,CH4

Sólo emite el sonido copiado en CH3 y CH4.

Menú (AJUSTE PANT.)

Ajustes de visualización de la pantalla y el visor (MARCADOR/ILUM. VISOR/SALIDA PANT., etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.

Consulte la página 66 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE PANT.) con el selector SEL/PUSH EXEC.

CEBRA

Es posible visualizar un patrón de cebra como guía para ajustar el brillo.

■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO],  y el nivel del brillo aparecen en la pantalla. El patrón de cebra no se grabará en una cinta ni en un “Memory Stick Duo”. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

■ NIVEL

Es posible seleccionar un nivel de brillo entre 70 y 100 ó 100+. El ajuste predeterminado es [70].

Consejos

- El patrón de cebra es un patrón de franjas que se muestra sobre parte de una imagen de la pantalla cuando el brillo de esta supera al nivel preajustado.

HISTOGRAMA

Es posible ajustar el diafragma mediante la consulta de un histograma. Un histograma es un gráfico que muestra la distribución del brillo de una imagen. Es posible utilizar el histograma como guía para ajustar el diafragma. El histograma no se grabará en una cinta ni en un “Memory Stick Duo”.

► DESACTIV.

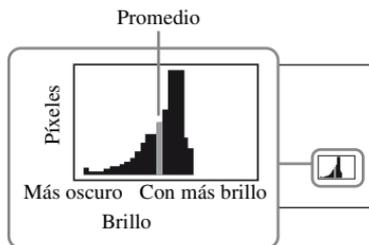
No mostrar el histograma.

NORMAL

Muestra el histograma.

AVANZADO

Muestra un histograma y una barra que indica un promedio de los niveles de brillo alrededor del centro de una imagen (dentro del marcador) sobre el histograma.



Consejos

- El área situada a la izquierda del gráfico muestra las áreas más oscuras de la imagen, y la situada a la derecha muestra las zonas con más brillo.
- Si ajusta [CEBRA] en [ACTIVADO], se mostrará una línea vertical que indicará el nivel de brillo de [CEBRA] en el histograma.

ATENUACIÓN

■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar una imagen en la pantalla con los detalles realzados. Esta función le ayuda a ajustar el enfoque. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

■ COLOR

Es posible seleccionar uno de los siguientes colores de atenuación: [BLANCO], [ROJO] y [AMARILLO]. El ajuste predeterminado es [BLANCO].

■ NIVEL

Es posible seleccionar una de las siguientes sensibilidades de atenuación: [ALTO], [NORMAL] y [BAJO]. El ajuste predeterminado es [NORMAL].

🔊 Notas

- No es posible grabar imágenes con detalles realzados en una cinta ni en un “Memory Stick Duo”.

💡 Consejos

- Es posible enfocar más fácilmente con la ayuda de esta función en combinación con la función de enfoque ampliado (pág. 29).

MARCADOR **AS**

■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar los marcadores. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.]. Los marcadores no se grabarán en la cinta ni en un “Memory Stick Duo”.

■ CENTRAL

Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar un marcador en el centro de la pantalla. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].



■ ASPECTO

Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar marcadores en los límites del área de visualización definida por la relación de aspecto, que se puede ajustar en [4:3], [13:9] y [14:9]. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].



■ ZONA SEGUR.

Si selecciona [ACTIVADO] y, a continuación, [80%] o [90%], podrá visualizar marcadores en los límites del área de visualización de televisores domésticos normales. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].



■ GUÍA ENCUADR

Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar marcadores de fotograma que le ayudarán a comprobar la posición horizontal y vertical de un motivo. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].



🔊 Notas

- No es posible emitir información en pantalla, como el código de tiempo, a un dispositivo externo a través de tomas de salida externas si se ajusta [MARCADOR] en [ACTIVADO].
- No es posible visualizar marcadores si ajusta [FECHA GRAB.] en [ACTIVADO].

💡 Consejos

- Es posible visualizar todos los tipos de marcadores al mismo tiempo.
- Es posible obtener una composición equilibrada colocando el motivo en los puntos de cruce del marcador de guía de encuadre.
- Sólo se pueden visualizar marcadores en el panel LCD y el visor. No es posible mostrarlos en un dispositivo externo.

TIPO EXP.FOCUS

Es posible ajustar un tipo de visualización de enfoque ampliado.

▶ TIP01

Sencillamente, amplía las imágenes.

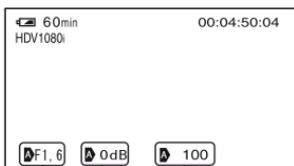
TIP02

Amplía y muestra las imágenes en blanco y negro.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE PANT.) con el selector SEL/PUSH EXEC.

VIS.DAT.CÁM. (Visualización de los datos de la cámara)

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá visualizar constantemente en pantalla la configuración del diafragma, de la velocidad de obturación y de la ganancia. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].



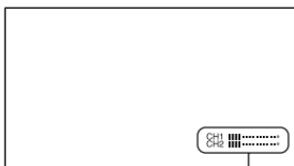
Valor del diafragma Valor de ganancia Valor de la velocidad de obturación

Consejos

- Los ajustes aparecen en pantalla durante el ajuste manual independientemente de los ajustes de esta función.
-  indica que los ajustes son valores ajustados automáticamente.
- Los ajustes visualizados son distintos de los que se visualizarán al pulsar el botón DATA CODE (pág. 55).

VIS.NIV.AUD. (Visualización del nivel de audio)

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá visualizar el medidor de nivel de audio en la pantalla. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].



Medidor de nivel de audio

PANT.ZOOM

► BARRA

Muestra una barra que indica la posición del zoom.

NÚMERO

Muestra un número (de 0 a 99) que indica la posición del zoom.

VIS.ENFOQUE

Es posible seleccionar cómo desea visualizar la distancia focal durante el enfoque manual.

► METROS

Muestra la distancia focal en metros.

PIES

Muestra la distancia focal en pies.

VIS.OBTURAD.

Es posible seleccionar cómo desea visualizar la velocidad de obturación.

► SEGUNDOS

Muestra la velocidad de obturación en segundos.

GRADOS

Muestra la velocidad de obturación en grados.

La velocidad de obturación equivalente al período en que la videocámara lee datos de imágenes del sensor de imágenes se define como 360 grados. Los grados se calculan en base a esta definición y se muestran.

– Si ajusta [TIPO EXPLOR.] en [50], 1/50 segundo se definirá como 360 grados.

– Si ajusta [TIPO EXPLOR.] en [25], 1/25 segundo se definirá como 360 grados.

Para obtener más información acerca de [TIPO EXPLOR.], consulte [HDV PROGRE.] (pág. 89) o [DV PROGRE.] (pág. 89).

Notas

- Si se pulsa el botón DATA CODE, la velocidad de obturación se mostrará en segundos independientemente del ajuste de esta función.

Consejos

- Las velocidades de obturación inferiores a 360° se visualizan en múltiplos de 360°, como 360° × 2.

BRILLO LCD

Es posible ajustar el brillo de la pantalla LCD. Los cambios en el brillo de la pantalla LCD no afectarán al brillo de las imágenes grabadas.

Consejos

- También es posible apagar la luz de fondo de la pantalla LCD (pág. 17).

COLOR LCD

Es posible ajustar el nivel de color del panel LCD. Los cambios en el nivel de color de la pantalla LCD no afectarán al nivel de color de las imágenes grabadas.

NIV LUZ LCD

Es posible ajustar el nivel de luz de fondo de la pantalla LCD.

► NORMAL

Brillo estándar.

BRILLANTE

Aumenta el brillo de la pantalla LCD.

Notas

- Si conecta la videocámara a fuentes de alimentación externas, [NIV LUZ LCD] se ajustará automáticamente en [BRILLANTE].
- Si selecciona [BRILLANTE], el tiempo de grabación con la batería se reducirá ligeramente.

ILUM. VISOR

Es posible ajustar el brillo del visor.

► NORMAL

Brillo estándar.

BRILLANTE

Aumenta el brillo de la pantalla del visor.

Notas

- Si conecta la videocámara a fuentes de alimentación externas, se seleccionará [BRILLANTE] automáticamente para el ajuste.
- Si selecciona [BRILLANTE], el tiempo de grabación con la batería se reducirá ligeramente.

COLOR VISOR**► ACTIVADO**

Muestra las imágenes del visor en color.

DESACTIV.

Muestra las imágenes del visor en blanco y negro.

M.ALIM.VISOR**► AUTO**

Enciende el visor cuando cierra el panel LCD o graba en modo espejo.

ACTIVADO

Enciende siempre el visor.

TAM.LETRA**► NORMAL**

Muestra el menú con letras de tamaño normal.

2x

Muestra los elementos seleccionados del menú con un tamaño de letra de doble altura.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE PANT.) con el selector SEL/PUSH EXEC.

RESTANTE

► AUTO

Muestra el tiempo restante de una cinta durante aproximadamente 8 segundos en las siguientes situaciones:

- Si coloca el interruptor POWER en la posición VCR o CAMERA con un videocasete dentro.
- Si pulsa  (Reproducir) o el botón DISPLAY/BATT INFO.

ACTIVADO

Muestra siempre el tiempo restante de una cinta. El tiempo restante no se muestra si inserta una cinta nueva o cuando se rebobina la cinta hasta el comienzo. Se muestra cuando se inicia la reproducción o la grabación.

SALIDA PANT.

Es posible seleccionar las salidas a través de las que desea que se visualice la información de la pantalla, por ejemplo, el código de tiempo.

► LCD

Emite la información a la pantalla LCD y al visor.

V-OUT/LCD

Emite la información a la pantalla LCD, al visor y a la salida compuesta.

SALIDA TODO

Emite la información a la pantalla LCD, al visor, a la salida de HDMI, a la salida de componente y a la salida compuesta.

Notas

- No es posible emitir información en pantalla, como el código de tiempo, a un dispositivo externo si se ajusta [MARCADOR] en [ACTIVADO].

Menú (GRAB.ENT/SAL)

Ajustes de grabación, ajustes de entrada y salida (FORM.GRAB./HDV PROGRE./SALIDA VÍDEO/CTRL.GR.EXT., etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.

Consulte la página 66 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione  (GRAB.ENT/SAL) con el selector SEL/PUSH EXEC.

FORM.GRAB.

Es posible seleccionar un formato de grabación.

► HDV1080i (HDV1080i)

Permite grabar en formato HDV1080i.

DV (DVCAM DV)

Permite grabar en formato DVCAM (DV). Establezca también el ajuste [MODO GRAB.DV] cuando grabe en este formato (pág. 90).

Notas

- Establezca también el ajuste [AJUST i.LINK] según sea necesario cuando emita una película a un dispositivo externo a través de un cable i.LINK (pág. 91).

VCR HDV/DV

Es posible seleccionar un tipo de señal de salida a un dispositivo externo para reproducir una película en este. En la mayoría de los casos, seleccione [AUTO]. Si conecta la videocámara a un dispositivo externo mediante un cable i.LINK, seleccione un tipo de señal de entrada y de salida a través de la toma  HDV/DV. Es posible grabar o reproducir una película reproducida mediante los tipos de señales seleccionadas.

► AUTO

Cambia automáticamente entre señales HDV y DV durante la reproducción.

Durante la conexión i.LINK, reconoce las señales HDV y DVCAM (DV), y envía o recibe automáticamente las señales a o del dispositivo externo a través de la toma  HDV/DV (i.LINK) para realizar la grabación o la reproducción.

HDV (HDV1080i)

Reproduce solamente las secciones de formato HDV de una cinta.

Durante la conexión i.LINK, envía o recibe únicamente las señales HDV a o de un dispositivo externo a través de la toma  HDV/DV (i.LINK) para realizar la grabación o la reproducción. Seleccione este ajuste cuando conecte la videocámara a un ordenador.

DV (DVCAM DV)

Reproduce solamente las secciones de formato DVCAM (DV) de una cinta.

Durante la conexión i.LINK, envía o recibe únicamente las señales DVCAM (DV) a o de un dispositivo externo a través de la toma  HDV/DV (i.LINK) para realizar la grabación o la reproducción. Seleccione este ajuste cuando conecte la videocámara a un ordenador.

⚙️ Notas

- Asegúrese de desconectar el cable i.LINK antes de modificar el ajuste. De lo contrario, es posible que los dispositivos de vídeo no reconozcan las señales de vídeo.
- Si selecciona [AUTO], es posible que las imágenes y los sonidos se corten al cambiar entre señales HDV y DVCAM (DV).
- Si ajusta [AJUST i.LINK] → [CONV.HDV → DV] en [ACTIVADO], se emitirán las siguientes señales:
 - [AUTO]: las señales HDV se convierten en señales DVCAM (DV) y se emiten. Las señales DVCAM (DV) se emiten sin conversión alguna.
 - [HDV]: las señales HDV se convierten en señales DVCAM (DV) y se emiten. Las señales DVCAM (DV) no se emitirán.

- [DV]: las señales DVCAM (DV) se emiten sin conversión alguna. Las señales HDV no se emitirán.

HDV PROGRE.

■ TIPO GRAB.

Es posible seleccionar uno de los siguientes formatos de grabación HDV: [ENTRELAZADA] y [PROGRESIVA]. El ajuste predeterminado es [ENTRELAZADA].

■ TIPO EXPLOR.

Es posible seleccionar un tipo de exploración para grabar en el formato HDV.

► 50

Permite capturar 50 campos por segundo en una exploración entrelazada.

25

Permite capturar 25 fotogramas por segundo.

⚙️ Notas

- Los ajustes de [TIPO EXPLOR.] seleccionables varían en función del ajuste de [TIPO GRAB.].
 - [ENTRELAZADA]: [50], [25]
 - [PROGRESIVA]: [25]
- Sólo es posible reproducir cintas grabadas con [TIPO GRAB.] ajustado en [PROGRESIVA] en un dispositivo que admita la reproducción de cintas grabadas mediante exploración progresiva.

DV PROGRE.

■ TIPO EXPLOR.

Es posible seleccionar un tipo de exploración para grabar en el formato DVCAM/DV.

► 50

Permite capturar 50 campos por segundo en una exploración entrelazada.

25

Permite capturar 25 fotogramas por segundo.

Pulse el botón MENU → seleccione  (GRAB.ENT/SAL) con el selector SEL/PUSH EXEC.

MODO GRAB.DV (Modo de grabación DV)

Esta función sólo está disponible si ajusta [FORM.GRAB.] en [DV].

▶ DVCAM (DVCAM)

Permite grabar en formato DVCAM.

DV SP (DV

Permite grabar en el modo SP (Reproducción estándar) del formato DV para grabar más tiempo que en el formato DVCAM.

Notas

- Es posible que se produzcan alteraciones de tipo mosaico o interrupciones del sonido al reproducir una película grabada en el modo DV SP mediante otro dispositivo.
- Es posible que la imagen aparezca distorsionada o que el código de tiempo no sea uniforme entre escenas grabadas en el modo DVCAM y el modo DV SP.

GRAB. PAN.DV

Es posible grabar películas con una relación de aspecto que coincida con la del televisor con el que desee establecer la conexión. Consulte asimismo los manuales de instrucciones suministrados con el televisor.

▶ ACTIVADO

Permite grabar películas con una relación de aspecto que se ajusta a la pantalla completa de un televisor de 16:9 (panorámico).

DESACTIV. (4:3)

Permite grabar películas con una relación de aspecto que se ajusta a la pantalla completa de un televisor de 4:3.

Notas

- Ajuste [CONV.PAN.DV] de manera correcta para que se adapte al televisor al que desea establecer la conexión para efectuar la reproducción (pág. 89).

- La relación de aspecto se fijará en 16:9 y no es posible ajustarla en 4:3 al grabar en el formato HDV.

SALIDA VÍDEO

■ COMPONENTE

Es posible seleccionar [576i] o [1080i/576i] en función del televisor cuando conecta la videocámara al televisor mediante un cable de componente.

576i

Permite la conexión entre la videocámara y un televisor con una toma de entrada de componente compatible con el formato 576i.

▶ 1080i/576i

Permite la conexión entre la videocámara y un televisor con una toma de entrada de componente compatible con el formato 1080i.

■ CONV.REDUCT.

Es posible seleccionar un tipo de conversión reductora al convertir una señal HDV en DV.

Utilice esta función para las señales que se emiten desde las siguientes tomas de salida:

- Componente (576i)
- S Video
- Audio/Video

▶ REDUCIR

Emite imágenes comprimidas horizontalmente mientras se mantiene su altura original.

TIPO BUZÓN

Emite una imagen con bandas negras en las partes superior e inferior de la imagen original, mientras mantiene el formato original.

RECOR.BORDE

Emite la parte central de la imagen original mediante el recorte de los bordes derecho e izquierdo.

🔊 Notas

- Si visualiza una película grabada en formato DVCAM (DV) con [GRAB.PAN.DV] ajustado en [ACTIVADO] en un televisor estándar de 4:3, es posible que las imágenes de la película aparezcan comprimidas verticalmente. En tal caso, ajuste [CONV.PAN.DV] en [TIPO BUZÓN] o [RECOR.BORDE].

■ CONV.PAN.DV

Es posible seleccionar un tipo de conversión reductora al convertir una señal DV de pantalla panorámica en una señal DV.

Utilice esta función para las señales que se emiten desde las siguientes tomas de salida:

- Componente (576i)
- S Video
- Audio/Vídeo

► REDUCIR

Emite imágenes comprimidas horizontalmente mientras se mantiene su altura original.

TIPO BUZÓN

Emite una imagen con bandas negras en las partes superior e inferior de la imagen original, mientras mantiene el formato original.

RECOR.BORDE

Emite la parte central de la imagen original mediante el recorte de los bordes derecho e izquierdo.

AJUST i.LINK

■ CONV.HDV → DV

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá convertir las señales de formato HDV en señales de formato DV y emitir las señales de formato DV a un dispositivo externo a través de la toma  HDV/DV (i.LINK). Es posible emitir señales de formato DV sin ningún tipo de conversión de formato. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

■ CONV.REDUCT.

Es posible ajustar un tipo de conversión reductora si ajusta [CONV.HDV → DV] en [ACTIVADO] para convertir las señales de formato HDV en señales de formato DV.

► REDUCIR

Emite imágenes comprimidas horizontalmente mientras se mantiene su altura original.

RECOR.BORDE

Emite la parte central de la imagen original mediante el recorte de los bordes derecho e izquierdo.

🔊 Notas

- Para obtener información acerca de la conexión i.LINK, consulte [VCR HDV/DV] (pág. 88).
- Desconecte el cable i.LINK antes de ajustar [AJUST i.LINK]. De lo contrario, es posible que el dispositivo de vídeo conectado no pueda reconocer la señal de vídeo de la videocámara.

CTRL.GR.EXT.

Es posible conectar la videocámara a un dispositivo compatible con HDV/DVCAM/DV (videocámara digital HD, videocámara digital, grabadora de disco duro, etc.) mediante un cable i.LINK, y grabar películas en la videocámara y en el dispositivo conectado simultáneamente, o continuar grabando desde la videocámara en el dispositivo conectado. Consulte además los manuales de instrucciones suministrados con los dispositivos a los que efectúe la conexión.

■ MOD.CTRL.GR.

► DESACTIV.

No permite grabar en dispositivos conectados.

SINCRONIZ. (EXT)

Permite grabar películas, sonido y el código de tiempo en un dispositivo conectado en sincronización con la videocámara.

Pulse el botón MENU → seleccione  (GRAB.ENT/SAL) con el selector SEL/PUSH EXEC.

RELÉ (EXT)

Permite grabar películas, sonido y el código de tiempo en un dispositivo conectado cuando la cinta de la cámara se acerca al final durante la grabación.

SÓLO EXTERNO (EXT)

Es posible controlar una unidad de grabación externa* con el botón REC START/STOP de la videocámara.

*HVR-MRC1 (opcional) o HVR-DR60 (opcional)

Notas

- Si esta función está ajustada en [SÓLO EXTERNO],  no parpadeará aunque no haya ninguna cinta insertada.
- Es posible utilizar el botón REC START/STOP de la videocámara como botón de inicio y detención de la grabación de la unidad de grabación externa si ajusta esta función en [SÓLO EXTERNO]. Utilice el botón REC de los botones de control de vídeo (pág. 143) para comenzar a grabar en una cinta, o el botón STOP para detener la grabación.
-  (SÓLO EXTERNO) parpadea si conecta una unidad de grabación externa no admitida por [SÓLO EXTERNO].

COM. ESPERA

REC PAUSE

Detiene la operación de grabación de un dispositivo conectado colocándolo en modo de pausa cuando se detiene la operación de grabación de la videocámara.

STOP

Detiene la operación de grabación de un dispositivo conectado cuando se detiene la operación de grabación de la videocámara.

Menú (AJUST.TC/UB)

(TC PRESET/UB PRESET/TC LINK, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ▶.

Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.

Consulte la página 66 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUST.TC/UB) con el selector SEL/PUSH EXEC.

TC PRESET

PREAJUSTAR

Es posible programar previamente el código de tiempo.

- ① Seleccione [TC PRESET] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ② Seleccione [PREAJUSTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ③ Seleccione los 2 primeros dígitos con el selector SEL/PUSH EXEC.
Es posible fijar el código de tiempo entre 00:00:00:00 y 23:59:59:29.
- ④ Para introducir otros dígitos, repita el paso ③.
- ⑤ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.

RESTABL.

Es posible restablecer el código de tiempo (00:00:00:00).

Seleccione [RESTABL.] en el paso ① de [PREAJUSTAR].

TC COUNTUP

Es posible incrementar la hora del código de tiempo en 1 y restablecer los minutos, segundos y fotogramas del código de tiempo al ejecutar esta función.

Notas

- Esta función sólo está disponible si ajusta [TC MAKE] en [PRESET].

UB PRESET

■ PREAJUSTAR

Es posible programar previamente el bit de usuario.

- ① Seleccione [UB PRESET] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ② Seleccione [PREAJUSTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ③ Seleccione los 2 primeros dígitos con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ④ Para introducir otros dígitos, repita el paso ③.
- ⑤ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.

■ RESTABL.

Es posible restablecer el bit de usuario (00 00 00 00).

Seleccione [RESTABL.] en el paso ① de [PREAJUSTAR].

TC RUN

Es posible seleccionar el modo en que desea que avance el código de tiempo.

► REC RUN

Avanza el código de tiempo sólo durante la grabación.

Seleccione este ajuste para grabar el código de tiempo de manera continua desde el último código de tiempo de la grabación anterior.

FREE RUN

Avanza el código de tiempo independientemente del funcionamiento de la videocámara.

Seleccione este ajuste para guardar el tiempo real en el código de tiempo.

TC MAKE

► REGENERATE

Lee el último código de tiempo de la grabación anterior de la cinta y graba el nuevo código de tiempo de manera consecutiva desde el último código de tiempo durante la edición de retroceso.

El código de tiempo se ejecuta en modo [REC RUN] independientemente del ajuste de [TC RUN].

PRESET

Permite grabar el código de tiempo recientemente configurado en la cinta.

TC LINK

Es posible sincronizar los códigos de tiempo de varias videocámaras.

Esta función es útil para editar películas grabadas mediante varias videocámaras.

- ① Introduzca una cinta en la videocámara principal desde la que desee generar el código de tiempo.
- ② Ajuste los interruptores POWER de las videocámaras principal y secundaria en la posición CAMERA.
- ③ Conecte la videocámara principal a la secundaria mediante un cable i.LINK.
- ④ Ajuste la videocámara principal y secundaria del siguiente modo:
 - Ajuste [TC RUN] en [FREE RUN] (pág. 93).
 - Ajuste [TC MAKE] en [PRESET] (pág. 93).

Ajuste las cámaras secundarias del modo indicado a continuación:

- ⑤ Seleccione [TC/UB SET] → [TC LINK] con el selector SEL/PUSH EXEC.
Se mostrará el mensaje [¿Desea sincronizar TC con el dispositivo conectado?].
- ⑥ Seleccione [SÍ] para sincronizar el código de tiempo de la videocámara secundaria con el código de tiempo de la videocámara principal. Desconecte el cable i.LINK de las videocámaras una vez completada la sincronización. Podrá grabar con los códigos de tiempo sincronizados utilizando dichas videocámaras.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUST.TC/UB) con el selector SEL/PUSH EXEC.

🔊 Notas

- Si desea ejecutar [TC LINK] para más de dos videocámaras, repita los pasos para varias videocámaras secundarias con una sola videocámara principal.
- Es posible que se produzca un desplazamiento de fotogramas respecto al tiempo después de la sincronización de los códigos de tiempo.
- Es posible que se produzca un desplazamiento de fotogramas si se apaga y se vuelve a encender la videocámara. En tal caso, ajuste [TC LINK] nuevamente.

UB TIME REC

▶ DESACTIV.

No guarda el tiempo real en el código de bit de usuario.

ACTIVADO

Guarda el tiempo real en el código de bit de usuario.

UB-DATE/TC-TIME

Al ejecutar esta función, puede guardar la fecha y hora establecidas en la videocámara en el bit de usuario y el código de tiempo respectivamente.

🔊 Notas

- Esta función está disponible en los siguientes casos:
 - [TC MAKE] : [PRESET]
 - [TC RUN] : [FREE RUN]
 - [UB TIME REC] : [DESACTIV.]
- Con el transcurso del tiempo, es posible que se produzca un retraso entre el código de tiempo establecido y la hora real. Vuelva a ejecutar [UB-DATE/TC-TIME] antes de la grabación.
- La fecha guardada en el bit de usuario no se actualizará automáticamente incluso cuando se haya modificado la fecha actual.

Menú (AJUSTE MEM)

Ajustes del “Memory Stick Duo” (BORR.TODO/FORMATEAR, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ▶.

Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.

Consulte la página 66 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione  (AJUSTE MEM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

BORR.TODO

Es posible eliminar todas las imágenes fijas que no tengan protección de un “Memory Stick Duo” o bien las imágenes de la carpeta seleccionada.

- ① Seleccione [TODOS ARCH.] o [CARP.ACTUAL].
[TODOS ARCH.]: elimina todas las imágenes del “Memory Stick Duo”.
[CARP.ACTUAL]: elimina todas las imágenes de la carpeta seleccionada.
- ② Seleccione [SÍ] → [SÍ] con el selector SEL/PUSH EXEC.
[ Eliminando todos los datos...] aparecerá. Una vez eliminadas todas las imágenes sin protección, se muestra [Finalizado.].

🔊 Notas

- Libere la lengüeta de protección contra escritura del “Memory Stick Duo” de antemano (pág. 127).
- La carpeta no se eliminará aunque borre todas las imágenes de esta.
- No lleve a cabo ninguna de las acciones indicadas a continuación mientras se muestre el mensaje [ Eliminando todos los datos...]:
 - Utilizar los botones/interruptores POWER.
 - Expulsar el “Memory Stick Duo”.

FORMATEAR

No es necesario formatear el “Memory Stick Duo”, ya que se entrega formateado de fábrica. Si desea formatear el “Memory Stick Duo”, seleccione [SÍ]→[SÍ].

Notas

- No lleve a cabo ninguna de las acciones indicadas a continuación mientras se muestre el mensaje [Formateando...]:
 - Utilizar los botones/interruptores POWER.
 - Expulsar el “Memory Stick Duo”.
- El formateo borra todo el contenido del “Memory Stick Duo”, incluidos los datos de imágenes protegidas y las carpetas creadas recientemente.

NUMERACIÓN

► SERIE

Asigna los números de archivo en orden, aunque se sustituya el “Memory Stick Duo” por otro. El número de archivo se restablece cuando se crea una nueva carpeta o cuando la carpeta de grabación se sustituye por otra.

RESTABL.

Restablece el número de archivo a 0001 cada vez que se cambia el “Memory Stick Duo”.

NVA.CARPETA

Si selecciona [SÍ], podrá crear una nueva carpeta (102MSDCF a 999MSDCF) en un “Memory Stick Duo”. Cuando una carpeta está llena (se almacenan 9.999 imágenes como máximo), se crea automáticamente una nueva carpeta.

Notas

- No es posible eliminar la nueva carpeta una vez creada en la videocámara. Formatee el “Memory Stick Duo” (pág. 95) o elimine la carpeta del ordenador.

- Es posible que la cantidad de imágenes que se pueden grabar en el “Memory Stick Duo” se reduzca a medida que aumenta el número de carpetas.

CARP.GRAB. (Carpeta de grabación)

Es posible seleccionar una carpeta para guardar las imágenes fijas. Seleccione la carpeta con el selector SEL/PUSH EXEC.

Consejos

- De forma predeterminada, las imágenes se guardarán en la carpeta 101MSDCF.
- Una vez que haya guardado las imágenes fijas en la carpeta actual, ésta se seleccionará como carpeta de reproducción.

CARP.REPR. (Carpeta de reproducción)

Es posible seleccionar una carpeta que contenga las imágenes que desee ver. Seleccione la carpeta con el selector SEL/PUSH EXEC.

Menú (OTROS)

Ajustes mientras se graba en una cinta u otros ajustes básicos (GRAB.RÁPIDA/PITIDO, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.

Consulte la página 66 para obtener más información sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione  (OTROS) con el selector SEL/PUSH EXEC.

CAMERA PROF. (Perfil de la cámara)

Es posible guardar hasta 99 perfiles de configuración de la cámara en un “Memory Stick Duo” y dos en la videocámara.

Utilizar estos perfiles guardados le permitirá acceder a la configuración más adecuada de la cámara rápidamente.

Cuando utilice varias videocámaras de este modelo, puede guardar la configuración en un “Memory Stick Duo” y cargarla en otras videocámaras.

Consejos

- Puede guardar las configuraciones de menú, perfiles de imágenes y ajustes de botones en un perfil de cámara.

■ Para cargar un perfil de cámara

Es posible cargar un perfil de cámara para utilizarlo en la videocámara.

- ① Seleccione [CARGAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ② Seleccione el perfil de la cámara que desee cargar con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ③ Seleccione [SÍ] en la pantalla de comprobación.
La videocámara se reiniciará y se activará el perfil de cámara seleccionado.

Notas

- No se puede cargar un perfil de cámara guardado con un modelo de videocámara diferente o que se haya editado en un ordenador.

■ Para guardar un perfil de cámara

- ① Seleccione [GUARDAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ② Seleccione [MEMORY STICK] con el selector SEL/PUSH EXEC para guardar el perfil de la cámara en el “Memory Stick Duo” o [CÁMARA] para guardarlo en la videocámara.
- ③ Seleccione [ARCHIV.NUEVO] o un nombre de perfil existente girando el selector SEL/PUSH EXEC.
- ④ Seleccione [SÍ] en la pantalla de comprobación mediante el selector SEL/PUSH EXEC.
El perfil de la cámara se guarda.

Consejos

- Si selecciona [ARCHIV.NUEVO] en [MEMORY STICK], se guardará un perfil de cámara como [MS01] la primera vez que guarde un perfil de cámara.
- Si selecciona [ARCHIV.NUEVO] en [CÁMARA], se guardará un perfil de cámara como [CAM1] o [CAM2].
- Si selecciona un perfil de cámara existente, el nuevo perfil de cámara se sobrescribirá.
- No es posible ver ni editar un perfil de cámara guardado en un “Memory Stick Duo” en el ordenador.
- Es posible guardar un perfil de cámara en un “Memory Stick Duo” que contenga datos de imágenes fijas.

■ Para cambiar el nombre del perfil de cámara

Es posible cambiar el nombre del perfil de la cámara.

- ① Seleccione [NOMBR.PERFIL] con el selector SEL/PUSH EXEC.
- ② Seleccione el perfil de la cámara cuyo nombre desea cambiar con el selector SEL/PUSH EXEC. Aparecerá la pantalla [NOMBR.PERFIL].
- ③ Cambie el nombre del perfil mediante el selector SEL/PUSH EXEC.

Consejos

- Puede escribir el nombre del mismo modo que con el perfil de las imágenes (pág. 44).

- ④ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
Se cambiará el nombre del perfil.

■ Para eliminar los ajustes del perfil de la cámara

- ① Seleccione [BORRAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
② Seleccione el perfil de la cámara que desee eliminar con el selector SEL/PUSH EXEC.
③ Seleccione [SÍ] en la pantalla de comprobación.

■ Para copiar un perfil de cámara

Es posible copiar un perfil de cámara guardado en la videocámara en un "Memory Stick Duo".

- ① Seleccione [COPIAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
② Seleccione el perfil de la cámara que desee copiar con el selector SEL/PUSH EXEC.
③ Seleccione [MEMORY STICK] o [CÁMARA] para un "Memory Stick Duo" o la videocámara como destino de la copia del perfil de la cámara.
④ Seleccione [ARCHIV.NUEVO] o un nombre de perfil existente girando el selector SEL/PUSH EXEC.
⑤ Seleccione [SÍ] en la pantalla de comprobación.

Consejos

- Es posible copiar un perfil de cámara guardado en un "Memory Stick Duo" en la videocámara.

ASSIGN BTN

Consulte la página 47.

AJUSTE RELOJ

Consulte la página 19.

HORA MUNDO

Cuando utilice la videocámara en el extranjero, podrá ajustar el reloj a la hora local configurando la diferencia horaria con el selector SEL/PUSH EXEC.

Si ajusta la diferencia horaria en 0, el reloj volverá al ajuste original.

LANGUAGE

Es posible seleccionar el idioma que desea que se utilice en la pantalla LCD.

Consejos

- La videocámara ofrece [ENG[SIMP]] (inglés simplificado) para cuando no pueda encontrar su idioma materno entre las opciones.

ZOOM REPROD. (Zoom de reproducción)

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá ampliar la imagen de las películas de 1,1, a 5 veces (las imágenes fijas se amplían entre 1,5 y 5 veces) con la palanca del zoom del asa. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.]. Para cancelar el zoom, mantenga pulsado el lado W de la palanca del zoom del asa hasta que se cancele.

Consejos

- Para desplazar el zoom horizontalmente, pulse el selector SEL/PUSH EXEC y gírelo. Para desplazar el zoom verticalmente, pulse de nuevo el selector SEL/PUSH EXEC y gírelo.

GRAB. RÁPIDA

Es posible reducir ligeramente el punto de inicio de la grabación al reanudar la grabación mediante el cambio de la posición del interruptor POWER de OFF a CAMERA.

► DESACTIV.

Se tarda un poco en reiniciar la grabación desde el estado en que el tambor ha dejado de girar, pero la transición desde la última escena grabada es uniforme.

ACTIVADO (O.REC)

El tiempo se acorta ligeramente hasta que se reinicia la grabación desde el estado en que el tambor ha dejado de girar, pero la transición desde la última escena grabada podría no ser uniforme.

Selecciónelo si no desea perder una oportunidad de grabación.

Consejos

- Si esta función está ajustada en [ACTIVADO], el intervalo entre las escenas se congelará momentáneamente (se recomienda realizar la edición en el ordenador).
- Si deja la videocámara en modo de espera durante más de 3 minutos, la videocámara abandonará este estado (el tambor deja de girar) para evitar que se gaste la cinta y se consuma batería. Sin embargo, como no se apaga, podrá reiniciar la grabación sencillamente pulsando de nuevo el botón REC START/STOP.

FECHA GRAB.

► DESACTIV.

No superpone la fecha y hora en las imágenes.

ACTIVADO

Superpone la fecha y la hora en las imágenes.

Consejos

- Si se ajusta [GRAB.PAN.DV] en [DESACTIV.], la fecha y la hora se visualizarán fuera del área 4:3 pero se grabarán adecuadamente en las imágenes.
- Cuando se graba en formato HDV, la fecha y hora se visualizan en posiciones diferentes durante la grabación y la reproducción.

PITIDO

► DESACTIV.

Cancela la melodía.

ACTIVADO

Activa una melodía cuando inicia o detiene la grabación.

IND.GRB.[F] (Indicador de grabación [frontal])

Si se ajusta esta función en [DESACTIV.], podrá apagar el indicador de grabación de la parte frontal de la cámara durante la grabación. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

IND.GRB.[P] (Indicador de grabación [posterior])

Si se ajusta esta función en [DESACTIV.], podrá apagar el indicador de grabación de la parte posterior de la cámara durante la grabación. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

MANDO DIST. (Mando a distancia)

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá utilizar el mando a distancia suministrado (pág. 144). El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

Consejos

- Ajústelo en [DESACTIV.] si desea evitar que la videocámara responda a una orden emitida por el mando a distancia de otra videogradora.

MEDIDOR HRAS

Es posible visualizar el tiempo de funcionamiento acumulado de la videocámara y ver las horas totales de funcionamiento, la rotación del tambor, la cinta utilizada o el número total de operaciones de desenrollado de cinta realizadas.

FUNCIONAM.

Muestra la cantidad total de horas de funcionamiento en incrementos de 10 horas.

EJEC.TAMBOR

Muestra la cantidad total de horas de rotación del tambor en incrementos de 10 horas.

EJECUC.CINTA

Muestra la cantidad total de horas de cinta utilizada en incrementos de 10 horas.

ROTACIÓN

Muestra la cantidad total de operaciones de desenrollado de cinta en incrementos de 10 operaciones.

Copia en una videgrabadora, aparato de DVD/HDD, etc.

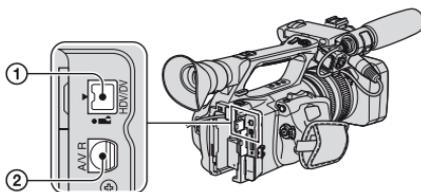
Para realizar esta operación, utilice el adaptador/cargador de CA suministrado para conectar la videocámara a la toma de pared (pág. 12). Consulte además los manuales de instrucciones suministrados con los dispositivos que desee conectar.

Conexión a dispositivos externos

El método de conexión y la calidad de la imagen variarán en función de la VCR o el aparato de DVD/HDD y los conectores empleados.

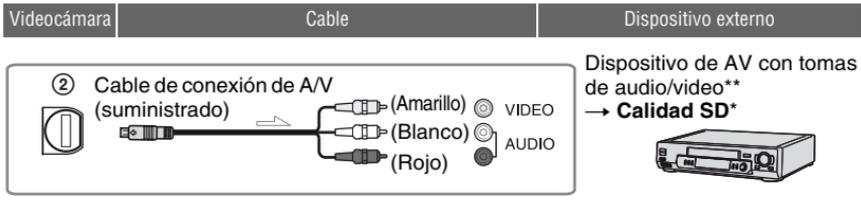
Tomas de la videocámara

Abra la cubierta de la toma y conecte el cable.



→ : Flujo de señales

Videocámara	Cable	Dispositivo externo
	Cable i.LINK (opcional) 	Dispositivo compatible con HDV1080i → Calidad HD*
	Cable i.LINK (opcional) 	compatible con la especificación Dispositivo de AV con toma i.LINK → Calidad SD*
	Cable de conexión de A/V con S VIDEO (opcional) 	Dispositivo de AV con toma S VIDEO → Calidad SD*



* Las imágenes grabadas en formato DVCAM (DV) se copian como imágenes de calidad SD (definición estándar), independientemente de la conexión.

** Si conecta la videocámara a un dispositivo monoaural, introduzca la clavija amarilla del cable de conexión de A/V en la toma de vídeo del dispositivo y la clavija blanca (canal izquierdo) o la roja (canal derecho) en la toma de audio del dispositivo.

⚡ Notas

- No se pueden copiar imágenes utilizando el cable HDMI.

Utilización de un cable i.LINK (opcional)

El formato copiado (HDV/DV) varía en función del formato de grabación o del formato compatible con la videograbadora o aparato de DVD. Consulte la siguiente tabla para seleccionar los ajustes correctos y configurar el menú según proceda.

⚡ Notas

- Desconecte el cable i.LINK antes de cambiar los ajustes del menú, ya que, de lo contrario, es posible que la videograbadora o el dispositivo de DVD no identifique correctamente la señal de vídeo.

💡 Consejos

- La videocámara dispone de un terminal i.LINK de 4 contactos. Seleccione un cable que encaje en el terminal del dispositivo que desea conectar.

Copia en una videgrabadora, un aparato de DVD/ HDD, etc. (continuación)

Formato de copia	Formato de grabación de la videocámara	Formato compatible con la videgrabadora o aparato de DVD		Ajuste de menú	
		Formato HDV*1	Formato DVCAM (DV)	[VCR HDV/DV] (pág. 88)	[AJUST i.LINK] (pág. 91)
Copiar grabación HDV como HDV	HDV	HDV	—*3		[DESACTIV.]
Convertir grabación HDV a DVCAM (DV)	HDV	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	[AUTO]	[ACTIVADO]
Copiar grabación DVCAM (DV) como DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)		[DESACTIV.]
Si la cinta está grabada en los formatos HDV y DVCAM (DV)					
Convertir los formatos HDV y DVCAM (DV) a DVCAM (DV)	HDV/ DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	[AUTO]	[ACTIVADO]
Copiar sólo fragmentos grabados en formato HDV	HDV	HDV	—*3		
	DVCAM (DV)	—*2	—*3	[HDV]	[DESACTIV.]
Copiar sólo fragmentos grabados en formato DVCAM (DV)	HDV	—*2	—*2		
	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	[DV]	[DESACTIV.]

*1 Dispositivo de grabación compatible con la especificación HDV1080i.

*2 La cinta avanza, pero no hay grabado ni vídeo ni sonido (en blanco).

*3 La imagen no se reconoce (no se ha realizado ninguna grabación).

Notas

- Si [VCR HDV/DV] está ajustado en [AUTO] y la señal alterna entre los formatos HDV y DVCAM (DV), el sonido y la imagen se interrumpirán temporalmente.
- Si la grabadora es del modelo HVR-Z5E, ajuste [VCR HDV/DV] en [AUTO] (pág. 88).
- Si tanto el reproductor como la grabadora son dispositivos compatibles con HDV1080i como, por ejemplo, la grabadora HVR-Z5E, y están conectados mediante el cable i.LINK, las imágenes aparecerán un poco cortadas o con poca definición tras introducir una pausa o detener la grabación y luego retomarla.
- Ajuste [SALIDA PANT.] en [LCD] (ajuste predeterminado) cuando realice la conexión con un cable de conexión de A/V (pág. 88).

Conexión mediante un cable de conexión de A/V con S VIDEO (opcional)

Realice la conexión con la toma S VIDEO en lugar de utilizar la clavija de vídeo (amarilla). Las imágenes que se obtienen con esta conexión tienen mayor fidelidad. Esta conexión permite obtener imágenes en formato DVCAM (DV) de mayor calidad. El sonido no se emitirá si realiza la conexión únicamente mediante el cable de S VIDEO.

Copia en otro dispositivo

1 Prepare la videocámara para la reproducción.

Introduzca el videocasete grabado. Deslice el interruptor POWER hacia la posición VCR.

Ajuste [CONV.REDUCT.]/ [CONV.PAN.DV] en función del dispositivo de reproducción (televisor, etc.) (pág. 90).

2 Prepare la videograbadora/dispositivo de DVD para la grabación.

Si copia las imágenes en una videograbadora, introduzca un videocasete para la grabación. Si copia las imágenes en una grabadora de DVD, introduzca un DVD para la grabación.

Si el dispositivo de grabación cuenta con un selector de entrada, ajústelo en la entrada adecuada (por ejemplo, video input1 o video input2).

3 Conecte la videograbadora/dispositivo de DVD a la videocámara como un dispositivo de grabación.

Consulte la página 100 para obtener más información sobre la conexión.

4 Inicie la reproducción en la videocámara y la grabación en la videograbadora/dispositivo de DVD.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo de grabación.

5 Cuando haya terminado la copia, detenga la videocámara y la videograbadora/dispositivo de DVD.

Notas

- Los siguientes elementos no se pueden emitir a través de la interfaz  HDV/DV (i.LINK):
 - Indicadores
 - Títulos grabados en otras videocámaras
- Las imágenes grabadas en formato HDV no se emiten a través de la interfaz  HDV/DV (i.LINK) durante la pausa de reproducción o en cualquier modo de reproducción distinto de la reproducción normal.
- Tenga en cuenta lo siguiente cuando realice la conexión con un cable i.LINK:
 - Si se detiene la imagen en la videocámara mientras se está grabando en una videograbadora/dispositivo de DVD, ésta se verá borrosa.
 - Es posible que los códigos de datos (información sobre fecha/hora/ajustes de la cámara) no se muestren o graben en función del dispositivo o la aplicación.
 - No es posible grabar las imágenes y el sonido por separado.
- Al copiar en una grabadora de DVD desde la videocámara utilizando un cable i.LINK, es posible que no pueda utilizar la videocámara en la grabadora de DVD aunque el manual de instrucciones indique lo contrario. Si puede ajustar el modo de entrada en HDV o DV en la grabadora de DVD y puede recibir y emitir imágenes, siga los pasos que se indican en “Utilización de un cable i.LINK (opcional)”.

Copia en una grabadora, un aparato de DVD/ HDD, etc. (continuación)

Consejos

- Para grabar la fecha, la hora y los datos de ajuste de la cámara cuando realice la conexión con el cable de conexión de A/V, visualícelos en la pantalla.
- Si utiliza un cable i.LINK, las señales de vídeo y de sonido se transmiten de forma digital, con lo que se lograrán imágenes de gran calidad.
- Cuando se conecta un cable i.LINK, el formato de la señal de salida (**HDVout**  o **DVout** ) se indicará en la pantalla LCD de la videocámara.

Grabación de imágenes de una videgrabadora

i.LINK

Es posible grabar imágenes de una videgrabadora en una cinta. Es posible grabar una escena como una imagen fija en un "Memory Stick Duo". Es posible grabar imágenes en formato HDV mediante la conexión de un dispositivo compatible con la especificación HDV1080i. Asegúrese de introducir de antemano un videocasete o un "Memory Stick Duo" para grabar en la videocámara.

Es posible conectar la videocámara a una videgrabadora mediante un cable i.LINK. Para realizar esta operación, utilice el adaptador/cargador de CA suministrado para conectar la videocámara a la toma de pared (pág. 12). Consulte además los manuales de instrucciones suministrados con los dispositivos que desee conectar.

Notas

- Para esta operación necesitará un cable i.LINK.
- No podrá realizar esta operación con el cable de conexión de A/V.
- La videocámara dispone de un terminal i.LINK de 4 contactos. Seleccione un cable que encaje en el terminal del dispositivo que se va a conectar.
- La videocámara sólo puede grabar desde fuentes PAL. Por ejemplo, un vídeo o un programa de televisión francés (SECAM) no se grabarán correctamente. Para obtener más información acerca de los sistemas de televisión en color, consulte la página 123.

Dispositivo compatible con HDV1080i

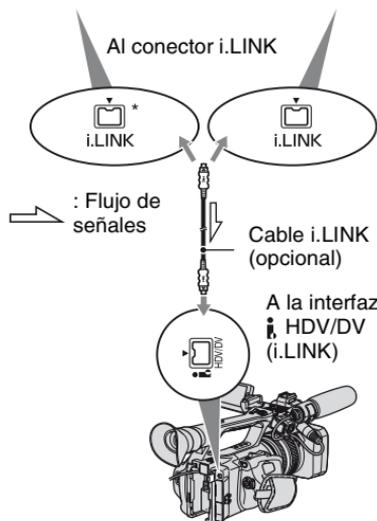


→ Calidad HD

Dispositivo de AV con toma i.LINK



→ Calidad SD



* Es necesaria una toma i.LINK compatible con la especificación HDV1080i.

Grabación de películas

1 Coloque el interruptor **POWER** en **VCR**.

2 Ajuste la señal de entrada de la videocámara.

Ajuste [VCR HDV/DV] en [AUTO] para grabar desde un dispositivo compatible con el formato HDV.

Ajuste [VCR HDV/DV] en [DV] o [AUTO] para grabar desde un dispositivo compatible con el formato DVCAM (DV) (pág. 88).

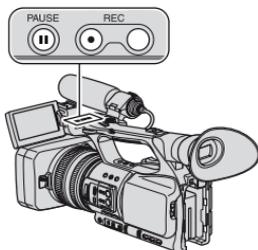
3 Conecte la videograbadora a la videocámara como si fuese un reproductor.

Cuando está conectado un cable i.LINK, el formato de la señal de entrada (HDV IN  o DV IN ) se indicará en la pantalla LCD de la videocámara (es posible que este indicador aparezca en la pantalla del dispositivo de reproducción, pero no se grabará).

4 Introduzca un videocasete en la videograbadora.

5 Ajuste la videocámara en el modo de pausa de grabación.

A la vez que pulsa  (PAUSE), pulse el botón  REC (grabar) simultáneamente.



6 Inicie la reproducción del videocasete en la videograbadora.

La imagen que se reproduce en la videograbadora aparece en la pantalla LCD de la videocámara.

7 Pulse (PAUSE) de nuevo en el punto en el que desee iniciar la grabación.

8 Pulse (STOP) para detener la grabación.

Notas

- No es posible grabar programas de televisión desde la interfaz  HDV/DV (i.LINK).
- Los bits de usuario no se graban al copiar desde un dispositivo de formato DVCAM (DV) a través de un cable i.LINK.
- Las imágenes de dispositivos de formato DV únicamente se pueden grabar en formato DVCAM (DV).
- Tenga en cuenta lo siguiente cuando realice la conexión con un cable i.LINK:
 - La imagen grabada pierde definición cuando se introduce una pausa en una imagen en la videocámara durante la grabación en una videograbadora.
 - No es posible grabar las imágenes y el sonido por separado.
 - Si introduce una pausa en la grabación o la detiene y la reinicia, es posible que la imagen no se grave con uniformidad.
- Si las señales de vídeo recibidas en la videocámara a través de la toma  HDV/DV presentan inestabilidad (variación de la frecuencia), dicha inestabilidad se transmitirá a las señales de vídeo que se emiten desde el conector remoto de A/V. Si supervisa una película en un televisor conectado a la videocámara a través del conector remoto de A/V, es posible que las imágenes aparezcan distorsionadas o no se visualicen. La inestabilidad no afectará a la grabación de la película en una cinta con la videocámara, pero podría afectar a la grabación de la película con otra VCR conectada a la videocámara a través del conector remoto de A/V.

💡 Consejos

- Cuando se recibe una señal de vídeo de formato 4:3, ésta aparecerá con franjas negras en las partes derecha e izquierda de la pantalla de la videocámara.

Grabación de imágenes fijas

Asegúrese de introducir de antemano un “Memory Stick Duo” para grabar en la videocámara y de asignar [FOTO] al botón ASSIGN 7/PHOTO (pág. 47).

1 Lleve a cabo los pasos del 1 al 4 de “Grabación de películas”.

2 Inicie la reproducción del videocasete.

Las imágenes de la videograbadora aparecerán en la pantalla de la videocámara.

3 Pulse el botón ASSIGN 7/PHOTO en la videocámara o el botón PHOTO en el mando a distancia en la escena que desee grabar.

🔊 Notas

- El tamaño de la imagen es 1,2M cuando se captura una imagen fija de una película grabada y reproducida en formato HDV. El tamaño de la imagen es 0,2M cuando se captura una imagen fija de una película grabada y reproducida en los formatos DVCAM (DV) y de pantalla panorámica (16:9), o VGA (0,3M) cuando la película se graba y reproduce en los formatos DVCAM (DV) y 4:3.

Copia de películas de una cinta en un ordenador

Conecte la videocámara al ordenador con un cable i.LINK.

Es preciso que el ordenador disponga de un conector i.LINK y que tenga instalado un software de edición habilitado para copiar señales de vídeo.

El software necesario dependerá del formato de las imágenes grabadas y del formato en que se copiarán al ordenador (HDV o DVCAM (DV)) tal y como se indica en la tabla que aparece a continuación.

Formato de grabación	Formato para copiar en el ordenador	Software necesario
HDV	HDV	Software de edición habilitado para copiar señales HDV
HDV	DVCAM (DV)	Software de edición habilitado para copiar señales DVCAM (DV)
DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	Software de edición habilitado para copiar señales DVCAM (DV)

🔊 Notas

- La toma  HDV/DV de la videocámara no dispone de la función de fuente de alimentación.
- Si conecta la videocámara a un ordenador mediante un cable i.LINK, asegúrese de colocar los terminales del cable i.LINK correctamente. Si trata de insertar a la fuerza los terminales en las tomas equivocadas, éstos podrían dañarse o provocar fallos de funcionamiento en la videocámara.
- No es posible copiar datos de imágenes almacenados en un “Memory Stick Duo” en el ordenador a través de un cable i.LINK.
- Consulte el manual de instrucciones del software para obtener más información sobre cómo copiar imágenes.

Copia de películas de una cinta en un ordenador (continuación)

- Consulte el manual de instrucciones del software de edición para obtener información acerca de la conexión recomendada.
- Es posible que el software de edición del ordenador no funcione correctamente.
- No es posible cambiar el formato de DVCAM (DV) a HDV.

Los ajustes necesarios del menú varían en función de las imágenes grabadas y del formato (HDV o DVCAM (DV)) que se va a copiar en el ordenador.

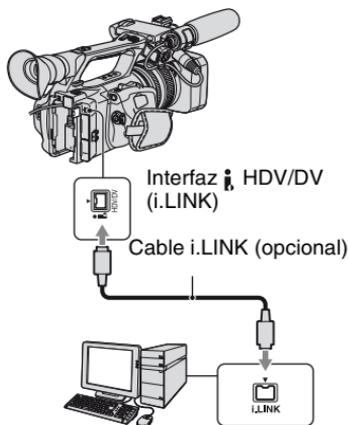
Formato de grabación	Formato para copiar en el ordenador	Ajuste de menú*
HDV	HDV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [AJUST i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [DESACTIV.]
HDV	DVCAM (DV)	[VCR HDV/DV] → [HDV] [AJUST i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [ACTIVADO]
DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	[VCR HDV/DV] → [DV] [AJUST i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [DESACTIV.]

* Consulte la página 66 para obtener más información sobre los ajustes del menú.

🔧 Consejos

- Para copiar imágenes de formato HDV tal y como están sin cambiar su formato, es necesario disponer de un entorno compatible con HDV. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del software o póngase en contacto con el fabricante del software.
- Para reproducir películas con un reproductor de DVD normal, necesitará crear un vídeo DVD en formato SD. El vídeo del DVD no estará en el formato HDV.

Paso 1: Conectar un cable i.LINK



Notas sobre la conexión al ordenador

- Conecte el cable i.LINK al ordenador en primer lugar y, a continuación, a la videocámara. Si invierte el proceso, puede hacer que se acumule electricidad estática, lo que provocaría un fallo de funcionamiento de la videocámara.
- Es posible que el ordenador se quede colgado o no reconozca la señal de la videocámara en las siguientes situaciones.
 - Al conectar la videocámara a un ordenador que no sea compatible con los formatos de señal de vídeo que aparecen en la pantalla LCD de visualización de la videocámara (HDV o DVCAM (DV)).
 - Al cambiar los ajustes [VCR HDV/DV] (pág. 88) y [AJUST i.LINK] (pág. 91) mientras está conectado con un cable i.LINK.
 - Al cambiar el ajuste [FORM.GRAB.] mientras está conectado mediante un cable i.LINK con el interruptor POWER situado en la posición CAMERA (pág. 88).
 - Al cambiar la posición del interruptor POWER mientras está conectado mediante un cable i.LINK.
- El formato (HDV o DVCAM (DV)) de la señal de entrada/salida aparece en la pantalla LCD de la videocámara cuando está conectada mediante un cable i.LINK.

Paso 2: Copiar las películas

Utilice el adaptador/cargador de CA para obtener corriente alterna (pág. 12).

- ① Prepare el software de edición (no incluido).
- ② Encienda el ordenador.
- ③ Inserte una cinta en la videocámara y coloque el interruptor POWER en la posición VCR.
- ④ Ajuste el menú de la videocámara. Los ajustes del menú varían en función de la imagen que se está copiando.
- ⑤ Copie las imágenes en el ordenador con el software.

🔌 Notas

- Si se copian las imágenes en formato HDV pero no las reconoce, es probable que el software de edición no sea compatible con el formato HDV. Convierta las imágenes al formato DVCAM (DV) siguiendo el paso ④ y vuelva a copiarlas.
- Una cinta grabada en formato DVCAM (DV) no se puede copiar en un ordenador en formato HDV.

💡 Consejos

- Al copiar imágenes grabadas en formato HDV en un ordenador, el tamaño del archivo será de aproximadamente 2GB (casi igual que el de un archivo DV) para las películas de 10 minutos si el formato de compresión de vídeo es MPEG2.

Al copiar una película en formato HDV del ordenador a la videocámara

Ajuste [VCR HDV/DV] en [HDV] y [CONV.HDV → DV] de [AJUST i.LINK] en [DEACTIV.] (pág. 88, 91).

🔌 Notas

- Para copiar una película de formato HDV editada en un ordenador de nuevo en una cinta en formato HDV, asegúrese de que su software de edición admite la copia de películas HDV en cintas. Para obtener más información, póngase en contacto con el fabricante del software.

Al copiar una película en formato DVCAM (DV) del ordenador a la videocámara

Ajuste [VCR HDV/DV] en [DV] (pág. 88).

Copia de imágenes fijas a un ordenador

Requisitos del sistema

- Para obtener más información acerca de las precauciones y el software de aplicación compatible, consulte también el manual de instrucciones del dispositivo que desea conectar.
- Hardware requerido: ranura para “Memory Stick Duo”, lector/grabador de Memory Stick compatible con “Memory Stick Duo”.

Copia de imágenes

Para usuarios de Windows

Es posible copiar imágenes fijas almacenadas en un “Memory Stick Duo” en el ordenador a través de la ranura para “Memory Stick Duo” del ordenador.

- 1 Encienda el ordenador.
- 2 Introduzca el “Memory Stick Duo” en la ranura para “Memory Stick Duo” del ordenador.
- 3 Haga doble clic en el icono [Removable Disk] que se visualiza en [My Computer]. A continuación, arrastre y suelte una imagen fija de la carpeta en la unidad de disco duro del ordenador.

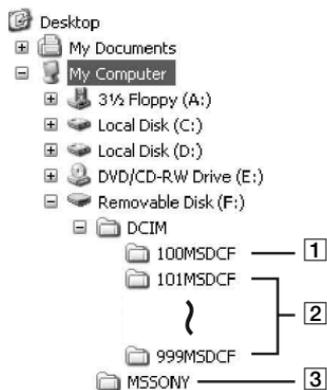
- 1 Carpeta que contiene archivos de imágenes grabadas con otras videocámaras sin la función de creación de carpetas (solo para reproducción).
- 2 Carpeta que contiene archivos de imágenes grabadas con la videocámara cuando no se han creado carpetas nuevas, únicamente se muestra [101MSDCF].
- 3 Carpeta que contiene datos de películas grabados con otras videocámaras sin la función de creación de carpetas (solo para reproducción).

Carpeta	Archivo	Significado
101MSDCF (hasta 999MSDCF)	DSC0□□ □□.JPG	Archivo de imágenes fijas

□□□□ corresponde a los números comprendidos entre el 0001 y el 9999.

Para usuarios de Macintosh

Haga doble clic en el icono correspondiente a la unidad y, a continuación, arrastre y suelte el archivo de imagen deseado en el disco duro del ordenador.



Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar su videocámara, recurra a la siguiente tabla para solucionarlo. Si el problema no se resuelve, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor de Sony.

- Fuentes de alimentación/pantalla LCD/mando a distancia...pág. 111
- Videocassetes/"Memory Stick Duo"...pág. 112
- Grabación...pág. 113
- Reproducción...pág. 116
- Conexión con el televisor...pág. 118
- Copia en otro dispositivo/Edición/Conexión con otros dispositivos...pág. 119
- Conexión a un ordenador...pág. 120

Fuentes de alimentación/pantalla LCD/mando a distancia

La cámara no se enciende o se apaga repentinamente.

- Coloque una batería cargada en la videocámara (pág. 12).
- Utilice el adaptador/cargador de CA para conectar la videocámara a una toma de pared (pág. 12).

La videocámara no funciona ni siquiera con la alimentación activada.

- Desconecte el adaptador/cargador de CA de la toma de pared o retire la batería y, a continuación, vuelva a conectarla después de aproximadamente 1 minuto.
- Pulse el botón RESET (pág. 143) con un objeto puntiagudo.

La videocámara se calienta.

- Es posible que la videocámara se caliente durante el funcionamiento. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El indicador de tiempo de batería restante no indica el tiempo correcto.

- La temperatura ambiente es demasiado elevada o demasiado baja, o la batería no ha sido suficientemente cargada. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Cargue de nuevo la batería por completo. Si el problema continúa, es posible que la batería esté desgastada. Sustitúyala por una nueva (pág. 12, 128).
- Es posible que el tiempo indicado no sea correcto en determinadas circunstancias. Por ejemplo, si abre o cierra el panel LCD, tardará aproximadamente un minuto en volver a mostrar el tiempo de batería restante correcto.

La batería se descarga demasiado rápido.

- La temperatura ambiente es demasiado elevada o demasiado baja, o la batería no ha sido suficientemente cargada. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Cargue de nuevo la batería por completo. Si el problema continúa, es posible que la batería esté desgastada. Sustitúyala por una nueva (pág. 12, 128).

La imagen permanece en la pantalla LCD.

- Esto ocurre si desconecta el cable DK-415 o se extrae la batería sin apagar la cámara primero. No se trata de un fallo de funcionamiento.
-

La imagen del visor no es nítida.

- Mueva la palanca de ajuste del objetivo del visor hasta que la imagen se vea claramente (pág. 17).
-

La imagen del visor ha desaparecido.

- Si cambia el ajuste de [M.ALIM.VISOR] a [AUTO], la luz del visor permanecerá apagada cuando se abra el panel LCD (pág. 87).
-

El mando a distancia suministrado no funciona.

- Ajuste [MANDO DIST.] en [ACTIVADO] (pág. 98).
 - Retire cualquier obstáculo que se encuentre entre el mando a distancia y el sensor remoto.
 - Mantenga el sensor remoto fuera del alcance de fuentes de luz potentes como, por ejemplo la luz solar e iluminación de techo, ya que, de lo contrario, es posible que el mando a distancia no funcione correctamente.
 - Coloque una pila nueva de forma que los terminales +/- de ésta coincidan con los del compartimiento (pág. 144).
-

Se producen fallos de funcionamiento en otra videograbadora cuando se utiliza el mando a distancia suministrado.

- Seleccione un modo de control remoto diferente de VTR 2 para la videograbadora.
 - Cubra el sensor de la videograbadora con papel negro.
-

Videocasetes/“Memory Stick Duo”

No es posible expulsar el videocasete del compartimiento.

- Asegúrese de que la fuente de alimentación (batería o adaptador/cargador de CA) esté conectada correctamente (pág. 12).
 - Se ha condensado humedad dentro de la videocámara (pág. 132).
-

El indicador Cassette Memory o la visualización del título no aparecen al utilizar un videocasete con la función Cassette Memory.

- La videocámara no admite la función Cassette Memory, por lo tanto, no aparece el indicador.
-

No aparece el indicador de tiempo de cinta restante.

- Ajuste [REMANENTE] en [ACTIVADO] para mostrar siempre el indicador de cinta restante (pág. 88).

El videocasete hace más ruido durante el rebobinado y avance rápido.

- Si se utiliza el cable DK-415, aumenta la velocidad de rebobinado y avance rápido (en comparación con el funcionamiento con la batería), y por tanto, aumenta el ruido. No se trata de un fallo de funcionamiento.

No se pueden eliminar las imágenes del “Memory Stick Duo”.

- Las imágenes están protegidas. Libere la función protección del ordenador, etc.

Grabación

La grabación no comienza cuando pulsa el botón REC START/STOP.

- Coloque el interruptor POWER en la posición CAMERA (pág. 23).
- La cinta ha llegado al final. Rebobínela o introduzca un videocasete nuevo.
- Coloque la lengüeta de protección contra escritura del videocasete en la posición REC o introduzca un videocasete nuevo (pág. 125).
- La cinta está pegada al tambor debido a la condensación de humedad. Extraiga el videocasete y no utilice la videocámara durante una hora por lo menos. A continuación, vuelva a insertarlo (pág. 132).
- Ajuste [MOD.CTRL.GR.] de [CTRL.GR.EXT.] en una opción distinta de [SÓLO EXTERNO] (pág. 91).

El zoom del asa no funciona.

- Coloque el selector de velocidad de zoom del asa en FIX o VAR (pág. 27).

No es posible grabar en el “Memory Stick Duo”.

- El “Memory Stick Duo” está lleno. Elimine las imágenes innecesarias grabadas en el “Memory Stick Duo” (pág. 127).
- Formatee el “Memory Stick Duo” en la videocámara (pág. 95) o inserte otro “Memory Stick Duo” (pág. 21).
- No podrá grabar imágenes fijas en el “Memory Stick Duo” en los casos siguientes:
 - Mientras esté ejecutando [FUNDIDO]
 - Mientras esté ejecutando [SMTH SLW REC]
 - Si la velocidad de obturación es inferior a 1/50
 - Si utiliza la transición de escenas
- Asigne [FOTO] al botón ASSIGN 7/PHOTO o a cualquiera de los botones ASSIGN.

No es posible grabar transiciones suaves en una cinta desde la última escena grabada hasta la siguiente escena.

- No grabe imágenes progresivas con una configuración diferente de [TIPO GRAB.] en la misma cinta.
- Ejecute la función Búsqueda fin (pág. 49).
- No extraiga el videocasete (la imagen se grabará de manera continua sin cortes incluso cuando apague la videocámara).
- No grabe imágenes en los formatos HDV y DVCAM (DV) en la misma cinta.

Solución de problemas (Continúa)

- No grabe imágenes en los modos DVCAM y DV SP en la misma cinta. **DVCAM** **DV SP**
- Si [GRAB.RÁPIDA] está ajustado en [ACTIVADO], no podrá grabar transiciones suaves (pág. 97). **HDMI**

El sonido del obturador no se escucha al grabar imágenes fijas.

- Ajuste [PITIDO] en [ACTIVADO] (pág. 98).
- No se emitirá el sonido del obturador durante la grabación de una película o mientras esté conectado un dispositivo externo.

La función de búsqueda de fin o de revisión de la última escena no funciona.

- No expulse el videocasete después de grabar (pág. 49).
- No hay nada grabado en el videocasete.
- Hay una sección en blanco entre secciones grabadas de la cinta. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El enfoque automático no funciona.

- Ajuste el interruptor FOCUS en AUTO para activar la función de enfoque automático (pág. 28).
- Ajuste el enfoque manualmente si el enfoque automático no funciona correctamente (pág. 29).

Los elementos de menú están atenuados o no funcionan.

- No es posible seleccionar los elementos atenuados en la situación de grabación/reproducción actual.
- Algunas funciones no se pueden activar simultáneamente. La siguiente lista ofrece algunos ejemplos de combinaciones de funciones y elementos de menú incompatibles.

No se puede utilizar	Situación
[CONTRALUZ], [LUZ PUNTUAL]	Se han ajustado dos o más de los siguientes ajustes manualmente: diafragma, ganancia y velocidad de obturación. [IRIS/EXPOSURE] se ajusta en [EXPOSICIÓN] y el brillo de la imagen se ajusta con el anillo de diafragma [AUMENTO GAN.] está ajustado en [ACTIVADO].
[POTEN.CONTR.] [FUNDIDO]	[CONTRALUZ] está ajustado en [ACTIVADO]. No se ha insertado ninguna cinta. Se ha condensado humedad dentro de la videocámara. La lengüeta de protección contra escritura del videocasete está ajustada en la posición SAVE.
[CEBRA], [ATENUACIÓN], [VIS.DAT.CÁM.], [HISTOGRAMA]	[BARRAS COLOR] está ajustado en [ACTIVADO].

No se puede utilizar	Situación
[SMTH SLW REC]	[TIPO GRAB.] de [HDV PROGRE.] está ajustado en [PROGRESIVA]. [TIPO GRAB.] de [HDV PROGRE.] está ajustado en [ENTRELAZADA] y [TIPO EXPLOR.] en [25]. [TIPO EXPLOR.] de [DV PROGRE.] está ajustado en [25]. [MOD.CTRL.GR.] de [CTRL.GR.EXT.] está ajustado en [SÓLO EXTERNO]. [BARRAS COLOR] está ajustado en [ACTIVADO].
[MARCADOR]	[FECHA GRAB.] está ajustado en [ACTIVADO].
[NIV LUZ LCD], [ILUM.VISOR]	Se está utilizando una fuente de alimentación de CA.
[TC LINK]	La videocámara no está conectada a un dispositivo externo mediante un cable i.LINK.
[TC COUNTUP]	[TC MAKE] está ajustado en [REGENERATE].
[UB-DATE/TC-TIME]	[TC MAKE] está ajustado en [REGENERATE]. [TC RUN] está ajustado en [REC RUN]. [UB TIME REC] está ajustado en [ACTIVADO]. La fecha y la hora no están ajustadas.
[HORA MUNDO], [FECHA GRAB.]	La fecha y la hora no están ajustadas.
[x.v.Color]	[FORM.GRAB.] está ajustado en [DV].
[FRECUEN.ECS]	La velocidad de obturación no está ajustada en ECS .
[GRAB.INTERV]	[MOD.CTRL.GR.] de [CTRL.GR.EXT.] está ajustado en [SÓLO EXTERNO]. [TIPO GRAB.] de [HDV PROGRE.] está ajustado en [PROGRESIVA]. [TIPO GRAB.] de [HDV PROGRE.] está ajustado en [ENTRELAZADA] y [TIPO EXPLOR.] en [25]. [TIPO EXPLOR.] de [DV PROGRE.] está ajustado en [25].
[GRAB.FOT.DV]	[MOD.CTRL.GR.] de [CTRL.GR.EXT.] está ajustado en [SÓLO EXTERNO]. Si [FORM.GRAB.] está ajustado en [HDV1080i]
[CTRL.GR.EXT.]	[GRAB.INTERV] está ajustado en [ACTIVADO]. [GRAB.FOT.DV] está ajustado en [ACTIVADO].

La velocidad de obturación, la ganancia, el balance de blancos o el diafragma no se pueden ajustar manualmente.

- Coloque el interruptor AUTO/MANUAL en MANUAL.

Aparecen en la pantalla pequeños puntos blancos, rojos, azules o verdes.

- Este fenómeno aparece cuando se utiliza una velocidad de obturación baja (pág. 32). No se trata de un fallo de funcionamiento.

Los motivos que pasan por el encuadre a gran velocidad aparecen torcidos.

- A esto se le conoce como fenómeno de plano focal. No se trata de un fallo de funcionamiento. Debido al modo en que el dispositivo de imagen (sensor CMOS) lee las señales de la imagen, los motivos que aparecen en el encuadre a gran velocidad pueden parecer torcidos en función de las condiciones de grabación.
-

La imagen de la pantalla es brillante y el motivo no aparece en la pantalla.

- Ajuste [CONTRALUZ] en [DESACTIV.].
 - Ajuste [AUMENTO GAN.] en [DESACTIV.].
-

La imagen de la pantalla es oscura y el motivo no aparece en la pantalla.

- Mantenga pulsado el botón DISPLAY/BATT INFO durante algunos segundos para activar la luz de fondo (pág. 17).
-

Aparecen bandas horizontales en la imagen.

- Esto ocurre cuando se graban imágenes iluminadas con una lámpara fluorescente, de sodio o mercurio. No se trata de un fallo de funcionamiento. Esto se puede mejorar modificando la velocidad de obturación (pág. 32).
-

Aparecen bandas negras al grabar una pantalla de televisión o de ordenador.

- Esto se puede mejorar mediante el ajuste de la velocidad de obturación dentro del rango de exploración clara ampliada (**ECS**) (pág. 32).
-

Los patrones finos parpadean, y las líneas diagonales parecen recortadas.

- Ajuste [DETALLE] en el lado negativo (pág. 42).
-

Reproducción

Si está reproduciendo imágenes almacenadas en un “Memory Stick Duo”, consulte también la sección Videocassetes/“Memory Stick Duo”(pág. 112).

No es posible reproducir cintas.

- Coloque el interruptor POWER en la posición VCR.
 - Rebobine la cinta (pág. 52).
-

Los datos de imagen almacenados en un “Memory Stick Duo” no se pueden reproducir correctamente.

- Los datos de imagen no se pueden reproducir si ha modificado los nombres de archivo o las carpetas, o si se han editado los datos en un ordenador (en este caso, el nombre del archivo parpadeará). No se trata de un fallo de funcionamiento (pág. 128).
- Es posible que las imágenes grabadas en otros dispositivos no se reproduzcan correctamente. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El nombre del archivo de datos no se visualiza correctamente o parpadea.

- El archivo está dañado.
- La videocámara no admite el formato de archivo (pág. 124).
- Únicamente aparecerá el nombre de archivo si la estructura de carpetas no es compatible con los estándares universales.

Aparecen líneas horizontales en la imagen. Las imágenes visualizadas no se ven con claridad o no aparecen.

- El cabezal de vídeo está sucio. Limpie el cabezal con un videocasete limpiador (opcional) (pág. 132).

No es posible escuchar el sonido grabado mediante una grabación con micrófono de 4CH en otra videocámara.

- Ajuste [MEZCL.AUD.DV] para la grabación con 4 canales en formato DVCAM (DV) (pág. 83).
- No es posible reproducir el sonido grabado en CH3 y CH4 en la videocámara de una grabación de 4 canales en formato HDV.

No se escucha el sonido o sólo se escucha un sonido bajo.

- Suba el volumen (pág. 53).
- Ajuste [MEZCL.AUD.DV] (pág. 83).
- Las imágenes que se hayan grabado utilizando el ajuste [SMTH SLW REC] no disponen de sonido.

La imagen o el sonido se interrumpen.

- La cinta se grabó tanto en formato HDV como DVCAM (DV). No se trata de un fallo de funcionamiento.

Las películas se congelan durante unos instantes o el sonido se interrumpe.

- Esto ocurre si la cinta o el cabezal de vídeo están sucios (pág. 132).
- Utilice el videocasete Sony mini DV.

“---” aparece en la pantalla.

- La cinta que está reproduciendo fue grabada sin establecer el día y la fecha.
- Se está reproduciendo una sección en blanco de la cinta.
- El código de datos de cintas con un rasguño o ruido no se puede leer.
- Se está reproduciendo una película grabada en el rango de exploración clara ampliada (EOS).
- La cinta que se está reproduciendo fue grabada con la ganancia ajustada en -6dB.
- La cinta que se está reproduciendo fue grabada con [AUMENTO GAN.] ajustado en [ACTIVADO].

Aparecen ruidos y **NTSC** o **60i** se visualiza en pantalla.

- La cinta se grabó en un sistema de color de televisión diferente al de la videocámara (PAL). No se trata de un fallo de funcionamiento.
-

La búsqueda de fechas no funciona correctamente.

- Asegúrese de grabar más de 2 minutos después de cambiar la fecha. Si la grabación correspondiente a un día es demasiado corta, es posible que la videocámara no pueda encontrar con exactitud el punto en que cambia la fecha de grabación.
 - Hay una sección en blanco entre secciones grabadas de la cinta. No se trata de un fallo de funcionamiento.
-

No aparece ninguna imagen al ejecutar las funciones **Búsqueda fin**, **Revisión de grabación** o **Visualizar última escena**.

- La cinta se grabó tanto en formato HDV como DVCAM (DV). No se trata de un fallo de funcionamiento.
-

El sonido nuevo agregado a una cinta grabada en otra videocámara no se escucha. **DVCAM** **DV** **92**

- Ajuste [MEZCLA.AUD.DV] de [CH1,CH2] (sonido original) en [MEZCLA] o [CH3,CH4] (pág. 83).
-

2/2-ΣT aparece en la pantalla LCD.

- Esto aparece cuando se reproduce una cinta grabada en otro dispositivo de grabación utilizando un micrófono de 4 canales. Esta videocámara no es compatible con el estándar de grabación de micrófonos de 4 canales.
-

Conexión con el televisor

No es posible visualizar las imágenes en el televisor conectado mediante el cable **i.LINK**.

- No es posible visualizar la imagen con calidad HD (alta definición) en el televisor si la toma i.LINK de éste no es compatible con la especificación HDV1080i (pág. 60). Consulte los manuales de instrucciones suministrados con el televisor.
 - Realice la conversión reductora de las imágenes grabadas en el formato HDV y reproduzcalas en formato DVCAM (DV) (calidad de imagen SD) (pág. 91).
 - Conecte el televisor con otro cable de conexión y reproduzca las imágenes (pág. 60).
-

No es posible escuchar el sonido en el televisor conectado con la clavija **S VIDEO** (canal S VIDEO) o las clavijas de vídeo componente.

- Si se utiliza una clavija de S VIDEO o clavijas de vídeo componente, asegúrese de conectar también las clavijas roja y blanca (pág. 60).

No es posible visualizar la imagen ni escuchar el sonido en el televisor conectado mediante el cable de A/V componente.

- Ajuste [COMPONENTE] de acuerdo con los requisitos del dispositivo conectado (pág. 90).
- Cuando utilice el cable de A/V componente, asegúrese de que las clavijas roja y blanca se encuentren conectadas (pág. 60).

No es posible visualizar la imagen ni escuchar el sonido en el televisor conectado mediante el cable HDMI.

- Las imágenes en formato HDV no se emiten a través de la toma HDMI OUT si hay grabadas señales de protección de derechos de autor en éstas.
- Las imágenes con formato DVCAM (DV) recibidas en la videocámara a través del cable i.LINK (pág. 105) no se pueden emitir.
- Esto sucede si efectúa grabaciones en una cinta en los formatos: HDV y DVCAM (DV). Desconecte y conecte el cable HDMI o deslice el interruptor POWER para encender la videocámara de nuevo.

La imagen aparece distorsionada en el televisor de formato 4:3.

- Esto sucede cuando se visualiza una imagen grabada en modo 16:9 (panorámico) en un televisor de formato 4:3. Seleccione el tipo de conversión reductora de uno de los siguientes menús en función del formato de grabación.
 - Si el formato de grabación es HDV, realice la selección en [CONV.REDUCT.] en [SALIDA VÍDEO] (pág. 90).
 - Si el formato de grabación es DVCAM (DV), realice la selección en [CONV.PAN.DV] en [SALIDA VÍDEO] (pág. 91).

Aparecen zonas en negro en los extremos superior e inferior de la pantalla de un televisor de formato 4:3.

- Esto sucede cuando se visualiza una imagen grabada en el modo 16:9 (panorámico) en un televisor de formato 4:3.
No se trata de un fallo de funcionamiento.

Copia en otro dispositivo/Edición/Conexión con otros dispositivos**Las imágenes de los dispositivos conectados no se pueden acercar o alejar.**

- No se pueden acercar ni alejar las imágenes de los dispositivos conectados a la videocámara.

El código de tiempo y otra información aparecen en la pantalla del dispositivo conectado.

- Ajuste [SALIDA PANT.] en [LCD] mientras esté conectado mediante un cable de conexión de A/V (pág. 88).

No es posible realizar copias correctamente mediante el cable de conexión de A/V.

- El cable de conexión de A/V no se encuentra conectado correctamente.
Asegúrese de que el cable de conexión de A/V esté conectado a la toma de entrada del otro dispositivo para copiar imágenes desde la videocámara.
-

Si se conecta utilizando un cable i.LINK, no aparecerá ninguna imagen en la pantalla del monitor durante la copia.

- Ajuste [VCR HDV/DV] de acuerdo con los requisitos del dispositivo conectado (pág. 88).
-

No es posible agregar sonido a la cinta grabada.

- No es posible agregar sonido a la cinta grabada en esta unidad.
-

No es posible copiar correctamente mediante el cable HDMI.

- No se pueden copiar imágenes utilizando el cable HDMI.
-

Si copia una película grabada con un formato panorámico (16:9) mediante un cable i.LINK, la pantalla se alargará verticalmente.

- No es posible emitir el ajuste del formato mediante un cable i.LINK. Ajuste en su lugar el formato del televisor.
 - En su lugar, realice la conexión mediante un cable de conexión de A/V.
-

Conexión a un ordenador

El ordenador no reconoce la videocámara.

- Desconecte el cable del ordenador y, a continuación, vuelva a conectarlo firmemente.
 - Desconecte el cable del ordenador, reinicie el ordenador y, a continuación, vuelva a conectar el ordenador y la videocámara correctamente.
-

No es posible visualizar ni copiar películas grabadas en cintas en un ordenador.

- Desconecte el cable del ordenador y, a continuación, conéctelo nuevamente.
 - Es necesario disponer del software de edición (opcional) para copiar una película grabada en una cinta a un ordenador (pág. 107).
-

El ordenador se cuelga.

- Ajuste [VCR HDV/DV] correctamente de acuerdo con el dispositivo conectado (pág. 88).
- Desconecte el cable de la videocámara y del ordenador. Reinicie el ordenador y conéctelo a la videocámara siguiendo los pasos en el orden correcto (pág. 108).

Mensajes e indicadores de advertencia

Visualización de autodiagnóstico/ Indicadores de advertencia

Cuando se produce un error, aparece un indicador de advertencia en la pantalla LCD o en el visor.

Usted mismo puede resolver algunos problemas relacionados con los síntomas por su cuenta. Si el problema persiste aun después de intentar solucionarlo varias veces, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.

C:(o E:) □□:□□ (Visualización de autodiagnóstico)

C:04:□□

- La batería no es una batería "InfoLITHIUM". Utilice una batería "InfoLITHIUM" (pág. 128).

C:06:□□

- La batería está demasiado caliente. Sustituya la batería o extráigala y colóquela en un lugar fresco.

C:21:□□

- Se ha producido condensación de humedad. Extraiga el videocasete y no utilice la videocámara durante una hora por lo menos. A continuación, vuelva a insertarlo (pág. 132).

C:22:□□

- Limpie el cabezal con un videocasete limpiador (opcional) (pág. 132).

C:31:□□ / C:32:□□

- Se han producido problemas no descritos anteriormente. Extraiga el videocasete y vuelva a insertarlo; a continuación, vuelva a poner en funcionamiento la videocámara. No realice este procedimiento si se ha condensado humedad (pág. 132).
- Desconecte la fuente de alimentación. Conéctela de nuevo y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.

- Cambie el videocasete. Pulse el botón RESET (pág. 143) y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.

E:61:□□ / E:62:□□

- Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony. Indíquelo el código de 5 dígitos que comienza por la letra "E".

101-1001 (Indicador de advertencia referente a los archivos)

- El archivo está dañado.
- El archivo no se puede leer (pág. 128).

⚠ (Advertencia del nivel de la batería)

- La batería está a punto de agotarse.
- En función de las condiciones de funcionamiento, ambientales y de la batería, el indicador ⚠ puede parpadear, aunque el tiempo de batería restante sea de aproximadamente 5 a 10 minutos.

⚠ (Indicador de advertencia correspondiente a la temperatura de la batería)

- La batería está demasiado caliente. Sustituya la batería o extráigala y colóquela en un lugar fresco.

⚠ (Advertencia de condensación de humedad)*

- Extraiga el videocasete, desconecte la fuente de alimentación y deje la videocámara con la tapa del videocasete abierta durante aproximadamente 1 hora (pág. 132).

(Indicadores de advertencia referentes a la cinta)

Parpadeo lento:

- El tiempo restante de la cinta es inferior a los 5 minutos.
- No se ha insertado ningún videocasete.*
- La lengüeta de protección contra escritura del videocasete está ajustada en la posición de bloqueo (pág. 125).*

Parpadeo rápido:

- Se ha acabado la cinta.*

(Advertencia de expulsión del videocasete)*

Parpadeo lento:

- La lengüeta de protección contra escritura del videocasete está ajustada en la posición de bloqueo (pág. 125).

Parpadeo rápido:

- Se ha producido condensación de humedad (pág. 132).
- Se muestra el código de visualización de autodiagnóstico (pág. 121).

* Si ajusta [PITIDO] en [ACTIVADO] (pág. 98), se escuchará una melodía cuando los indicadores de advertencia aparezcan en pantalla.

Mensajes de advertencia

Si en la pantalla aparecen mensajes, siga las instrucciones que aparecen.

Utilización de la videocámara en el extranjero

Fuente de alimentación

Puede utilizar la videocámara en cualquier país o región con el adaptador/cargador de CA suministrado con la videocámara dentro de un rango de CA de 100 V a 240 V, y 50/60 Hz.

Sistemas de televisión en color

El sistema de la videocámara es PAL, por lo que su imagen sólo puede verse en un televisor de sistema PAL con una toma de entrada de AUDIO/VIDEO.

Sistema	Utilizado en
PAL	Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.
PAL - M	Brasil
PAL - N	Argentina, Paraguay y Uruguay.
SECAM	Bulgaria, Francia, Guayana Francesa, Irán, Irak, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.
NTSC	Bolivia, Canadá, Centroamérica, Colombia, Corea, Chile, Ecuador, EE.UU., Filipinas, Guayana, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

Visualización de imágenes en formato HDV grabadas en formato HDV

Es necesario disponer de un televisor (o monitor) compatible con HDV1080i con una toma de componente y una toma de entrada de AUDIO/VIDEO o una toma HDMI. También es necesario disponer de un cable de A/V (suministrado) o un cable HDMI (opcional).

Visualización de imágenes en formato DVCAM (DV) grabadas en formato DVCAM (DV)

Es necesario disponer de un televisor con toma de entrada de AUDIO/VIDEO. También es necesario un cable de conexión.

Ajuste fácil del reloj a la diferencia horaria

Cuando esté en el extranjero, podrá ajustar fácilmente el reloj a la hora local configurando la diferencia horaria. Seleccione [HORA MUNDO], y después configure la diferencia horaria (pág. 97).

Mantenimiento y precauciones

Grabar y reproducir en formato HDV

La videocámara puede grabar en los formatos HDV/DVCAM/DV.

Se recomienda utilizar una cinta con la marca  para grabar en formato HDV/DVCAM/DV.

Se recomienda utilizar una cinta con la marca  para grabar en formato DVCAM.

La videocámara no es compatible con la función Cassette Memory.

¿Qué es el formato HDV?

El formato HDV es un formato de vídeo desarrollado para grabar y reproducir señales de vídeo digitales de alta definición (HD) en videocasetes DV.

La videocámara adopta el modo entrelazado con 1.080 líneas efectivas de exploración de patrón de pantalla (1080i, número de píxeles 1.440 × 1.080 puntos). La velocidad de bits de grabación es de aproximadamente 25 Mbps.

Como interfaz digital se adopta i.LINK, que permite una conexión digital con un televisor compatible con HDV o con un ordenador.

- Las señales HDV se comprimen en formato MPEG2. Estas señales se adoptan en las emisiones HDTV digitales terrestres y BS (satélite) digitales, en las grabadoras Blu-ray Disc, etc.

Reproducción

- La videocámara puede reproducir imágenes en formato DVCAM (DV) y en la especificación HDV1080i.
- La videocámara puede reproducir imágenes grabadas en formato HDV 720/30p pero no puede emitirlas a través de la interfaz  HDV/ DV (i.LINK).

Para evitar que quede una sección en blanco en la cinta

Vaya al final de la sección grabada con [BÚSQUEDA FIN] (pág. 49) antes de empezar la próxima grabación una vez reproducida la cinta.

Señal de protección de derechos de autor

■ Durante la reproducción

Si el videocasete que reproduce en la videocámara contiene señales de protección de derechos de autor, no podrá copiarlo en una cinta de otra videocámara conectada a la suya.

■ Durante la grabación

En la videocámara no se puede grabar software protegido con señales de protección de derechos de autor. [Imposible grabar por protección de derechos de autor.] aparece en la pantalla LCD o en el visor, si intenta grabar el software. Durante la grabación, la videocámara no graba señales de protección de derechos de autor en la cinta.

Modo Audio

El formato DVCAM tiene 2 modos de audio.

No se puede doblar sonido en una cinta grabada con esta videocámara.

■ Modo FS32K (12-bits)

El sonido original se graba en los canales 1 y 2 y el sonido nuevo en los canales 3 y 4. El balance entre los canales 1/2 y los canales 3/4 se puede ajustar seleccionando [MEZCL.AUD.DV] en el menú de ajustes durante la reproducción. Si selecciona [MEZCLA], el sonido de los canales 1/2 y 3/4 se sintetiza antes de salir.

■ Modo FS48K (16-bits)

El sonido original se puede grabar con alta calidad utilizando 2 canales. El modo de audio se puede indicar en la pantalla LCD o en el visor.

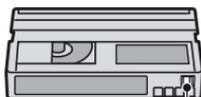
Notas sobre el uso

■ Cuando no utilice la videocámara durante un tiempo prolongado

Extraiga el videocasete y guárdelo.

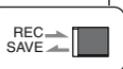
■ Para evitar el borrado accidental

Deslice la lengüeta de protección contra escritura del videocasete para ajustarla en la posición SAVE.



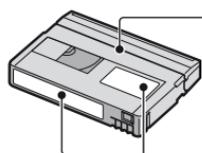
REC: Se puede grabar el videocasete.

SAVE: No puede grabarse en el videocasete (está protegido contra escritura).



■ Cuando coloque una etiqueta en un videocasete

Asegúrese de colocar la etiqueta solamente en las ubicaciones que se muestran en la siguiente ilustración para evitar un fallo de funcionamiento de la videocámara.



No coloque ninguna etiqueta a lo largo de este borde.

Posición de la etiqueta

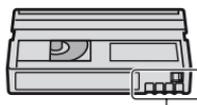
■ Después de utilizar el videocasete

Rebobine la cinta hasta el comienzo para evitar distorsiones en la imagen o el sonido. A continuación, coloque el videocasete en su caja y guárdelo en posición vertical.

■ Limpieza del conector dorado

Por lo general, limpie el conector dorado del videocasete con un bastoncillo de algodón después de expulsarlo unas 10 veces.

Si el conector dorado del videocasete está sucio o tiene polvo, es posible que el indicador de cinta restante no se muestre correctamente.



Conector dorado

Acerca de los televisores Sony compatibles con HDV1080i

HDV1080i

Para poder ver las imágenes grabadas en formato HDV se necesita un televisor compatible con el formato HDV con toma de entrada por componentes.

Compatibilidad de los formatos DVCAM/DV

El formato DVCAM se desarrolló como un formato más fiable y con mejor acabado que el formato DV de los consumidores. Aquí se explican las diferencias, compatibilidades y limitaciones de edición de los formatos DVCAM y DV. **NS** aparece cuando el estándar DVCAM no se cumple.

Diferencias entre los formatos DVCAM y DV

Especificaciones	DVCAM	DV
Paso de PISTA	15 µm	10 µm
Frecuencia de muestreo de audio	12 bit:32 kHz 16 bit:48 kHz	12 bit:32 kHz 16 bit:48 kHz 44,1 kHz 48 kHz
Modo de grabación de audio*	Modo de bloqueo	Modo de bloqueo/ desbloqueo

Mantenimiento y precauciones (continuación)

- * Hay 2 modos de grabación de audio, el modo de bloqueo y el de desbloqueo. En el modo de bloqueo, las frecuencias de muestreo de audio y vídeo están sincronizadas. Por tanto, el modo de bloqueo es más efectivo que el de desbloqueo en el procesamiento digital y la transición suave durante la edición de audio.

Cintas mini DVCAM y mini DV

El formato de grabación de la imagen se define en función de los formatos del grabador que se describen a continuación.

Formato del grabador	Formato de las cintas	Formato de grabación
DVCAM	DVCAM DV	DVCAM
DV	DVCAM DV	DV

🔊 Notas

- Esta videocámara es compatible con el formato DVCAM. Aunque se pueden utilizar mini cintas DV para grabar, se recomienda utilizar mini cintas DVCAM para sacar el mayor provecho a la elevada fiabilidad del formato DVCAM.
- El tiempo de grabación de las mini cintas DV es 1/3 más corta que la de las mini cintas DV cuando se graba en formato DVCAM.

Compatibilidad de reproducción

Cinta	Equipo de vídeo DV	Equipo de vídeo DVCAM
Formato DV	Se puede reproducir	Solo se puede reproducir cuando se graba en modo SP
Formato DVCAM	Se puede reproducir en algunos equipos	Se puede reproducir

Compatibilidad en la edición cuando se utilizan tomas DV

Cuando se conecta esta videocámara a otro equipo de vídeo digital mediante un cable i.LINK, el formato de grabación de cintas editadas se define en función de la cinta de origen y el formato del grabador, como se describe a continuación. La reproducción o edición utilizando la cinta editada puede ser limitada en función de si se ha doblado o no. Lleve a cabo el doblaje después de leer "Limitaciones de edición" (pág. 127).

Cinta origen	Formato del reproductor	Formato del grabador	Formato de grabación ¹⁾
Formato DV (solo en modo SP)	DVCAM	DVCAM DV	DVCAM ¹⁾ DV
Formato DV	DV	DVCAM DV	DVCAM DV
Formato DVCAM ²⁾	DVCAM	DVCAM DV	DVCAM DV
Formato DVCAM ²⁾	DV ³⁾	DVCAM	DVCAM (La compatibilidad depende de los modelos). DV DV

¹⁾ Cuando se utiliza un equipo de vídeo mini DVCAM para realizar el doblaje DV de una cinta grabada en formato DV, la cinta generada tendrá formato DVCAM por lo que el formato de código de tiempo estará parcialmente desajustado. (No tendrá ningún efecto sobre la imagen grabada excepto en ciertos casos).

²⁾ Si la cinta que se va a doblar está en formato DVCAM como en 1), la cinta resultante tendrá formato DVCAM y el formato del código de tiempo puede estar parcialmente desajustado.

³⁾ Algunos equipos de vídeo mini DV pueden ser capaces de reproducir una cinta con formato DVCAM. Aunque la cinta se reproduzca, la calidad de la misma no está garantizada. El formato de código de tiempo se desajustará parcialmente.

Notas

- Si utiliza las cintas indicadas en 1) y 3) para editar, las funciones pueden estar limitadas independientemente de cuál sea el formato de los reproductores y grabadores.

Limitaciones de edición

Puede encontrar las siguientes limitaciones al editar una cinta generada por el doblaje o edición con la toma  (i.LINK) de la interfaz HDV/DV:

- Debido a las diferencias en el paso de pista, no puede grabar o editar en cintas con formato DV utilizando un equipo de vídeo mini DVCAM.
- En función del equipo de vídeo DVCAM utilizado, es posible que no pueda editar cintas con formato DVCAM si el modo de grabación de audio es el modo de desbloqueo. En este caso, haga el doblaje con tomas de audio/vídeo.

Acerca de “Memory Stick”

Un “Memory Stick” es un soporte de grabación de circuito integrado portátil y compacto con una gran capacidad de datos. Puede usar los siguientes tipos de “Memory Stick” que se enumeran debajo en la videocámara. Sin embargo, no se garantiza el funcionamiento de todos los tipos de “Memory Stick” en su videocámara. (Consulte la siguiente lista para ver más detalles).

Tipos de “Memory Stick”	Grabación/ reproducción
“Memory Stick Duo” (con MagicGate)	○
“Memory Stick PRO Duo”	○
“Memory Stick PRO-HG Duo”	○

- Este producto no admite la transferencia de datos a alta velocidad a través de una interfaz paralela.
- Este producto no puede grabar ni reproducir datos con tecnología “MagicGate”. “MagicGate” es una tecnología de protección de derechos de autor que graba y transfiere los contenidos en un formato codificado.

- Este producto es compatible con “Memory Stick Micro” (“M2”). “M2” es la abreviatura de “Memory Stick Micro”.
- Formato de imágenes fijas: La videocámara comprime y graba datos de imagen en formato JPEG (Joint Photographic Experts Group). La extensión del archivo es “.JPG”.
- No se garantiza la compatibilidad con esta videocámara de un “Memory Stick Duo” formateado con un ordenador (Windows OS/ Mac OS).
- La velocidad de lectura o escritura puede variar según la combinación del “Memory Stick Duo” y el producto compatible con “Memory Stick Duo” que utiliza.
- Puede evitar el borrado accidental de las imágenes si desliza la lengüeta de protección contra escritura del “Memory Stick Duo” con un objeto pequeño puntiagudo a la posición de protección contra escritura.
- No se ofrecerá ningún tipo de compensación en caso de que se produzcan daños o la pérdida de datos de imágenes, que puede suceder en los siguientes casos:
 - Si extrae el “Memory Stick Duo”, apaga la videocámara o extrae la batería para reemplazarla mientras la videocámara está leyendo o escribiendo archivos de imágenes en el “Memory Stick Duo” (mientras el indicador de acceso está encendido o parpadea).
 - Si utiliza el “Memory Stick Duo” cerca de imanes o campos magnéticos.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos importantes en el disco duro del ordenador.
- Tenga cuidado de no apretar en exceso cuando escriba en un área de anotaciones de un “Memory Stick Duo”.
- No coloque etiquetas u objetos similares en un “Memory Stick Duo” o en un adaptador para “Memory Stick Duo”.
- Para transportar o almacenar el “Memory Stick Duo”, guárdelo en su caja.
- No lo toque ni deje que objetos metálicos entren en contacto con los terminales.
- No doble, deje caer ni aplique demasiada fuerza al “Memory Stick Duo”.
- No desmonte ni modifique el “Memory Stick Duo”.
- Evite que el “Memory Stick Duo” se moje.

Mantenimiento y precauciones (continuación)

- Procure mantener el “Memory Stick Duo” fuera del alcance de los niños. Para evitar el riesgo de ingestión.
- No inserte ninguna otra cosa que no sea el “Memory Stick Duo” en la ranura “Memory Stick Duo” correspondiente. De lo contrario, podrían producirse errores de funcionamiento.
- No utilice ni almacene el “Memory Stick Duo” en los siguientes lugares.
 - Lugares sometidos a temperaturas extremadamente altas, como un automóvil estacionado en exteriores en verano.
 - Lugares que reciban la luz solar directa.
 - Lugares con humedad extremadamente alta o sometidos a gases corrosivos.

■ Adaptador para “Memory Stick Duo”

- Cuando utilice un “Memory Stick Duo” con un dispositivo compatible con “Memory Stick”, asegúrese de insertar el “Memory Stick Duo” en el adaptador para “Memory Stick Duo”.
- Cuando inserte un “Memory Stick Duo” en un adaptador para “Memory Stick Duo”, asegúrese de hacerlo en la dirección correcta y, a continuación, introduzca el “Memory Stick Duo” hasta el final. Tenga en cuenta que un uso incorrecto podría provocar un fallo de funcionamiento. Asimismo, si fuerza el “Memory Stick Duo” en el adaptador correspondiente en la dirección incorrecta, es posible que el “Memory Stick Duo” quede dañado.
- No inserte el adaptador para “Memory Stick Duo” sin el “Memory Stick Duo” en él. Si lo hace, podrían producirse fallos de funcionamiento en la unidad.

■ En un “Memory Stick PRO Duo”

- La capacidad máxima de memoria de un “Memory Stick PRO Duo” que puede utilizarse con la videocámara es de 16 GB.
- Esta unidad no admite transferencia de datos a alta velocidad.

Nota sobre el uso de “Memory Stick Micro”

- Para usar un “Memory Stick Micro” con la videocámara, se necesita un adaptador Duo tamaño M2. Inserte el “Memory Stick Micro” en el adaptador Duo tamaño M2 en la ranura para “Memory Stick Duo”. Si inserta un “Memory Stick Micro” en la videocámara sin usar un adaptador Duo tamaño M2.

- No deje el “Memory Stick Micro” al alcance de los niños. Para evitar el riesgo de ingestión.

Compatibilidad de los datos de imágenes

- Los archivos de datos de imágenes grabados en un “Memory Stick Duo” mediante la videocámara cumplen con el estándar universal “Regla de diseño para el sistema de archivos de cámara” que establece la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- En la videocámara, no se pueden reproducir imágenes fijas grabadas en otros dispositivos (DCR-TRV900E o DSC-D700/D770) que no cumplen la regla universal. (Estos modelos no están a la venta en algunas regiones).
- Si no puede utilizar un “Memory Stick Duo” que haya sido utilizado con otro dispositivo, formátelelo con la videocámara (pág. 95). Tenga en cuenta que el formateo borrará toda la información del “Memory Stick Duo”.
- Es posible que no se puedan reproducir imágenes con la videocámara:
 - Cuando se reproducen datos de imágenes modificados en el ordenador.
 - Cuando se reproducen datos de imágenes grabados con otros dispositivos.

Utilice la batería “InfoLITHIUM”

Esta unidad es compatible con baterías “InfoLITHIUM” (serie L).

La videocámara funciona solamente con baterías “InfoLITHIUM”.

Las baterías “InfoLITHIUM” de la serie L tienen la marca  InfoLITHIUM .

¿Qué es una batería “InfoLITHIUM”?

La batería “InfoLITHIUM” es una batería recargable de iones de litio que posee funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de funcionamiento entre la videocámara y un adaptador/cargador de CA suministrado. La batería “InfoLITHIUM” calcula el consumo de energía de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la videocámara y muestra el tiempo de batería restante en minutos.

Si dispone de un adaptador/cargador de CA se muestra el tiempo de carga y de batería restante.

Para cargar la batería

- Asegúrese de cargar la batería antes de empezar a utilizar la videocámara.
- Le recomendamos que cargue la batería a una temperatura ambiente de 10° C a 30° C hasta que se apague el indicador del adaptador/cargador de CA. Si carga la batería a temperaturas por encima o por debajo de este rango puede producirse una carga deficiente.

Para utilizar con eficacia la batería

- El rendimiento de la batería se reduce cuando la temperatura ambiente es de 10° C o inferior, por lo que el tiempo de utilización de la batería disminuye. En ese caso, siga una de las siguientes recomendaciones para poder utilizar la batería durante más tiempo.
 - Coloque la batería en un bolsillo para calentarla e instálela en la videocámara justo antes de comenzar a filmar.
 - Utilice una batería de alta capacidad: NP-F770/F970 (opcional).
- La utilización frecuente de la pantalla LCD o de las funciones de reproducción, avance rápido o rebobinado hará que la batería se agote con mayor rapidez. Le recomendamos que utilice baterías de alta capacidad: NP-F770/F970.
- Asegúrese de ajustar el interruptor POWER en OFF cuando no grabe ni reproduzca con la videocámara. La batería también se consume cuando la videocámara se encuentra en modo de espera de grabación o en modo de pausa de reproducción.
- Tenga listas baterías de repuesto para dos o tres veces el tiempo de grabación previsto y haga pruebas antes de la grabación real.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.

Acerca del indicador de tiempo de batería restante

- Cuando se desconecta la alimentación aunque el indicador de tiempo de batería restante señale que la batería tiene energía suficiente para funcionar, vuelva a cargar completamente la batería. El tiempo de batería restante se indicará correctamente. Sin embargo, tenga en cuenta que la indicación de batería restante no se restablecerá si se utiliza a altas temperaturas durante un período prolongado de tiempo, si se deja completamente cargada o si se utiliza con frecuencia. Utilice la indicación de tiempo de batería restante únicamente como una guía aproximada.
- La marca  que indica batería baja parpadea aunque queden todavía de 5 a 10 minutos de tiempo de batería restante, según las condiciones de funcionamiento o la temperatura ambiente.

Acerca del almacenamiento de la batería

- Si no se utiliza la batería durante un tiempo prolongado, cargue la batería completamente y agótela con la videocámara una vez al año para mantener un correcto funcionamiento. Para almacenar la batería, extráigala de la videocámara y colóquela en un lugar seco y fresco.
- Para descargar completamente la batería de la videocámara, deje la videocámara en modo de espera de grabación de cintas hasta que se desconecte la alimentación (pág. 16).

Acerca de la vida útil de la batería

- La capacidad de la batería disminuye a lo largo del tiempo cuando se usa repetidas veces. Si el tiempo de uso entre cargas disminuye de un modo notable, significa que probablemente es hora de reemplazar la batería.
- La vida útil de cada batería depende del entorno de almacenamiento, de funcionamiento y de las condiciones medioambientales.

Acerca de i.LINK

La toma  HDV/DV (i.LINK) de la videocámara es compatible con i.LINK y dispone de 4 clavijas. Esta sección describe el estándar i.LINK y sus características.

¿Qué es i.LINK?

i.LINK es una interfaz serie digital que permite transferir señales de audio y vídeo digitales y otros datos a otros dispositivos compatibles con i.LINK. Además, i.LINK permite controlar otros dispositivos.

Los dispositivos compatibles con i.LINK pueden conectarse utilizando un cable i.LINK. Entre las aplicaciones posibles cabe citar operaciones y transacciones de datos con diversos dispositivos audiovisuales digitales.

Si hay dos o más dispositivos compatibles con i.LINK conectados en cadena con la unidad, el funcionamiento es posible desde cualquier dispositivo de la cadena. De todos modos, en función de las especificaciones y las características de los dispositivos conectados, puede que el método de funcionamiento varíe o que algunas transacciones de datos no sean posibles.

Notas

- Por lo general sólo puede conectarse un dispositivo a esta unidad con un cable i.LINK. Si va a conectar esta unidad a un HDV/DV dispositivo compatible que tenga dos o más interfaces  HDV/DV, consulte el manual de instrucciones del dispositivo que vaya a conectar.
- i.LINK es un término más coloquial para el bus de transporte de datos IEEE 1394 propuesto por Sony, y es una marca comercial aceptada por muchas empresas.
- IEEE 1394 es un estándar internacional establecido por el Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Acerca de la velocidad en baudios de i.LINK

La velocidad máxima en baudios de i.LINK varía en función del dispositivo. Existen 3 tipos.

S100 (aprox. 100Mbps*)

S200 (aprox. 200Mbps)

S400 (aprox. 400Mbps)

La velocidad en baudios se indica en la sección “Especificaciones” en el manual de instrucciones de cada equipo. También se indica cerca de la interfaz i.LINK de algunos dispositivos.

La velocidad en baudios puede diferir de la indicada cuando la unidad se conecta a un dispositivo que posee una velocidad máxima en baudios diferente.

* ¿Qué es Mbps?

Mbps significa “megabits por segundo”, es decir, la cantidad de datos que se pueden enviar o recibir en un segundo. Por ejemplo, una velocidad en baudios de 100 Mbps significa que en un segundo podrán enviarse 100 megabits de datos.

Para utilizar las funciones i.LINK de esta unidad

Para obtener más información sobre cómo realizar copias cuando esta unidad esté conectada a otro dispositivo de vídeo con una interfaz i.LINK, consulte la página 103. Esta unidad también se puede conectar a otro dispositivo compatible con i.LINK de Sony (p. ej. un ordenador personal de la serie VAIO), así como a un dispositivo de vídeo.

Algunos dispositivos de vídeo compatibles con i.LINK, como televisores digitales, o reproductores/grabadoras de DVD, MICROMV o HDV no son compatibles con esta unidad. Antes de realizar la conexión a otro dispositivo, compruebe si es compatible con dispositivos HDV/DV o no. Para obtener más información acerca de las precauciones y el software de aplicación compatible, consulte también el manual de instrucciones del dispositivo que desea conectar.

🔊 Notas

- Si conecta un dispositivo con un terminal i.LINK a la videocámara mediante un cable i.LINK, apague el dispositivo y desconéctelo del enchufe de alimentación antes de conectar/desconectar el cable i.LINK.

Acerca de x.v.Color

- x.v.Color es un término más conocido para la norma xVCC propuesto por Sony, y es una marca de Sony.
- xVCC es una norma internacional para el espacio de color en vídeo. Esta norma puede expresar una gama más amplia de colores que las normas de difusión empleadas en la actualidad.

Acerca de cómo manipular la videocámara

Uso y cuidados

- No utilice ni almacene la videocámara y los accesorios en los siguientes lugares:
 - Cualquier lugar extremadamente cálido o frío. No los deje expuestos a temperaturas superiores a 60 °C, como bajo la luz solar directa, cerca de calefactores o en un automóvil estacionado bajo el sol. Se pueden deformar o sufrir fallos de funcionamiento.
 - Cerca de campos magnéticos intensos o vibraciones mecánicas. La videocámara podría sufrir fallos de funcionamiento.
 - Cerca de ondas radiofónicas fuertes o radiaciones. Es posible que la videocámara no pueda grabar correctamente.

- Cerca de receptores de AM y de equipos de vídeo. Es posible que se produzcan ruidos.
 - En una playa o cualquier lugar con mucho polvo. Si entra arena o polvo en la videocámara, pueden causar un fallo de funcionamiento. En ocasiones, este fallo de funcionamiento puede resultar irreparable.
 - Cerca de ventanas o al aire libre, donde la pantalla LCD, el visor o el objetivo podrían estar expuestos a la luz solar. Esto dañaría el interior del visor o la pantalla LCD.
 - Cualquier lugar extremadamente húmedo.
- Alimente la videocámara con CC de 7,2 V (batería) o CC de 8,4 V (adaptador de CA).
 - Para alimentarla con CC o CA, utilice los accesorios recomendados en este manual de instrucciones.
 - No permita que la videocámara se moje; por ejemplo, bajo la lluvia o por el agua del mar. Si la videocámara se moja, podría sufrir fallos de funcionamiento. En ocasiones, este fallo de funcionamiento puede resultar irreparable.
 - Si dentro de la videocámara entra algún objeto o líquido, desconéctela y haga que sea revisada por un distribuidor de Sony antes de volver a utilizarla.
 - Evite manipular, desmontar o modificar la videocámara bruscamente y exponerla a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.
 - No utilice baterías deformadas o dañadas.
 - Cuando no vaya a utilizar la videocámara, mantenga el interruptor POWER en la posición OFF.
 - No utilice la videocámara envuelta en una toalla, por ejemplo. Si lo hace, puede recalentarse internamente.
 - Cuando desconecte el cable de alimentación, tire siempre del enchufe, nunca del cable.
 - Procure no dañar el cable de alimentación al colocar algún objeto pesado sobre él.
 - Mantenga limpios los contactos metálicos.
 - Mantenga el mando a distancia y la pila tipo botón fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de la pila, consulte a un médico de inmediato.
 - Si se producen fugas del líquido electrolítico de la pila,
 - póngase en contacto con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.

Mantenimiento y precauciones (continuación)

- límpiese con agua cualquier líquido que haya estado en contacto con su piel.
- si le cae líquido en los ojos, láveselos con agua abundante y consulte con un médico.

■ Cuando no utilice la videocámara durante un tiempo prolongado

- Encienda periódicamente la videocámara y reproduzca un videocasete durante aproximadamente 3 minutos.
- Agote la batería completamente antes de guardarla.

Condensación de humedad

Si traslada directamente la videocámara de un lugar frío a un lugar cálido, se puede crear condensación de humedad en su interior, en la superficie de la cinta o en el objetivo. En este estado, es posible que la cinta se pegue al tambor y se dañe, o que la videocámara no funcione correctamente. Si hay humedad dentro de la videocámara, aparecerá [Condensación de humedad.Extraiga la cinta.] o [Condensación de humedad.Apague videocámara 1 h.]. El indicador no aparecerá cuando se condense humedad en el objetivo.

■ Si se ha condensado humedad

Ninguna función estará operativa, salvo la de expulsión de cintas. Expulse la cinta, apague la videocámara y déjela con la tapa del compartimento del videocasete abierto durante aproximadamente 1 hora. La videocámara podrá utilizarse de nuevo cuando se cumplan las dos condiciones siguientes:

- El mensaje de advertencia no aparece al conectar la alimentación.
- Ni  ni  parpadean cuando se inserta un videocasete y se pulsan los botones de control de vídeo.

Cuando la humedad comience a condensarse, es posible que su videocámara no la detecte. Si esto ocurre, algunas veces el videocasete no sale expulsado hasta 10 segundos después de haber abierto la tapa. No se trata de un fallo de funcionamiento. No cierre la tapa hasta que el videocasete salga expulsado.

■ Nota sobre la condensación de humedad

Puede condensarse humedad al trasladar la videocámara de un lugar frío a otro cálido (o viceversa) o si se utiliza en un lugar húmedo como se muestra a continuación.

- Cuando traslada la videocámara de una pista de esquí a un lugar calentado por un equipo de calefacción.
- Cuando traslada la videocámara de un automóvil o una sala con aire acondicionado a un lugar cálido al aire libre.
- Cuando utiliza la videocámara después de una tormenta o un chaparrón.
- Cuando traslada la videocámara en un lugar caluroso y húmedo.

■ Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la videocámara de un lugar frío a otro cálido, métala en una bolsa de plástico y séllela bien. Retírela de la bolsa cuando la temperatura dentro de la misma haya alcanzado la temperatura ambiente (transcurrida una hora aproximadamente).

Cabezal de vídeo

Si reproduce una cinta grabada en formato HDV, es posible que la imagen y el sonido se congelen durante un momento (aproximadamente 0,5 segundos).

Esto sucede si las señales HDV no se pueden grabar o reproducir correctamente debido a la suciedad de la cinta o del cabezal de vídeo. En función del videocasete, esto sucede con poca frecuencia aunque éste sea nuevo o no se utilice mucho.

Si el punto de congelación se crea durante la reproducción, es posible solucionar el problema y visualizar las imágenes si rebobina después de avanzar la cinta ligeramente. Dicho punto de congelación no puede recuperarse si se creó durante la grabación.

Para evitar este tipo de problema, utilice un videocasete mini DV de Sony.

- Si se producen los siguientes problemas, limpie los cabezales de vídeo durante 10 segundos con el videocasete limpiador Sony (opcional).
 - Las imágenes en reproducción no se mueven.
 - Las imágenes en reproducción no se muestran.
 - El sonido se interrumpe.
 - Durante la grabación, aparece en pantalla  El cabezal de vídeo está sucio. Use casete limp.].
 - El fenómeno siguiente tiene lugar en el formato HDV.



Se produce una pausa en la pantalla de reproducción.

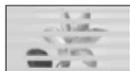


La pantalla de reproducción se queda en blanco. (Pantalla en azul sólido)

- El fenómeno siguiente tiene lugar en el formato DVCAM (DV).



Aparece ruido de bloque.



La pantalla de reproducción se queda en blanco. (Pantalla en azul sólido)

- Los cabezales de vídeo se desgastarán después de un uso prolongado. Si no puede obtener una imagen nítida incluso después de usar un videocasete limpiador (opcional), puede que los cabezales de vídeo se hayan desgastado. Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony para reemplazar los cabezales.

Pantalla LCD

- No ejerza excesiva presión sobre la pantalla LCD porque puede dañarse.
- Cuando utilice la videocámara en un lugar frío, es posible que en la pantalla LCD aparezca una imagen residual. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Mientras utiliza la videocámara, la parte posterior de la pantalla LCD se puede calentar. No se trata de un fallo de funcionamiento.

■ Para limpiar la pantalla LCD

Si la pantalla LCD se ensucia de huellas dactilares o polvo, se recomienda el uso de un paño suave para limpiarla. Si utiliza el kit de limpieza para la pantalla LCD (opcional), no aplique el líquido de limpieza directamente sobre la pantalla. Utilice papel de limpieza humedecido con el líquido.

Manipulación de la unidad

- Si la unidad está sucia, limpie el cuerpo de la videocámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, limpie la unidad con un paño suave seco.
- No realice ninguna de las acciones siguientes para evitar dañar el acabado.
 - Usar productos químicos como diluyentes, bencina, alcohol, paños con productos químicos, repelentes, insecticidas y pantallas solares.
 - Utilizar la unidad con las sustancias mencionadas en las manos.
 - Dejar la unidad en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado.

Cuidado y almacenamiento del objetivo

- Frote la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
 - Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo.
 - En lugares cálidos o húmedos
 - Cuando el objetivo esté expuesto al aire salado como, por ejemplo, a orillas del mar.
- Guárdelo en un lugar bien ventilado donde no haya suciedad ni mucho polvo.

- Para evitar la aparición de moho, limpie el objetivo periódicamente como se ha descrito anteriormente. Se recomienda que utilice la videocámara aproximadamente una vez al mes para mantenerla en óptimo estado durante un tiempo prolongado.

Carga de la batería recargable preinstalada

La videocámara contiene una batería recargable preinstalada para conservar la fecha, la hora y otros ajustes aunque el interruptor POWER esté ajustado en OFF. La batería recargable preinstalada siempre se carga mientras la videocámara está conectada a la toma de pared a través del adaptador/cargador de CA o cuando tiene la batería insertada. La batería recargable quedará totalmente descargada en aproximadamente **3 meses** si no se utiliza la videocámara en absoluto sin el adaptador/cargador de CA conectado o la batería instalada. Utilice la videocámara después de cargar la batería recargable preinstalada.

Sin embargo, aunque no esté cargada, el funcionamiento de la videocámara no se verá afectado, siempre que no se esté grabando la fecha.

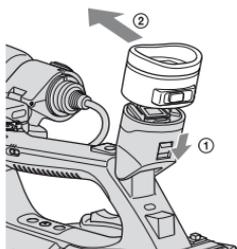
■ Procedimientos

Conecte la videocámara a una toma de pared mediante el adaptador/cargador de CA suministrado y déjela con el interruptor POWER ajustado en la posición OFF durante más de 24 horas.

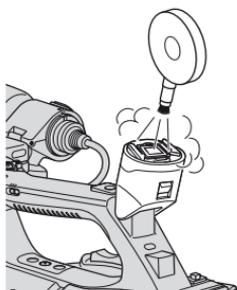
Eliminar el polvo del interior del visor

1 Retire el ocular del visor.

Deslice la palanca de liberación del visor hacia abajo y manténgala en la posición (1), luego levante el ocular del visor como se indica con la flecha de la ilustración (2).



2 Quite el polvo del interior del ocular y del visor con un soplador.



Especificaciones

Sistema

Sistema de grabación de vídeo (HDV)

Sistema de exploración helicoidal de 2 cabezales giratorios

Sistema de grabación de vídeo (DVCAM (DV))

Sistema de exploración helicoidal de 2 cabezales giratorios

Sistema de grabación de imágenes fijas

Exif Versión 2.2*

Sistema de grabación de audio (HDV)

Cabezales giratorios, MPEG-1 Audio Layer-2,

Cuantificación: 16 bits

Fs48kHz (estéreo)

velocidad de transferencia: 384 kbps

Sistema de grabación de audio (DVCAM (DV))

Cabezales rotatorios, sistema PCM

Cuantificación: 12 bits

Fs32kHz (canal 1/2 estéreo),

Cuantificación: 16 bits

Fs48kHz (canal 1/2 estéreo)

Señal de vídeo

Sistema de color PAL, estándares CCIR

Especificación 1080/50i

Videocasetes compatibles

Cinta mini DV con la marca ^{Mini}**DV** impresa o cinta mini DVCAM con la marca **DVCAM** impresa

Velocidad de la cinta (HDV)

Aprox. 18,831 mm/s

Velocidad de la cinta (DVCAM)

Aprox. 28,221 mm/s

Velocidad de la cinta (DV SP)

Aprox. 18,831 mm/s

Tiempo de grabación/reproducción (HDV)

63 min (con un videocasete PHDVM-63DM)

Tiempo de grabación/reproducción (DVCAM)

41 min (con un videocasete PHDVM-63DM)

Tiempo de grabación/reproducción (DV SP)

63 min (con un videocasete PHDVM-63DM)

Tiempo de avance rápido/rebobinado

Aprox. 2 min 40 s (con un videocasete PHDVM-63DM y la batería recargable)

Aprox. 1 min 45 s (con un videocasete PHDVM-63DM y el adaptador/cargador de CA)

Visor

Visor eléctrico (color, blanco y negro)

Imagen

1,1 cm (tipo 0,45, relación de aspecto 16:9)

Número total de puntos

1 226 880 (aprox. $852 \times 3[\text{RGB}] \times 480$)

Dispositivo de imagen

3 sensores CMOS (tipo 1/3) de 6,0 mm
Grabación de píxeles (grabación fija en 16:9 HDV/DV):

Máx. 1,20 Mega (1 440 × 810) píxeles **

Bruto: aprox. 1 120 000 píxeles

Efectivo (película, 16:9):

Aprox. 1 037 000 píxeles

Efectivo (película, 4:3):

Aprox. 778 000 píxeles

Efectivo (imágenes fijas, 16:9):

Aprox. 1 037 000 píxeles

Efectivo (imágenes fijas, 4:3):

Aprox. 778 000 píxeles

Objetivo

G Lens

20 × (Óptica), Aprox. 30 × (Digital, cuando [EXTENS.DIG.] está ajustado en [ACTIVADO])

Especificaciones (continuación)

Distancia focal

$f=4,1 - 82,0$ mm

Cuando se convierte en una cámara de imágenes fijas de 35 mm

29,5 - 590 mm (16:9),

36,1 - 722 mm (4:3)

F1,6 - 3,4

Diámetro del filtro: 72 mm

Temperatura de color

[AUTO]

 (una pulsación) A/B

[INTERIORES] (3 200 K)

[EXTERIORES] (5 800 K ± 7 niveles de desplazamiento)

[TEM.WB MANU] (2 300 K - 15 000 K en pasos de 100 K)

Iluminación mínima

1,5 lx (lux) (velocidad de obturación fija 1/25, control automático de la ganancia, ajuste automático del diafragma) (F 1,6)

* “Exif” es un formato de archivo de imágenes fijas, establecido por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Los archivos con este formato pueden disponer de información adicional como, por ejemplo, información del ajuste de la videocámara en el momento de grabar.

**La matriz de píxeles exclusiva del sensor ClearVid CMOS de Sony y su sistema de procesamiento de imagen (Enhanced Imaging Processor) permiten una resolución de imágenes fijas equivalente a los tamaños descritos.

Conectores de salida

Conector remoto de A/V

Conector de 10 contactos

Cuando el cable de conexión de A/V se encuentra conectado

Señal de vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω (ohmios)

Señal de luminancia: 1 Vp-p, 75 Ω (ohmios)

Señal de crominancia: 0,3 Vp-p (señal de ráfaga), 75 Ω (ohmios)

Cuando el cable de A/V componente se encuentra conectado

Y: 1 Vp-p, 75 Ω (ohmios), Pb/Pr, Cb/

Cr: +/- 350 mV, 75 Ω (ohmios)

Señal de audio: -10 dBu (con una impedancia de carga de 47 k Ω (kilohmios)), impedancia de salida inferior a 2,2 k Ω (kilohmios) (0 dBu=0,775 Vrms)

Toma HDMI OUT

Tipo A (19 contactos)

Toma (auriculares)

Minitoma estéreo (\varnothing 3,5 mm)

Conectores de entrada/salida

Toma LANC

Minitoma miniestéreo (\varnothing 2,5 mm)

Toma INPUT1/INPUT2

3 contactos XLR, hembra, -48 dBu: 3 k Ω (kiloohmios)

+4 dBu: 10 k Ω (kiloohmios)

(0 dBu=0,775 Vrms)

Toma HDV/DV

Interfaz i.LINK (IEEE 1394, conector de 4 contactos S100)

Pantalla LCD

Imagen

8,0 cm (tipo 3,2, relación de aspecto 16:9)

Número total de puntos

921 600 (1 920 \times 480)

Generales

Requisitos de alimentación

CC de 7,2 V (batería)

CC de 8,4 V (adaptador/cargador de CA)

Consumo medio de energía*

Durante la grabación con la cámara mediante el micrófono ECM-XM1 y el visor con brillo normal:

Grabación HDV de 6,9 W

Grabación DVCAM (DV) 6,7 W

Durante la grabación con la cámara mediante el micrófono ECM-XM1 y el visor con brillo normal:

Grabación HDV de 7,1 W

Grabación DVCAM (DV) 6,9 W

Temperatura de funcionamiento

De 0 °C a +40 °C

Temperatura de almacenamiento

De -20 °C a +60 °C

Dimensiones (aprox.)

169 × 188 × 451 mm

(an/al/prf)

incluyendo las partes salientes

169 × 188 × 451 mm

(an/al/prf)

incluyendo las partes salientes de la batería (NP-F570)

Peso (aprox.)

2,2 kg incluido el parasol con tapa

2,5 kg incluida la batería (NP-F570), el

videocasete (PHDVM-63DM), el

parasol con tapa y el micrófono (ECM-XM1)

* Con el modelo HVR-MRC1, el consumo medio de energía aumenta aproximadamente 2,5 W.

Adaptador/cargador de CA AC-VQ1050

Requisitos de alimentación

CA de 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz

Consumo de energía

22 W

Voltaje de salida

CC de 8,4 V*

Temperatura de funcionamiento

De 0 °C a +40 °C

Temperatura de almacenamiento

De -20 °C a +60 °C

Dimensiones (aprox.)

123 × 53 × 135 mm (an/al/prf)

excluidas las partes salientes

Peso (aprox.)

390 g excluido el cable de alimentación

* Consulte la etiqueta del adaptador/cargador de CA para obtener otras especificaciones.

Batería recargable NP-F570

Voltaje máximo de salida

CC de 8,4 V

Voltaje de salida

CC de 7,2 V

Voltaje de carga máximo

CC de 8,4 V

Corriente de carga máxima

3,0 A

Capacidad

15,8 Wh (2 200 mAh)

Tipo

Iones de litio

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- “Memory Stick”, “”, “Memory Stick Duo”, “**MEMORY STICK DUO**”, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO DUO**”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “**MEMORY STICK PRO-HG DUO**”, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, “**MAGIC GATE**”, “MagicGate Memory Stick” y “MagicGate Memory Stick Duo” son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” es marca comercial de Sony Corporation.
-  es marca comercial de Sony Corporation.
- “x.v.Colour” es marca comercial de Sony Corporation.
- i.LINK y  son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Mini  Digital Video Cassette es una marca comercial.
-  es una marca comercial.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de U.S. Microsoft Corporation en EE.UU. y en otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en EE.UU. y en otros países.
- HDV y el logotipo HDV son marcas comerciales de Sony Corporation y Victor Company de Japan, Ltd.
- HDMI, El logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.
- Pentium es una marca comercial y marca registrada de Intel Corporation.
- Adobe, y Adobe Reader son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

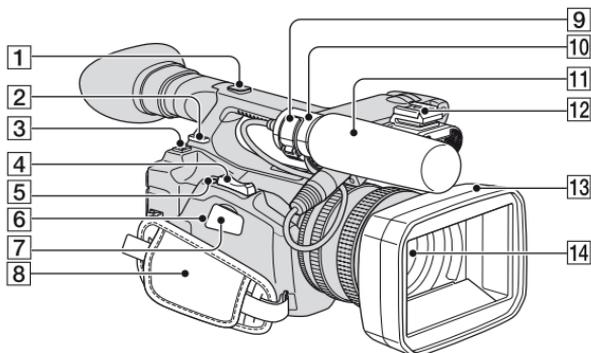
Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Además, en este manual, ™ y “®” no se incluyen de forma expresa en todos los casos.

Notas acerca de la licencia

QUEDA EXPRESAMENTE PROHIBIDO CUALQUIER USO DE ESTE PRODUCTO QUE NO SEA EL USO PERSONAL DEL CONSUMIDOR SIEMPRE QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR MPEG-2 PARA LA CODIFICACIÓN DE LA INFORMACIÓN DE VÍDEO DE ARCHIVOS MULTIMEDIA EMPAQUETADOS, SIN UNA LICENCIA DE PATENTES APLICABLES EN LA CARTERA DE PATENTES DE MPEG-2, CUYA LICENCIA SE ENCUENTRA DISPONIBLE EN MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Identificación de piezas y controles

Los números entre () son las páginas de referencia.



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Montaje de la zapata de accesorios (139) | 8 Correa de sujeción (16) |
| 2 Gancho para la bandolera (142) | 9 Sujetador del micrófono (9) |
| 3 Botón BATT RELEASE (13) | 10 Portamicrófono (9) |
| 4 Palanca del zoom (27) | 11 Micrófono (9) |
| 5 Botón ASSIGN 7/PHOTO (25) | 12 Zapata de accesorios (139) |
| 6 Indicador de acceso (22) | 13 Parasol con tapa (11) |
| 7 Ranura para "Memory Stick Duo" (21) | 14 Objetivo (11) |

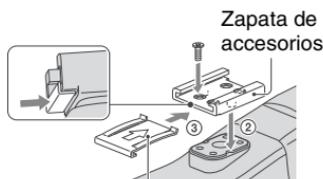
Para montar la zapata para accesorios

Monte la zapata de accesorios en el montaje de la zapata de accesorios como se ilustra.

Placa de la zapata de accesorios



Zapata de accesorios



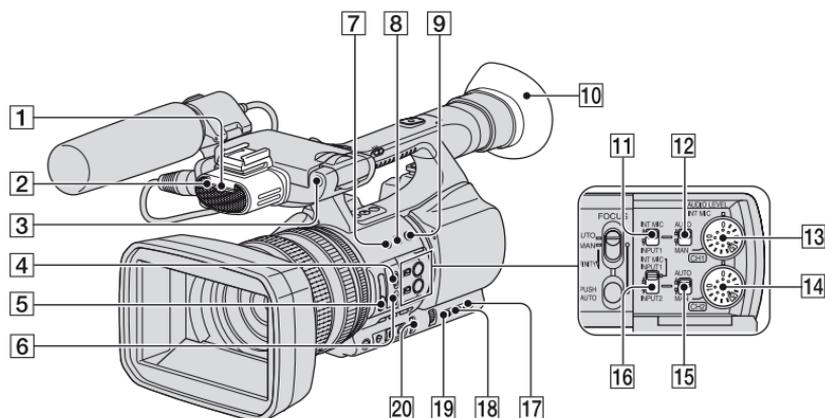
Placa de la zapata de accesorios

- Levante el borde de la placa de la zapata para accesorios y tire en la dirección opuesta a la de la flecha que presenta la placa y retírela de la zapata para accesorios.
- Coloque la zapata de accesorios de modo que sus salientes encajen en las hendiduras del montaje de la zapata de accesorios, luego fjela en el montaje con cuatro tornillos.
- Inserte la placa de la zapata de accesorios en la dirección de la flecha que presenta la superficie de la placa hasta que el extremo de la placa se enchanche con el extremo de la zapata.

Para quitar la zapata para accesorios

Retire la placa de la zapata como se indica en el paso ① del apartado "Para montar la zapata para accesorios". Afloje los 4 tornillos y retire la zapata de accesorios del montaje de la zapata de accesorios.

Identificación de piezas y controles (continuación)



1 Indicador de grabación frontal (98)
El indicador de grabación parpadea cuando queda poca cinta o poca batería.

2 Micrófono interno (9)

3 Sensor remoto frontal (98)

4 Interruptor FOCUS (28)

5 Filtro ND (33)

6 Botón PUSH AUTO (28)

7 Botón ASSIGN 1/botón ZEBRA (47)

8 Botón ASSIGN 2/botón AE SHIFT*
(47)

9 Botón ASSIGN 3/botón REC REVIEW
(47)

10 Ocular grande (18)

11 Interruptor CH1 (INT MIC/INPUT1)
(45)

12 Interruptor AUTO/MAN (CH1)(45)

13 Selector AUDIO LEVEL(CH1) (45)

14 Selector AUDIO LEVEL(CH2) (45)

15 Interruptor AUTO/MAN (CH2)(45)

16 Interruptor CH2 (INT MIC/INPUT1/
INPUT2)(45)

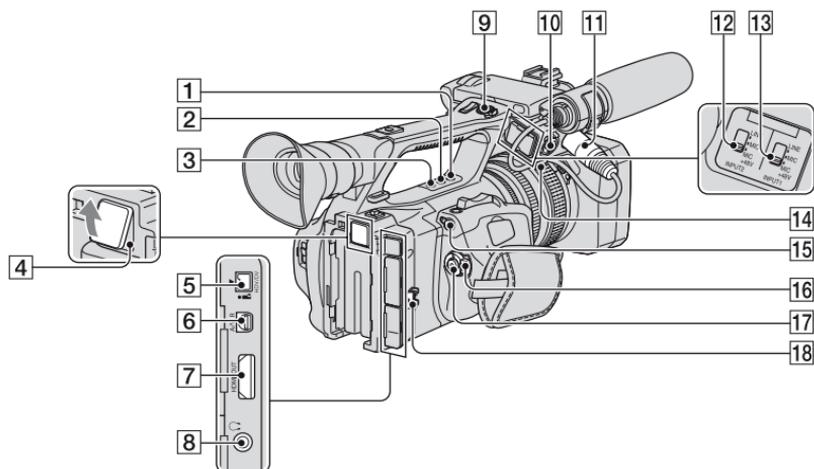
17 Botón STATUS CHECK (56)

18 Botón PICTURE PROFILE (35)

19 Botón MENU (19)

20 Interruptor AUTO/MANUAL (29)

* Los botones ASSIGN 2/AE SHIFT disponen de unos puntos táctiles para que le resulte más fácil encontrarlos.

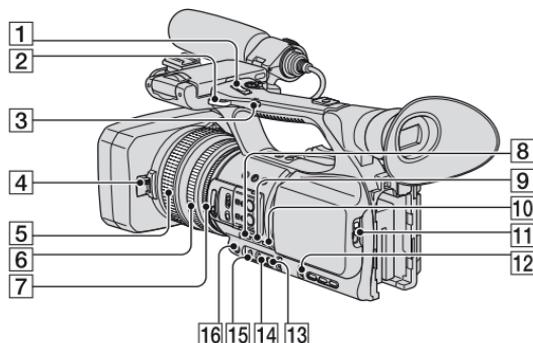


- 1** Botón ASSIGN 4 (47)
- 2** Botón ASSIGN 5* (47)
- 3** Botón ASSIGN 6 (47)
- 4** Toma de la unidad de grabación de memoria (45)
Para una unidad de grabación de memoria opcional (HVR-DR60 o HVR-MRC1)
- 5** Toma  HDV/DV (60)
- 6** Conector remoto de A/V (60)
- 7** Toma HDMI OUT (60)
- 8** Toma  (auriculares)
Para auriculares con minitoma estéreo
- 9** Botón REC START/STOP (23)
- 10** Toma INPUT2 (9)
- 11** Toma INPUT1 (9)
- 12** Interruptor INPUT2 (45)
- 13** Interruptor INPUT1 (45)

- 14** Portacables (9)
Los portacables interno y externo se suministran para fijar los cables i.LINK y de micrófono respectivamente.
- 15** Toma LANC 
La toma de control LANC  se utiliza para controlar el transporte de la cinta de un dispositivo de vídeo y de los periféricos conectados.
- 16** Interruptor POWER (16)
- 17** Botón REC START/STOP (23)
- 18** Portacables (9)
Permite fijar el cable i.LINK u otros cables

* El botón ASSIGN 5 dispone de un punto táctil para que le resulte más fácil encontrarlo.

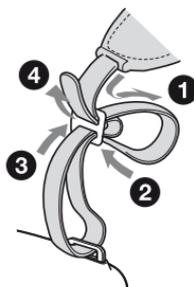
Identificación de piezas y controles (continuación)



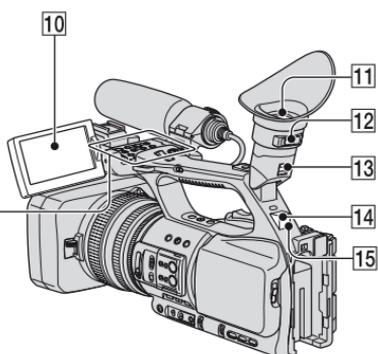
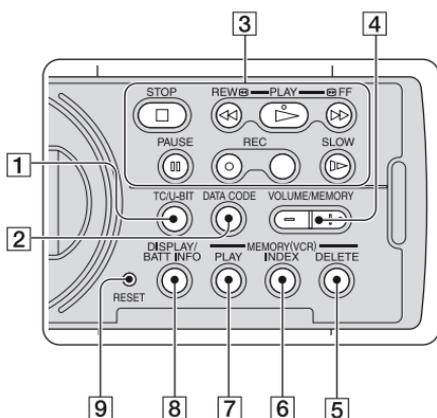
- 1 Palanca del zoom del asa (27)
- 2 Gancho para la bandolera (142)
- 3 Interruptor de manejo del zoom (27)
- 4 Palanca de la tapa del objetivo (11)
- 5 Anillo del enfoque (28)
- 6 Anillo del zoom (27)
- 7 Anillo del diafragma (30)
- 8 Botón GAIN (31)
- 9 Botón WHT BAL * (33)
- 10 Botón SHUTTER SPEED (30)
- 11 Palanca OPEN/EJECT (21)
- 12 Selector SEL/PUSH EXEC (19)
- 13 Botón (una pulsación) (34)
- 14 Interruptor de la memoria del balance de blancos (33)
- 15 Interruptor ganancia (31)
- 16 Botón IRIS/EXPOSURE (29)

Para colocar la bandolera

Coloque la bandolera (opcional) en los ganchos destinados a tal fin.



* El botón WHT BAL dispone de un punto táctil para que le resulte más fácil encontrarlo.



1 Botón TC/U-BIT
Muestra alternativamente el código de tiempo y los bit de usuario en la pantalla LCD.

2 Botón DATA CODE (55)

3 Botones de control de vídeo (STOP/REW/PLAY*/FF/PAUSE/REC/SLOW) (52)

4 Botón VOLUME/MEMORY* (52)

5 Botón MEMORY/DELETE (52)

6 Botón MEMORY/INDEX* (52)

7 Botón MEMORY/PLAY (52)

8 Botón DISPLAY/BATT INFO (55)

9 Botón RESET

Si pulsa el botón RESET se restablecen los valores predeterminados de todos los ajustes incluyendo el reloj (excepto Perfil de la imagen y Perfil de la cámara).

10 Pantalla LCD (17)

11 Visor (17)

12 Palanca de ajuste del objetivo del visor (17)

13 Palanca de liberación del visor (134)

14 Sensor remoto posterior (98)

15 Indicador de grabación posterior (98)

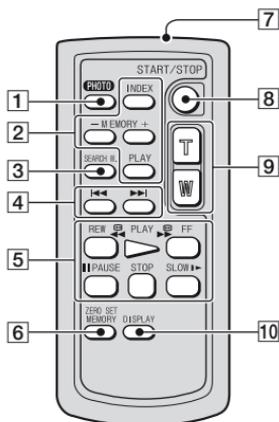
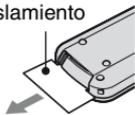
El indicador de grabación parpadea cuando queda poca cinta o poca batería.

* Los botones PLAY, VOLUME/MEMORY y MEMORY/INDEX disponen de unos puntos táctiles para que le resulte más fácil encontrarlos.

Mando a distancia

Retire la lámina de aislamiento del mando a distancia antes de utilizarlo.

Lámina de aislamiento



1 PHOTO (25)

La imagen que aparezca en pantalla al pulsar este botón se grabará como una imagen fija en "Memory Stick Duo".

2 Botones de control de memoria (Índice, -/+, Memoria/reproducción) (53)

3 SEARCH M. (58)



5 Botones de control de vídeo (Rebobinado, Reproducción, Avance rápido, Pausa, Detener, Cámara lenta) (52)

6 ZERO SET MEMORY

Este botón no es válido para esta videocámara.

7 Transmisor

8 START/STOP (23)

9 Zoom motorizado (27)

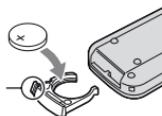
10 DISPLAY (55)

Notas

- Apunte el mando a distancia hacia el sensor remoto para utilizar la videocámara.
- Mantenga el sensor remoto alejado de fuentes de iluminación intensa como la luz solar directa o las luces intensas. De lo contrario, podrían producirse daños en el mando a distancia.
- Si está utilizando el mando a distancia suministrado con la videocámara, es posible que también controle la videograbadora. En tal caso, seleccione un modo de mando a distancia distinto del VTR 2 para la videograbadora, o cubra el sensor con papel negro.

Para cambiar la pila del mando a distancia

- 1 Al tiempo que mantiene pulsada la lengüeta, inserte su uña en la ranura para extraer la cubierta del compartimiento de la pila.
- 2 Coloque una nueva pila con el lado + hacia arriba.
- 3 Inserte de nuevo la cubierta del compartimiento de la pila en el mando a distancia hasta que haga clic.



Lengüeta

AVISO

La pila puede explotar si se utiliza de manera incorrecta. No la recargue, la desmonte ni la arroje al fuego.

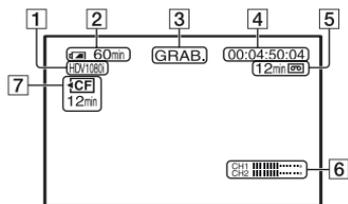
- Cuando la pila de litio dispone de poca energía, es posible que el alcance de funcionamiento del mando se reduzca o que el mando no funcione correctamente. En ese caso, sustituya la pila por una de litio Sony CR2025. Si utiliza otro tipo de pila, podría producirse un incendio o una explosión.

Indicadores de la pantalla LCD y el visor

Los números entre () son las páginas de referencia.

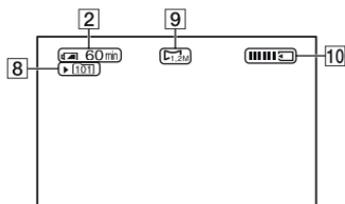
Los indicadores no se grabarán en la cinta durante la grabación.

Grabación de películas



- 1 Formato de grabación (HDV1080i o DVCAM, DV SP) (88)
- 2 Energía restante de la batería (aprox.)
- 3 Estado de grabación ([ESPERA] (espera) o [GRAB.] (grabación))
- 4 Durante la grabación:
Contador de cinta (hora: minuto: segundo: fotograma)
Durante la reproducción:
Código de tiempo (hora: minuto: segundo: fotograma)
- 5 Capacidad de grabación de la cinta (aprox.)
- 6 Pantalla de nivel de audio (86)
- 7 Tiempo de grabación restante de una unidad de grabación de memoria externa (opcional)

Grabación de imágenes fijas

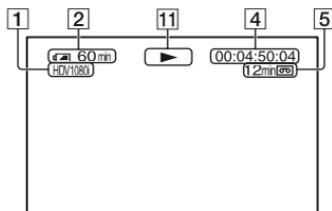


- 8 Carpeta de grabación (95)
- 9 Tamaño de imagen (25)
- 10 Indicador de grabación (25)

Código de datos durante la grabación

Los datos de fecha y hora durante la grabación y de ajuste de la cámara se grabarán de forma automática. Aunque no aparecerán en la pantalla durante la grabación, puede comprobarlos en pantalla pulsando el botón DATA CODE durante la reproducción (pág. 55).

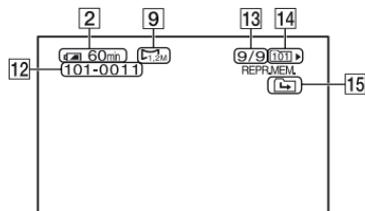
Visualización de películas



- 11** Indicador del transporte de la cinta
El modo de reproducción (DVCAM o DV SP) aparece cuando se reproduce una cinta grabada en formato DVCAM o DV SP.



Visualización de imágenes fijas

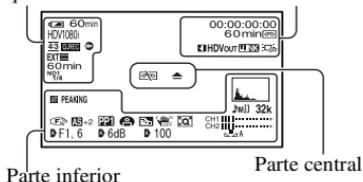


- 12** Nombre del archivo de datos
- 13** Número de imagen/Número total de imágenes grabadas en la carpeta de reproducción actual
- 14** Carpeta de reproducción (95)
- 15** Icono de la carpeta anterior/siguiente
 aparece cuando se muestra la primera o la última imagen de la carpeta actual y cuando existen varias carpetas en un mismo "Memory Stick Duo". Puede ir a la carpeta Siguiente/Anterior con el botón VOLUME/MEMORY.

Indicadores que aparecen al realizar operaciones

Parte superior izquierda

Parte superior derecha



Parte superior izquierda

Indicador	Significado
HDV1080i	Formato de grabación (88)
DVCAM DV	
4:3	GRAB.PAN.DV (90)*
Q.REC	GRAB.RÁPIDA (97)**
	GRAB.FOT.DV (78)*
ND OFF CLR ND1 1/4	Filtro ND (33)
ND2 1/16 ND3 1/64	
	GRAB.INTERV (77)
EXT EXT	CTRL.GR.EXT. (91)
EXT CF	
25pSCAN 25p	TIPO GRAB. TIPO EXPLOR. (89)

Parte superior derecha

Indicador	Significado
	MARCA ÍNDICE (48)
HDVIN DVIN	Entrada de HDV/entrada de DV (105)
HDVout DVout	Salida de HDV/salida de DV (103)
i.LINK	Conexión i.LINK (60, 100)
OFF	Luz de fondo de la pantalla LCD desactivada (17)

Parte central

Indicador	Significado
	Advertencia (121)

Parte inferior

Indicador	Significado
	HISTOGRAMA (84)
32k 48k NS	MODO AUD.DV (Modo audio DV) (81)*
	Control de volumen manual (45, 82)
	Enfoque manual (28)
PP1 - PP6	Perfil de la imagen (35)
	LUZ PUNTUAL (75)
	CONTRALUZ (74)
	SteadyShot desactivado (75)
PEAKING	ATENUACIÓN (84)
	EXTENS.DIG. (76)
AS	DESPL.AE (73)
ECS	Exploración clara ampliada (32, 74)
E	Control EXPOSICIÓN (30)
	Ajuste automático (86)
	Balace de blancos (33)
OFF	ENFOQ.MACRO (75)
HYPER	AUMENTO GAN. (72)
(COLOR)	x.v.Color (79)**
	CEBRA (84)

* Los ajustes pueden realizarse únicamente en las imágenes de formato DVCAM (DV).

** El ajuste puede realizarse únicamente en las imágenes de formato HDV.

Consejos

- Los indicadores pueden verse distintos o aparecer en otras posiciones.

Índice

A

ACT.	76
ACT.CENTRAL.....	76
AJU.TEM.WB.....	73
AJUST i.LINK.....	91
AJUSTE RELOJ.....	19, 97
Anillo del diafragma.....	30
Anillo del enfoque.....	28
Anillo del zoom.....	27
Artículos suministrados.....	8
ASIG.ANILLO.....	71
ASPECTO.....	85
ASSIGN BTN.....	97
ATENUACIÓN.....	84, 114
AUMENTO GAN.	72
AVANZADO.....	84
AYUDA DE AF.....	75

B

Balance de blancos.....	33
Bandolera.....	142
BARRA.....	86
BARRAS COLOR.....	80
Batería.....	12
Batería recargable preinstalada.....	134
BATTERY INFO.....	57
BORR.TODO.....	94
Botones ASSIGN.....	47
Botones de control de vídeo.....	144
Botón AE SHIFT.....	47
Botón ASSIGN 7/PHOTO.....	25, 47
Botón BATT RELEASE (liberación de la batería).....	13
Botón DATA CODE.....	55
Botón de una pulsación.....	34
Botón DISPLAY/BATT INFO.....	17, 55, 57
Botón GAIN.....	31
Botón IRIS/EXPOSURE.....	30

Botón MEMORY/DELETE.....	54
Botón MEMORY/INDEX.....	52
Botón MEMORY/PLAY.....	52
Botón MENU.....	19
Botón PHOTO.....	25
Botón PICTURE PROFILE.....	35
Botón PLAY.....	52
Botón PUSH (liberación del parasol).....	11
Botón PUSH AUTO.....	30
Botón REC REVIEW.....	49
Botón REC START/STOP.....	23
Botón RESET.....	143
Botón SHUTTER SPEED.....	32
Botón STATUS CHECK.....	56
Botón TC/U-BIT.....	143
Botón VOLUME/MEMORY.....	52
Botón WHT BAL.....	33
Botón ZEBRA.....	47
BRILLO LCD.....	87
Búsqueda de fechas.....	58
Búsqueda de imágenes.....	53
Búsqueda en el índice.....	58
BÚSQUEDA FIN.....	49
Búsqueda fin.....	49

C

Cabezal de vídeo.....	132
Cable de A/V componente.....	61
Cable de conexión.....	14
Cable de conexión de A/V.....	65, 101
Cable de conexión de A/V con S VIDEO.....	65, 100
Cable HDMI.....	61
Cable i.LINK.....	62, 105, 107
CAMBIO WB.....	41
CAMERA PROF. (Perfil de la cámara).....	96

CARP.ACTUAL.....	94
CARP.GRAB. (Carpeta de grabación).....	95
CARP.REPR. (Carpeta de reproducción).....	95
Carpeta	
CARP.GRAB. (Carpeta de grabación).....	95
CARP.REPR. (Carpeta de reproducción).....	95
NVA.CARPETA.....	95
CEBRA.....	84, 114
Cinta..... Consulte videocasete	
COLOR CORRCT (Corrección de color).....	39
COLOR LCD.....	87
COLOR VISOR.....	87
COM.ESPERA.....	92
Compartimiento del videocasete.....	21
Compr. estado.....	56
Condensación de humedad.....	132
Conector remoto de A/V.....	60
Conexión	
Televisor.....	60
Videograbadora.....	100
CONF.GANANC.	71
CONF.XLR.....	81, 83
Contador de cinta.....	145
CONTRALUZ.....	74, 114
CONV.PAN.DV.....	91
CONV.REDUCT.....	90, 91
Copia.....	100
COPIA.....	43
Correa de sujeción.....	16
CTRL.GREXT.....	91, 115
Cubierta de la ranura para "Memory Stick Duo".....	21
Código de tiempo.....	145

D		
DE.TONO PIEL (Detalle del tono de piel)	43	
DESPL.AE.....	73	
DETALLE.....	42	
DV	88	
DV PROGRE.	89	
DV SP.....	90	
DVCAM	90	
E		
ECS (Exploración clara ampliada)	32	
EJEC.TAMBOR	99	
EJECUC.CINTA	99	
El panel LCD	17	
Elementos del menú.....	68	
Eliminación de imágenes fijas	54	
Eliminación de los ajustes del perfil de la cámara	97	
Energía restante de la batería	57	
ENFOQ.AMPL.	29, 47	
ENFOQ.MACRO	75	
Enfoque.....	28	
Enfoque ampliado.....	29	
ENLAZADO.....	82	
ENTRELAZADA	89	
Especificaciones	135	
Exploración clara ampliada (ECS)	32	
Exploración con salto	53	
EXPOSICIÓN	71	
EXTENS.DIG. (Extensor digital)	76, 114	
EXTERIORES.....	34	
Exteriores.....	34	
F		
FASE COLOR	39	
FECHA GRAB.	98, 115	
Fecha y hora	20, 145	
Filtro ND.....	33	
FIN ACT.	76	
FOR.IRIS AUT	47	
FORM.GRAB.	88	
FORMATEAR	95	
Formato DV	89	
Formato HDV	123	
Formato HDV/DV.....	88	
FOTO	47	
FRECUEN.ECS	74, 115	
FREE RUN	93	
FS32K	81	
FS48K	81	
Fuente de alimentación externa	14	
FUNCIONAM.	99	
FUND BLANCO	76	
FUND NEGRO	76	
FUNDIDO.....	76, 114	
G		
GAMMA.....	37	
GAMMA NEGRO	37	
GAN. MAN.AU	82	
GAN.UNIF.	72	
Ganancia.....	31	
Gancho para la bandolera... ..	142	
GIRAR ANILLO	71	
GRAB.FOT.DV	78, 115	
GRAB.INTERV.....	77, 115	
GRAB.LINK	79	
GRAB.PAN.DV.....	89, 90	
GRAB.RÁPIDA.....	97	
Grabación	23	
GRADOS	86	
Gran angular.....	27	
GUÍA ENCUADR	85	
H		
HDV	89	
HDV PROGRE.	89	
HDV1080i	88	
HISTOGRAMA	84, 114	
HORA MUNDO.....	97, 115	
I		
i.LINK	130	
ILUM.VISOR	87, 115	
IND.GRB.[F].....	98	
IND.GRB.[P].....	98	
Indicador de acceso	22	
Indicador de carga	12	
Indicador de grabación	23	
Indicadores	147	
Indicadores de advertencia	121	
INFLEXIÓN.....	38	
INICIO ACT.	76	
INPUT1	9, 45	
INPUT1 MIC NR	82	
INPUT2	9, 45	
INPUT2 MIC NR	82	
INTELIGENTE	73	
INTERIOR	34	
Interiores.....	34	
Interruptor AUTO/MAN (CH1/CH2)	45	
Interruptor AUTO/MANUAL	30	
Interruptor CH1 (INT MIC/INPUT1)	9	
Interruptor CH2 (INT MIC/ INPUT1/INPUT2).....	9	
Interruptor de balance de blancos	34	
Interruptor FOCUS.....	28	
Interruptor INPUT1	45	
Interruptor INPUT2	45	
Interruptor POWER.....	16	
Interruptor REC CH SELECT	9	
INTERVALO	77	

Índice (continuación)

IRIS	30, 71
IRIS/EXPOSURE.....	71

J

JPEG.....	127
-----------	-----

K

Kit de la zapata de accesorios	8
--------------------------------------	---

L

LANGUAGE.....	97
LCD.....	88
Lengüeta de protección contra escritura	125, 127
Luz de fondo de la pantalla LCD.....	17
LUZ PUNTUAL.....	75, 114
Lámina de aislamiento.....	144
LÍM.IRIS AUT.....	74
LÍMITE AGC.....	72
LÍMITE AUDIO.....	81

M

M.ALIM.VISOR.....	87
Macintosh.....	110
Mando a distancia.....	144
MANDO DIST. (Mando a distancia).....	98
MANEJO ZOOM.....	75
Marca comercial.....	138
MARCA ÍNDICE.....	48
MARCADOR.....	85, 114
MEDIDOR HRAS.....	99
Memoria A.....	34
Memoria B.....	34
“Memory Stick”.....	2, 127
“Memory Stick Duo”.....	21, 127
Inserción/Expulsión.....	21
Lengüeta de protección contra escritura.....	127

Número de imágenes que se pueden grabar.....	25
Mensajes de advertencia.....	122
Menú	
Menú AJUST.TC/UB... ..	92
Menú AJUSTE AUDIO	81
Menú AJUSTE CÁM... ..	71
Menú AJUSTE MEM... ..	94
Menú AJUSTE PANT.	84
Menú GRAB.ENT/SAL	88
Menú OTROS.....	96
Utilización del menú.....	66
Menú AJUST.TC/UB	92
Menú AJUSTE AUDIO.....	81
Menú AJUSTE CÁM.....	71
Menú AJUSTE MEM.....	94
Menú AJUSTE PANT.	84
Menú GRAB.ENT/SAL.....	88
Menú OTROS.....	96
MEZCL.AUD.DV	83
MEZCLA	83
MIC+48V.....	45
Micrófono.....	9
Micrófono interno.....	9
MOD.CTRL.GR.	91
MODO AUD. DV (Modo audio DV).....	81
MODO COLOR.....	38
MODO GRAB.DV (Modo de grabación).....	90
Montaje de la zapata de accesorios.....	139
MPEG2.....	109
N	
NIV LUZ LCD.....	87, 115
NIVEL ACT.	76
NIVEL COLOR.....	38
NIVEL NEGRO.....	37

NIVEL WB.EX.	73
NOMBR.PERFIL.....	43
NORMAL.....	84
NTSC.....	123
NUMERACIÓN (Número de archivo)	95
NVA.CARPETA.....	95
NÚMERO.....	86

O

Objetivo.....	133
Ocular grande	18
Ordenador.....	110

P

PAL	118, 123
Palanca de ajuste del objetivo del visor.....	17
Palanca de la tapa del objetivo	11
Palanca de liberación del visor	134
Palanca del zoom.....	27
Palanca del zoom del asa.....	27
Palanca OPEN/EJECT	21
PANT.ZOOM.....	86
Pantalla de índice	53
Parasol con tapa.....	11
Perfil de la imagen.....	35
Pieza de sujeción del micrófono	9
Pila de litio tipo botón	144
PITIDO.....	98
Placa de la zapata de accesorios	139
Portacables	9
Portamicrófono.....	9
POTEN.CONTR.	74, 114
PREAJUSTAR.....	92
PREAJUSTE WB.....	72
PROFUN.COLOR.....	39
PROGRESIVA	89

Protector de viento9

R

Ranura22

REC PAUSE92

REC REVIEW49

REC RUN93

RECOR.INPUT182

RECOR.INPUT282

RED.PARPADEO74

REGENERATE93

RELÉ92

RESPUESTA AE73

RESTABL.43, 92

RESTANTE88

Revisión de grabación49

ROTACIÓN99

S

SALIDA PANT.88

SALIDA TODO88

SALIDA VÍDEO90

SEARCH M58

SEL.CH.AUDIO83

Selector AUDIO LEVEL

(CH1)45

Selector AUDIO LEVEL

(CH1/CH2)45

Selector AUDIO LEVEL

(CH2)45

Selector de ganancia31

Selector de zoom del asa27

Selector SEL/PUSH EXEC

.....19

SENSIBIL.ATW73

Sensor remoto98

Señal de índice48

SEPARAR82

SHOT TRANSITION78

SINCRONIZ.91

Sistemas de televisión en color

.....123

SMTH SLW REC (Grabación
lenta uniforme) 76, 115

Solución de problemas 111

STEADYSHOT 75

STOP92

SÓLO EXTERNO92

T

TAM.LETRA 87

TC COUNTUP92, 115

TC LINK93, 115

TC MAKE93

TC PRESET92

TC RUN93

Telefoto27

Televisor60

Televisor de alta definición

.....60

TEM.WB MANU34, 73

TEMP.INICIO79

TEMPOR.GRAB.76

TIEMP.TRANS.78

Tiempo de carga13

Tiempo de grabación13

Tiempo de reproducción13

TIEMPO GRAB.76, 77

TIPO EXP.FOCUS85

TIPO EXPLOR.89

TIPO GRAB.89

TODOS ARCH.94

Toma de auriculares141

Toma de la Unidad de

grabación de memoria45

Toma HDMI OUT61

Toma HDV/DV62

Toma INPUT19, 45

Toma INPUT245

Toma LANC139, 141

Toma S VIDEO63, 65, 100

TONO80

Transición de planos50

Transmisor144

U

UB PRESET93

UB TIME REC94

UB-DATE/TC-TIME ..94, 115

Utilización de la videocámara
en el extranjero123

Utilización de los elementos del
menú66

V

VCR HDV/DV88

VELOC.ZOOM76

Velocidad de obturación32

Videocasete

Cinta124

Inserción/Expulsión21

VIENTO INPUT182

VIENTO INPUT282

VIS.DAT.CÁM.
(Visualización de los datos de la
cámara)86, 114

VIS.ENFOQUE86

VIS.NIV.AUD. (Visualización
del nivel de audio)86

VIS.OBTURAD.86

VIS.ÚLT.ESC.49

Visor17

Visualización de
autodiagnóstico121

Visualizar última escena49

Volumen45, 53

V-OUT/LCD88

W

WB UNIFORME73

Windows110

X

x.v.Color79, 115

Índice (continuación)

Z

Zapata de accesorios.....	139
ZONA SEGUR.	85
Zoom	27
Zoom del asa	27
ZOOM REPROD. (Zoom de reproducción).....	97

